

# *Clavinova*<sup>®</sup>

# **CLP-170**

# **CLP-150**

## ***Traduzione del Manuale di Istruzioni***

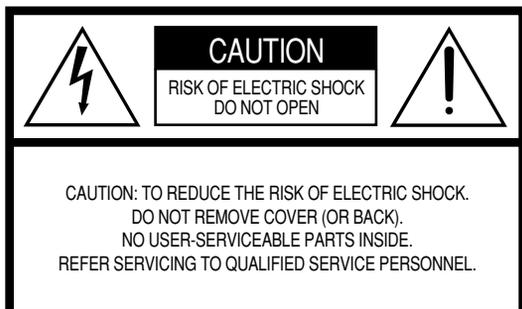
### **IMPORTANTE**

#### ***Controllate l'alimentazione***

*Assicuratevi che il voltaggio dell'area in cui utilizzate lo strumento corrisponda a quello specificato sulla piastrina di identificazione posta sul pannello inferiore dell'unità. In alcuni Paesi è disponibile un selettore di voltaggio sul pannello inferiore della tastiera, vicino al cavo di alimentazione. Assicuratevi che il selettore di voltaggio sia regolato sul voltaggio in uso nel vostro Paese. All'uscita dalla fabbrica, il selettore è regolato su 240V. Per modificare l'impostazione usate un mini cacciavite per ruotare il dial del selettore in modo che vicino al puntatore sul pannello appaia il voltaggio corretto.*

# SEZIONE MESSAGGI SPECIALI

**MARCHI DI SICUREZZA:** I prodotti elettronici Yamaha potrebbero riportare etichette simili a quelle qui di seguito illustrate o facsimili e di cui diamo spiegazioni in questa pagina. Osservate tutte le precauzioni indicate in questa sezione e nella sezione delle istruzioni di sicurezza.



I simboli qui indicati sono riportati sotto la tastiera.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative o di manutenzione (servizio) nella documentazione in dotazione al prodotto.



Il lampo con freccia in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "voltage pericoloso" all'interno del prodotto, tale da poter costituire rischio di shock elettrici.

**NOTA IMPORTANTE:** Tutti i prodotti elettronici Yamaha sono testati ed approvati da un laboratorio di analisi per la sicurezza indipendente così da assicurare gli utenti che, una volta installati ed utilizzati correttamente, tutti gli eventuali rischi prevedibili siano eliminati. NON modificate in alcun modo questa unità e non permettete che lo facciano altri se non specificamente autorizzati da Yamaha. La funzionalità dello strumento e gli standard di sicurezza garantiti potrebbero esserne compromessi. Eventuali reclami in garanzia potrebbero non essere validi se l'unità è stata modificata. Tutti i termini di garanzia, in questo caso, potrebbero decadere.

**SPECIFICHE SOGGETTE A MODIFICA:** Le informazioni contenute in questo manuale si ritengono esatte al momento della stampa. Yamaha si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica tecnica senza obbligo di preavviso o di aggiornamento delle unità esistenti.

**NOTE CIRCA L'AMBIENTE:** Yamaha produce strumenti di sicuro utilizzo e in linea con la salvaguardia ambientale. I nostri prodotti ed i nostri metodi produttivi rispettano tale filosofia. Desideriamo, per maggior

chiarezza dell'informazione e per disposizioni di legge, evidenziare quanto segue:

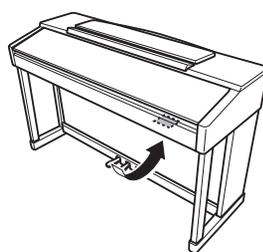
**Note circa la batteria:** Questo prodotto POTREBBE contenere una piccola batteria non ricaricabile che, nel caso, è già installata. La durata media di questo tipo di batterie è di circa cinque anni. Per la sostituzione, vi invitiamo a rivolgervi a personale specializzato.

**Attenzione:** Non cercate di ricaricare, smontare o bruciare questo tipo di batteria. Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disfateli delle batterie secondo le leggi del vostro Paese. Nota: in alcuni Paesi i centri di assistenza sono tenuti a ritornare le parti difettose ma è comunque possibile richiedere che tali parti siano messe a vostra disposizione.

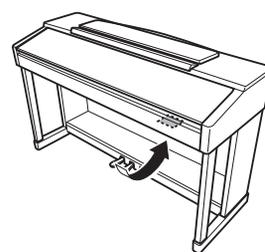
**Nota:** Se questo prodotto dovesse danneggiarsi e risultasse irreparabile o, per qualsiasi altro motivo desideraste disfarvene, fatelo in osservanza a tutte le leggi del vostro Paese che regolano lo smaltimento di prodotti contenenti batterie, plastica, etc.

**NOTA:** I costi di riparazioni dovute a mancanza di conoscenza del funzionamento del prodotto (quando l'unità opera correttamente) non sono coperti da garanzia della fabbrica e sono quindi responsabilità dell'utente. Vi invitiamo quindi a leggere attentamente questo manuale e a consultare il vostro rivenditore per qualsiasi dubbio.

**POSIZIONE DELLA PIASTRINA DI IDENTIFICAZIONE:** La figura qui di seguito indica la posizione della piastrina di identificazione del prodotto sulla quale sono riportati numero del modello, numero di serie, alimentazione richiesta, etc. Vi consigliamo di riportare questi dati, compresa la data di acquisto del prodotto, nello spazio sottostante e di conservare questo manuale.



CLP-170



CLP-150

**Modello** \_\_\_\_\_

**Nr. di serie** \_\_\_\_\_

**Data di acquisto** \_\_\_\_\_

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI INIZIARE

\* Conservate questo manuale per qualsiasi riferimento futuro.

### **ATTENZIONE**

Seguite sempre le precauzioni base qui elencate, per evitare danni anche seri dovuti a cortocircuiti, shock elettrici, fuoco o altro. Queste precauzioni includono, tra le altre, quanto segue:

#### Alimentazione/ Cavo di Alimentazione

- Usate solo il voltaggio specificato per lo strumento. Il voltaggio è riportato sulla targhetta con il nome dello strumento.
- Controllate periodicamente la presa elettrica e rimuovete eventuali depositi di sporco accumulatisi.
- Usate solo il cavo/presa di alimentazione in dotazione.
- Non posizionate il cavo di alimentazione vicino a sorgenti di calore come radiatori o caloriferi e non piegatelo o danneggiatelo in altro modo, ad esempio appoggiandovi oggetti pesanti o posizionandolo in un luogo di passaggio.

#### Non aprire

- Non aprite lo strumento e non cercate di smontarne le parti interne. Questo prodotto non contiene parti la cui manutenzione possa essere curata dall'utente. In caso di malfunzionamento, interrompete subito l'uso e rivolgetevi a personale qualificato Yamaha.

#### Avvertenze circa l'acqua

- Non esponete lo strumento a pioggia, non posizionatelo vicino all'acqua o in luoghi molto umidi, non appoggiatevi contenitori con liquidi che potrebbero filtrare nelle fessure dello strumento.
- Non toccate mai il cavo elettrico con le mani umide.

#### Avvertenze circa il fuoco

- Non appoggiate sullo strumento oggetti che producono fuoco, come le candele. Potrebbero causare un incendio.

#### In caso di anomalie

- Se il cavo o la presa di alimentazione si danneggiano o se si verifica un'improvvisa perdita di suono durante l'uso dello strumento o in caso di fumo prodotto dall'unità, disattivate subito l'alimentazione, scollegate il cavo dalla presa elettrica e rivolgetevi a personale specializzato Yamaha.

### **ATTENZIONE**

Seguite sempre le precauzioni base qui elencate per evitare di causare danni fisici a voi o altri o di danneggiare lo strumento o altre unità. Queste precauzioni includono, tra le altre, quanto segue:

#### Alimentazione/ Cavo di alimentazione

- Quando rimuovete il cavo elettrico dallo strumento o da una presa, afferrate la presa e non tirate mai direttamente il cavo. Diversamente potreste danneggiare il cavo stesso.
- Rimuovete il cavo dalla presa a muro quando pensate di non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o in caso di temporali.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica usando un connettore multiplo. In tal caso la qualità sonora risulterebbe ridotta e la presa potrebbe surriscaldarsi.

#### Assemblaggio

- Leggete attentamente le indicazioni riportate circa la procedura di assemblaggio. In caso lo strumento non venisse assemblato seguendo la procedura corretta, potrebbero verificarsi seri danni.

#### Posizionamento

- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature estreme (es. la luce diretta del sole, un termosifone o un'auto durante le ore più calde) per evitare possibili scolorimenti del pannello o danni ai componenti interni.
- Non usate lo strumento vicino a TV, radio, stereo, cellulari o altre apparecchiature elettriche, al fine di evitare interferenze.
- Non posizionate lo strumento in modo instabile o in un luogo da cui possa cadere accidentalmente.
- Prima di spostare lo strumento, rimuovete tutti i cavi di collegamento.
- Non appoggiate lo strumento al muro, lasciate almeno 3 cm/ 1 pollice di distanza dal muro per consentire un'adeguata circolazione dell'aria ed evitare surriscaldamento.

## Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, disattivate tutte le unità. Prima dell'attivazione o disattivazione regolate tutti i livelli di volume al minimo e alzate poi gradualmente fino a raggiungere il volume di ascolto desiderato.

## Manutenzione

- Nel caso di un modello con finiture lucide, rimuovete la polvere con un panno soffice. Non applicate forza eccessiva perché le piccole particelle di polvere potrebbero raschiare le finiture dello strumento.
- Per pulire lo strumento, usate un panno soffice e asciutto o leggermente umido. Non usate panni impregnati di tinnino, solventi, creme detergenti o altri prodotti chimici.

## Precauzioni d'uso

- Fate attenzione al coperchio dei tasti, chiudendosi improvvisamente potrebbe schiacciare le dita o le mani.
- Non inserite e non lasciate cadere carta o oggetti metallici o di altro genere nelle fessure del coperchio, del pannello o della tastiera. Se dovesse verificarsi uno di questi casi, disattivate immediatamente lo strumento, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rivolgetevi al personale specializzato Yamaha.
- Non appoggiate oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento perché potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Nel caso di un modello con finiture lucide, urtare la superficie dello strumento con oggetti di metallo, porcellana o altro materiale duro, può danneggiare le finiture. Fate attenzione.
- Non appoggiatevi e non appoggiate oggetti pesanti sullo strumento e non applicate forza eccessiva sui pulsanti, interruttori o connettori.
- Non usate lo strumento per lunghi periodi a livelli di volume elevati: potrebbe causare la perdita dell'udito.

## Uso del panchetto (se in dotazione)

- Posizionate sempre il panchetto in modo stabile, così che non possa cadere.
- Non alzatevi in piedi sul panchetto. Usandolo come scala o per altri usi non previsti, potreste provocare danni.
- Sul panchetto può sedersi solo una persona per volta.
- Nel caso di un modello con altezza regolabile, non cercate di regolare l'altezza del panchetto mentre vi siete seduti perché in questo modo verrebbe applicata una forza eccessiva al meccanismo di regolazione che potrebbe danneggiarsi o provocare incidenti.
- Se le viti del panchetto risultassero allentate dopo un lungo utilizzo, assicuratevi di fissarle accuratamente e controllatele periodicamente.

## Salvataggio dei dati

### Salvare e backuppare i dati

- I dati attualmente presenti nella memoria (vedi pag.46) vanno perduti quando si disattiva lo strumento: salvateli su un floppy disk (CLP-170) o su unità di storage dati esterne come il MIDI data filer Yamaha MDF3.

I dati salvati potrebbero andare perduti a causa di un malfunzionamento o di un errore operativo. Salvate i dati più importanti su un floppy disk (CLP-170) o su unità esterne come il MIDI data filer Yamaha MDF3.

### Backup su floppy disk (CLP-170)

- Per prevenire la perdita di dati causata da danni al floppy disk, vi suggeriamo di salvare i dati più importanti su due floppy disk diversi.

Yamaha non è responsabile per i danni causati dall'uso non corretto o da modifiche eseguite sullo strumento o per la perdita o distruzione di dati.

Disattivate sempre lo strumento quando non lo utilizzate.

# Clavinova®



Grazie per avere scelto il Clavinova CLP-170/150 Yamaha. Per ottenere i massimi risultati dalle potenti funzioni del vostro Clavinova, vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale di istruzioni e a conservarlo per qualsiasi riferimento futuro.

## *Circa questo Manuale e l'Opuscolo Riferimenti*

Questo manuale consiste di quattro sezioni principali: "Introduzione", "Operazioni Base", "Impostazioni Dettagliate" e "Appendice". E' disponibile anche un "Opuscolo Riferimenti".

**Introduzione:** Leggete innanzitutto questa sezione. Nelle sezioni "Indice delle Applicazioni" a pag.10 e "Caratteristiche" a pag.14, imparerete ad usare il Clavinova e capirete come funziona in varie situazioni.

**Operazioni Base:** Questa sezione illustra le funzioni base dello strumento. Consultatela mentre suonate il Clavinova. Se avete dubbi o incontrate termini che non conoscete, fate riferimento alle sezioni "Domande circa le Operazioni e le Funzioni" a pag.102 o "Indice" a pag.118.

**Impostaz.dettagliate** Questa sezione illustra come eseguire dettagliate impostazioni per le varie funzioni del Clavinova. Consultatela all'occorrenza.

**Appendice:** Questa sezione illustra i possibili malfunzionamenti, contiene una descrizione delle voci preset ed altro utile materiale di riferimento.

**Opuscolo Riferimenti:** Elenco Voci XG, Formato Dati MIDI, etc.

- In questo manuale i modelli CLP-170/150 saranno indicati come CLP/Clavinova.
- Le illustrazioni e le videate LCD riportate in questo manuale hanno solo scopo didattico e potrebbero non corrispondere a quelle visualizzate sul vostro strumento.
- La copia di software in commercio è proibita al di fuori dell'uso personale.

### **NOTE CIRCA IL COPYRIGHT**

Questo prodotto incorpora programmi computer e altri dati di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o per i quali possiede una licenza d'uso. Questo materiale include, senza limiti, software computer, MIDI file, dati WAVE e registrazioni di suoni. L'uso non autorizzato di tali programmi e dati, al di fuori dell'uso personale, è proibito dalla legge. Qualsiasi violazione ha conseguenze legali. **NON ESEGUITE, NON DISTRIBUIRE e NON USATE COPIE ILLEGALI.**

### **Marchi di fabbrica**

- Apple e Macintosh sono marchi di Apple Computer, Inc., registrati in U.S. ed in altri Paesi.
  - Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation.
- Tutti gli altri marchi sono di proprietà delle rispettive aziende.

**"The Clavinova-Computer Connection,"** è una guida supplementare dedicata ai principianti che illustra cos'è possibile fare con il Clavinova ed un personal computer e come impostare un sistema di Clavinova-Computer (il manuale non si riferisce ad alcun modello in particolare). Questo documento è disponibile come file PDF (in inglese) al seguente indirizzo internet:

Sito Web Clavinova (solo inglese): <http://www.yamahaclavinova.com/>  
Yamaha Manual Library (solo versioni in inglese): <http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

# Sommario

## Introduzione ..... 2

PRECAUZIONI .....	3
Circa questo Manuale e l'Opuscolo Riferimenti .....	5
Sommario .....	6
Indice delle Applicazioni .....	10
Maneggiare il Disk Drive per Floppy Disk (FDD) ed i Floppy Disk (CLP-170).....	12
Manutenzione .....	13
Accessori in dotazione .....	13
Caratteristiche .....	14
Prima di usare il Clavinova .....	16
Circa il coperchio dei tasti .....	16
Circa il leggio .....	16
Circa le staffe per gli spartiti .....	16
Attivazione.....	17
Regolare il contrasto del display.....	18
Impostare il volume .....	18
Usare le cuffie .....	18

## Operazioni Base..... 19

Nomi delle Parti .....	20
Ascoltare i Brani Dimostrativi .....	22
Ascoltare le 50 Piano Song Preset .....	24
Riprodurre le 50 piano song preset.....	24
Esercitare la parte di una mano usando le 50 song preset .....	26
Selezionare e Suonare le Voci.....	28
Selezionare le Voci .....	28
Usare i Pedali.....	29
Aggiungere Variazioni al Suono [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS] .....	30
Esaltare il Realismo Acustico del Suono ...[iAFC (Instrumental Active Field Control)] (CLP-170).....	32
Combinare due Voci (modo Dual).....	33
Splittare la tastiera e suonare due voci diverse (modo Split).....	35
Usare il metronomo .....	37
Registrazione un'Esecuzione .....	38
Registrazione una Nuova Song .....	38
Registrazione su [TRACK 1] .....	38
Ri-registrazione TRACK 1.....	40
Ri-registrazione parzialmente TRACK 1 .....	41
Registrazione su [TRACK2] .....	42
Registrazione sulla terza o su altre tracce [EXTRA TRACKS] .....	43
Altre tecniche di registrazione.....	43
Aggiungere dati a/ registrare su una song esistente.....	43

Modificare una voce o il tempo dopo la registrazione.....	44
Regolare il bilanciamento di volume tra riproduzione ed esecuzione [SONG BALANCE].....	45
Registrare in modo Dual o Split.....	45
<b>Salvare le Song registrate e Gestire i File...[FILE] .....</b>	<b>46</b>
Memoria del Clavinova.....	46
Operazioni Base sui File.....	47
Salvare song registrate o altre song nella memoria Storage del Clavinova...[SaveToMemory].....	48
Salvare song registrate o altre song su floppy disk...[SaveToDisk] (CLP-170).....	49
Cancellare una song dalla memoria del Clavinova o (solo CLP-170) da un floppy disk...[DeleteSong].....	50
Rinominare una song...[RenameSong].....	51
Copiare dati da un floppy disk ad un altro...[CopyDisk] (CLP-170) .....	52
Formattare un floppy disk...[FormatDisk] (CLP-170) .....	53
Aprire automaticamente una song all'inserimento del disco [FloppyDiskSongAutoOpen] (CLP-170).....	54
Cambiare il tipo di carattere a video...[CharacterCode].....	54
<b>Riprodurre Song Pre-Registrate e Basi (SMF) in commercio .....</b>	<b>55</b>
Riprodurre una song.....	55
Attivare/disattivare la riproduzione di una traccia .....	57
Tipo di dati di song supportati.....	57
<b>Collegamenti .....</b>	<b>59</b>
Prese.....	59
Collegare un personal computer .....	61

## Impostazioni Dettagliate..... 67

<b>Impostazioni Dettagliate .....</b>	<b>68</b>
Elenco dei Parametri.....	68
Eseguire Impostazioni Dettagliate.....	71
<b>Impostazioni Dettagliate per Registrazione e Riproduzione [SONG SETTING] .....</b>	<b>73</b>
Correggere il tempo delle note [Quantize].....	73
Specificare se la riproduzione inizia subito, con la prima nota [QuickPlay].....	74
Ascoltare i canali [ChannelListen] .....	74
Cancellare dati da ogni canale [ChannelClear] .....	74
Specificare l'estensione e riprodurre ripetutamente [FromToRepeat].....	74
Riprodurre la frase specificata dal numero di frase [PhraseMark] .....	75
Riprodurre ripetutamente una song [SongRepeat] .....	75
<b>Impostazioni dettagliate per il metronomo METRONOME [SETTING] .....</b>	<b>76</b>
Impostare la divisione del tempo del metronomo [TimeSignature] .....	76
Impostare il livello di volume del metronomo [MetronomeVolume] .....	76
Selezionare la voce del metronomo [MetronomeSound] .....	76
<b>Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING].....</b>	<b>77</b>
Impostare l'ottava [Octave].....	78
Impostare il livello di volume [Volume] .....	78
Impostare la posizione dei canali destro e sinistro [Pan] .....	78
Eseguire regolazioni fini dell'intonazione (solo in modo Dual) [Detune].....	78
Selezionare il tipo di riverbero [ReverbType] .....	79

Impostare la profondità del riverbero [ReverbSend].....	79
Selezionare il tipo di chorus [Chorus Type].....	79
Impostare la profondità del chorus [ChorusSend].....	79
Impostare l'on/off del chorus [ChorusOnOff].....	80
Selezionare il tipo DSP [DSP Type (DSP)].....	80
Impostare la velocità dell'effetto di vibrato del vibrafono [VibeRotorSpeed].....	80
Attivare/disattivare l'effetto di vibrato del vibrafono [VibeRotorOnOff (RotorOnOff)] .....	81
Impostare la velocità di rotazione del rotary speaker [RotarySpeed (Rot.Speed)] .....	81
Regolare la profondità dell'effetto DSP [DSPDepth].....	81
Regolare la brillantezza del suono [Brightness] .....	81
Regolare l'effetto di risonanza [HarmonicContent (Harmonic)].....	81
Regolare le frequenze basse dell'equalizzatore [EQ LowFreq. (EQ L.Freq)] .....	82
Regolare il gain dei bassi (quantità di spinta/taglio) dell'equalizzatore [EQ LowGain] .....	82
Regolare il gain degli alti dell'equalizzatore [EQ HighFreq. (EQ H.Freq)] .....	82
Regolare il gain degli alti (quantità di spinta/taglio) dell'equalizzatore [EQ HighGain].....	82
Impostare la sensibilità al tocco [TouchSense] .....	83
Impostare la funzione del pedale destro [RPedal] .....	83
Impostare la funzione del pedale centrale [MPedal] .....	83
Impostare la funzione del pedale sinistro [LPedal].....	84
Impostare la funzione del pedale ausiliario [AuxPedal].....	84
<b>Impostazioni dettagliate per iAFC [iAFC SETTING] (CLP-170) .....</b>	<b>85</b>
Selezionare il tipo iAFC [iAFC Type] .....	85
Regolare la profondità iAFC [iAFC Depth].....	85
Calibrazione (regolazione automatica) [Calibration].....	86
Recuperare le impostazioni iAFC di default [iAFC Default].....	86
<b>MIDI [MIDI SETTING].....</b>	<b>87</b>
Circa il MIDI.....	87
Impostare il canale di trasmissione MIDI [MidiOutChannel].....	88
Impostare il canale di ricezione MIDI [MidiInChannel] .....	88
Attivare/disattivare il Local control [LocalControl] .....	89
Selezionare l'esecuzione da tastiera o dati di song per la trasmissione MIDI [MidiOutSelect] .....	89
Selezionare un tipo di dati ricevuti via MIDI [ReceiveParameter] .....	89
Selezionare un tipo di dati trasmessi via MIDI [TransmitParameter].....	89
Trasmettere le impostazioni iniziali del pannello [InitialSetup].....	90
Eseguire un bulk dump di dati di voce [VoiceBulkDump] .....	90
<b>Altre Impostazioni.....</b>	<b>91</b>
Selezionare una risposta al tocco [TouchResponse] .....	91
Regolazione fine dell'intonazione [Tune] .....	91
Selezionare una curva di accordatura per la voce di piano [PianoTuningCurve] .....	91
Selezionare una scala [Scale] .....	92
Specificare il Punto di Split [Split Point].....	92
Cambiare la tonalità [Transpose].....	92
Regolare la profondità del pedale Soft [SoftPedalDepth].....	93
Profondità di risonanza delle corde [StringResonanceDepth].....	93
Profondità di sustain campionato del pedale damper [SustainSamplingDepth].....	93
Specificare il volume del suono di key-off [KeyOffSamplingDepth].....	93
Selezionare una funzione pedale per il vibrafono [VibraphonePedalMode] .....	93
Assegnare la funzione SONG [START/STOP] al pedale [PedalStart/Stop] .....	94
Selezionare un tipo di pedale ausiliario [AuxPedalType].....	94
Impostare il punto in cui il pedale damper inizia ad influenzare il suono [HalfPedalPoint].....	94

Estensione di pitch bend [PitchBendRange] .....	94
Attivare/disattivare l'altoparlante [Speaker].....	95
Selezionare gli elementi salvati alla disattivazione [MemoryBackUp].....	95
Recuperare le normali impostazioni di default [FactorySet].....	95
Altri metodi per recuperare le normali impostazioni .....	95
Elenco Messaggi.....	96
Domande circa le Operazioni e le Funzioni.....	102

## Appendice ..... 105

Malfunzionamenti.....	106
Compatibilità dati .....	107
Elenco Voci Preset .....	109
Esempi di Combinazioni Voci (Dual e Split) .....	111
CLP-150: Assemblaggio Supporto Tastiera .....	112
CLP-170: Assemblaggio Supporto Tastiera .....	115
Indice .....	118

# Indice delle Applicazioni

Usate questo indice per individuare le pagine di riferimento utili in particolari applicazioni/ situazioni.

---

## Ascoltare

---

- Ascoltare le demo song..... “Ascoltare i Brani Dimostrativi” pag. 22  
“Ascoltare le 50 piano song preset” pag. 24
- Ascoltare le demo song con voci diverse ..... “Ascoltare i Brani Dimostrativi” pag. 22
- Ascoltare le song di “50 greats for the Piano” ..... “Ascoltare le 50 piano song preset” pag. 24
- Ascoltare la mia esecuzione registrata ..... “Registrazione su [TRACK 1]” pag. 38  
“Riprodurre una song” pag. 55
- Ascoltare le song contenute su un floppy disk (CLP-170) ..... “Riprodurre una song” pag. 55

---

## Suonare

---

- Usare tre pedali ..... “Usare i pedali” pag. 29
- Suonare un accompagnamento adatto all’intonazione ..... “Cambiare la tonalità [Transpose]” pag. 92

---

## Cambiare il colore tonale

---

- Visualizzare l’elenco delle voci ..... “Elenco Voci Preset” pag. 109
- Simulare una sala da concerto ..... “[REVERB]” pag. 31
- Combinare due voci ..... “Combinare due voci (modo Dual)” pag. 33
- Suonare voci diverse con la mano destra e sinistra ..... “Splittare l’estensione di tastiera e suonare due voci diverse (modo Split)” ..... pag. 35
- Rendere una voce più brillante o più soft ..... “[BRILLIANCE]” pag. 30
- Aggiungere vivacità al suono ..... “[CHORUS]” pag. 31
- Rendere il suono tridimensionale ..... “[iAFC (Instrumental Active Field Control)] (CLP-170)” pag. 32

---

## Esercitarsi

---

- Escludere la parte della mano destra o sinistra ..... “Esercitare la parte di una mano usando le 50 song preset” ..... pag. 26
- Esercitarsi seguendo un tempo preciso e costante ..... “Usare il metronomo” pag. 37
- Esercitarsi usando le proprie song registrate ..... “Registrazione un’Esecuzione” pag. 38  
..... “Attivare/ disattivare la riproduzione di una traccia” pag. 57

---

## Registrazione

---

- Registrazione la propria esecuzione ..... “Registrazione un’Esecuzione” pag. 38
- Salvare song registrate su floppy disk (CLP-170) o in memoria ..... “Salvare le song registrate e gestire i file [FILE]” ..... pag. 46

---

## ***Impostazioni***

---

Eseguire impostazioni dettagliate per registrazione ed esecuzione .....	“Impostazioni dettagliate per registrazione ed esecuzione [SONG SETTING]” pag. 73
Eseguire impostazioni dettagliate per il metronomo .....	Impostazioni dettagliate per il metronomo METRONOME [SETTING]” pag. 76
Eseguire impostazioni dettagliate per le voci .....	“Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING]” pag. 77
Eseguire impostazioni dettagliate per il MIDI .....	“MIDI [MIDI SETTING]” pag. 87
Eseguire impostazioni dettagliate per il Clavinova .....	“Altre Impostazioni” pag. 91

---

## ***Collegare il Clavinova ad altre unità***

---

Cos'è il MIDI? .....	“Circa il MIDI” pag. 87
Registrare un'esecuzione .....	“Prese pin AUX OUT [R] [L], prese pin (LEVEL FIXED), prese cuffia [R], [L/L+R]” pag.60
Alzare il volume .....	“Prese pin AUX OUT [R] [L], prese pin (LEVEL FIXED), prese cuffia [R], [L/L+R]” pag.60
Trasmettere in uscita il suono di altri strumenti dal Clavinova .....	“Prese AUX IN [R], [L/L+R]” pag.60
Collegare un computer .....	“Collegare un personal computer” pag. 61

---

## ***Assemblare***

---

Assemblare/disassemblare il Clavinova .....	“CLP-150: Assemblaggio Supporto Tastiera” pag. 112
.....	“CLP-170: Assemblaggio Supporto Tastiera” pag. 115

---

## ***Soluzioni rapide***

---

Cosa offre il Clavinova .....	“Indice delle Applicazioni” pag. 10
.....	“Caratteristiche” pag. 14
Tornare alla videata principale .....	“Pulsante EXIT” pag. 20
Resetare il Clavinova alle impostazioni di default .....	..... “Recuperare le normali impostazioni di default [FactorySet]” pag. 95
Significato dei messaggi .....	“Elenco Messaggi” pag. 96
Se avete domande circa operazioni e funzioni .....	“Domande circa le Operazioni e le Funzioni” pag. 102
Malfunzionamenti .....	“Malfunzionamenti” pag. 106

# Maneggiare il Drive per Floppy Disk (FDD) ed i Floppy Disk (CLP-170)

## Precauzioni

Maneggiate con cura sia i floppy disk che il disk drive e seguite le precauzioni qui di seguito riportate.

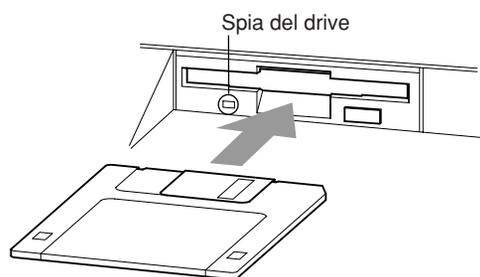
## Tipi di Dischi Compatibili

E' possibile usare floppy disk da 3.5" 2DD e 2HD.

## Inserire/Estrarre i Floppy Disk

Per inserire un floppy disk nel disk drive:

Tenete il disco in modo che l'etichetta sia rivolta verso l'alto e la parte metallica verso il basso, in direzione dello slot. Inserite delicatamente il disco nello slot e spingetelo lentamente fino in fondo, finché non sentirete un click e il pulsante eject non viene espulso.

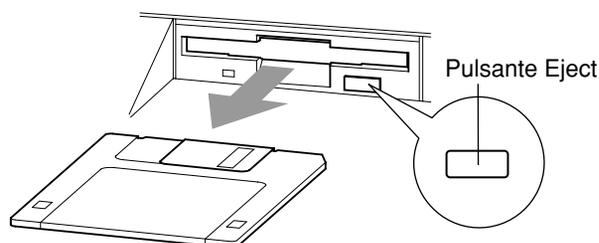


## Per estrarre un floppy disk:

Prima di estrarre il disco, assicuratevi che il disk drive non sia operativo. Se è in funzione (durante un'operazione [SaveToDisk] (pag.53), [DeleteSong] (pag.53), [RenameSong] (pag.54), [CopyDisk] (pag.55) o [FormatDisk] (pag. 56)), il Clavinova visualizza il messaggio [Executing].

Non cercate mai di rimuovere il disco o disattivare lo strumento mentre è operativo il disk drive: potreste danneggiare il disco ed il disk drive.

Premete il pulsante eject lentamente fino in fondo; il disco verrà espulso automaticamente. Quando sarà espulso, rimuovetelo delicatamente.



Se il pulsante eject viene premuto troppo rapidamente o non viene premuto fino in fondo, il disco potrebbe non essere espulso correttamente. Il pulsante eject potrebbe bloccarsi in posizione di metà premuto e il disco fuoriuscire di soli pochi millimetri. In tal caso, non cercate di estrarre il floppy disk per non danneggiare il meccanismo del disk drive o il disco stesso. Per rimuovere un disco parzialmente espulso, provate a premere di nuovo il pulsante eject o rispingete il disco nello slot e ripetete la procedura.

Assicuratevi di rimuovere il floppy disk dal disk drive prima di disattivare lo strumento. Un floppy disk lasciato nel drive per lunghi periodi di tempo può impolverarsi ed avere poi problemi nella lettura/ scrittura dei dati.

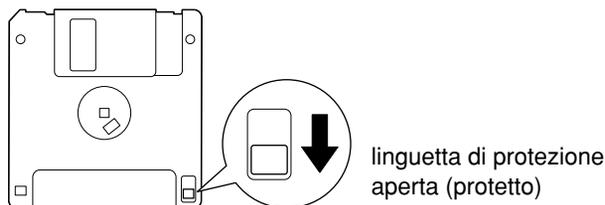
## Pulire la Testina di Lettura/Scrittura del Disk Drive

- Pulite regolarmente la testina di scrittura/lettura. Questo strumento utilizza una testina magnetica di precisione che, dopo lunghi periodi di utilizzo, può raccogliere le particelle magnetiche dei dischi usati che possono provocare errori di lettura o scrittura.
- Per conservare la perfetta funzionalità del disk drive, Yamaha consiglia di usare i dischi di pulizia testine in commercio, almeno una volta al mese. Per informazioni circa tali dischi, consultate il vostro rivenditore Yamaha.
- Nel disk drive inserite solo floppy disk. Qualsiasi altro oggetto inserito nel drive può danneggiare il disk drive o i floppy disk.

## Circa i Floppy Disk

- **Maneggiate i floppy disk con cura:**
- Non appoggiate oggetti pesanti su un disco, non piegatelo e non applicatevi alcuna pressione. Quando non li utilizzate, conservate sempre i floppy disk nelle apposite custodie.
- Non esponete il disco alla luce diretta del sole, a temperature estreme, ad umidità eccessiva, polvere o liquidi.
- Non aprite la linguetta metallica e non toccate la superficie interna del floppy disk.
- Non esponete il disco a campi magnetici, come quelli prodotti da televisori, altoparlanti, motori, etc. I campi magnetici possono cancellare parzialmente o completamente i dati su disco e renderlo illeggibile.
- Non usate mai un floppy disk deformato.
- Applicate solo le etichette fornite con il floppy disk e assicuratevi che siano ben posizionate.

- **Per proteggere i dati (linguetta di protezione):**
- Per prevenire la cancellazione accidentale di dati importanti, fate scorrere la linguetta in posizione "protect" (aperta).



- **Backup dei dati**
- Per maggior sicurezza, Yamaha consiglia di conservare due copie dei dati più importanti, su floppy disk separati. In questo modo avrete sempre una copia di backup nel caso un disco vada perduto o si danneggi. Per eseguire il backup di un disco, usate la funzione Disk Copy (pag.52).

## Manutenzione

Pulite lo strumento usando un panno soffice asciutto o leggermente umido.

### **⚠ ATTENZIONE**

*Non usate benzina, tinnino o detergenti chimici di alcun genere per pulire lo strumento. Non appoggiate oggetti in vinile, gomma o plastica sullo strumento; il pannello o i tasti potrebbero scolorirsi o danneggiarsi.*

### **⚠ ATTENZIONE**

*Prima di usare il Clavinova, leggete le "Precauzioni" riportate alle pagine 3-4.*

### Accordatura

A differenza dei pianoforti acustici, il Clavinova non necessita di accordatura, è sempre perfettamente intonato.

### Trasporto

Se dovete trasportare il Clavinova potete smontarlo oppure trasportarlo montato. Trasportate la tastiera sempre in orizzontale. Non appoggiatela ad un muro e non capovolgetela. Fate in modo che lo strumento non venga sottoposto a vibrazioni eccessive.

### **SUGGERIMENTO**

Il CLP-170 incorpora un effetto iAFC (Instrumental Active Field Control) che produce suono dall'altoparlante posto sul retro dello strumento, esaltando la riverberazione e la spazialità del suono. Per sfruttare appieno questo effetto, vi invitiamo a seguire questi accorgimenti:

- Posizionate il Clavinova in modo che il pannello posteriore sia ad almeno 10 cm di distanza dal muro.
- Dopo aver spostato il Clavinova in un altro luogo, eseguite la regolazione automatica (pag.86).

## Accessori in Dotazione

"50 greats for the Piano", spartiti

Manuale di Istruzioni

Opuscolo Riferimenti

Disco registrazione (CLP-170)

Salvate su questo disco le vostre esecuzioni (pag.49)

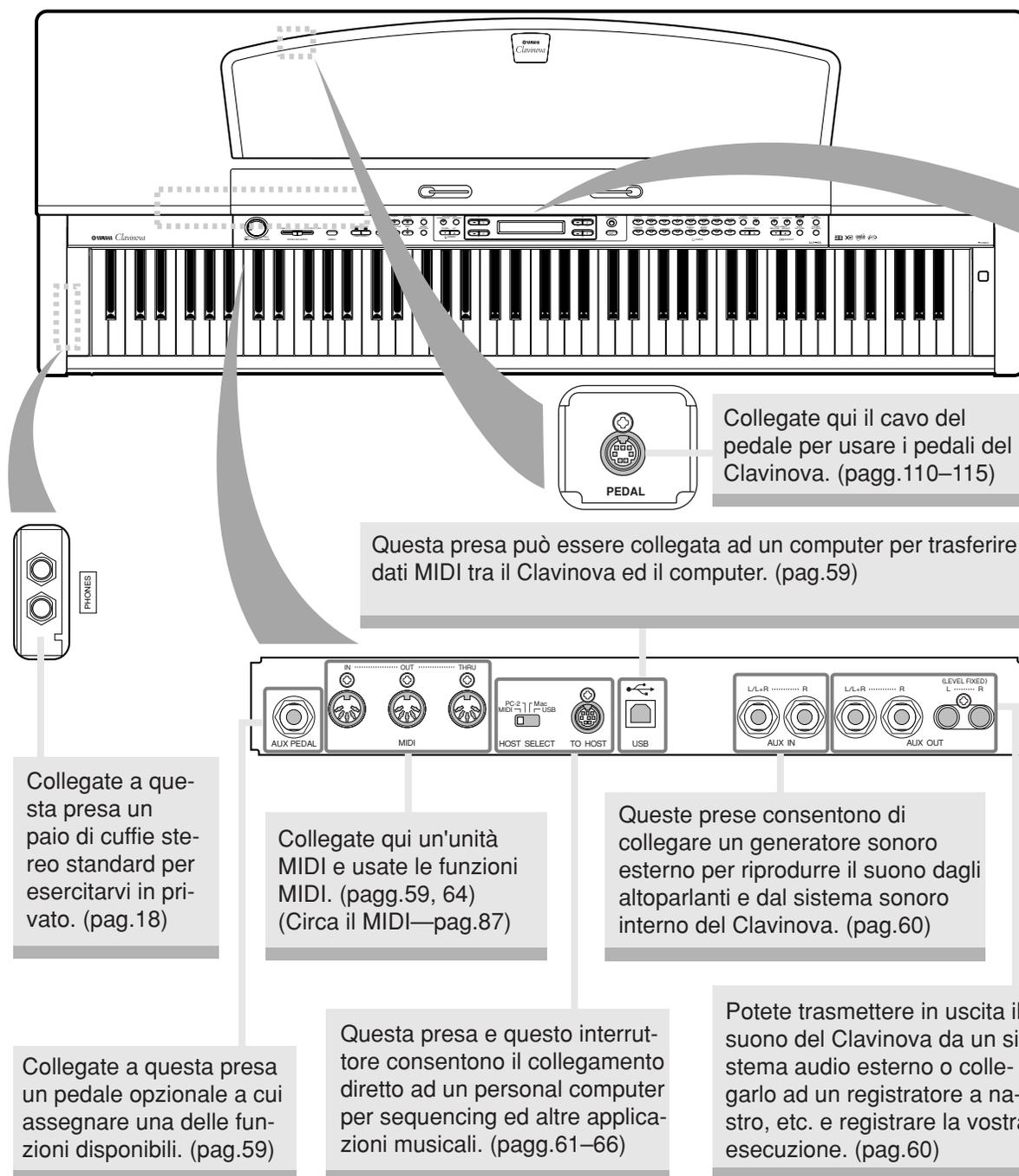
Panchetto

(incluso o opzionale a seconda del Paese di distribuzione)

# Caratteristiche

Il Clavinova Yamaha CLP-170/150 incorpora ricchi suoni prodotti con il sistema di generazione sonora Yamaha “AWM dynamic stereo sampling” (campionamento stereo dinamico AWM). Il CLP-150 è dotato di una tastiera “Graded Hammer” (con martelletto graduato) che varia la pesatura del tasto in base all’estensione mentre il CLP-170 dispone di una tastiera “GH3” che vi consente di suonare una nota, da riprodurre ripetutamente, senza premere il pedale. Tali caratteristiche sono in grado di aggiungere a questi pianoforti elettronici un “feel pianistico” molto simile a quello di un vero pianoforte acustico. La voce GrandPiano1 del CLP-170/150 è creata con campioni a 3 dinamiche (Dynamic Sampling) ed è dotata di una speciale “String Resonance” (pag.93) che ricrea la risonanza delle corde del pianoforte, di un sistema “Sustain Sampling” (pag.93) che campiona la risonanza della tastiera e delle corde di un pianoforte acustico quando viene premuto il pedale damper e di “Key-off Samples” (campioni di key-off) che aggiungono il sottile suono prodotto al rilascio dei tasti. Grazie a tutto ciò, il CLP-170/150 ha un suono molto simile a quello di un pianoforte acustico.

La seguente figura si riferisce al CLP-170



**Il Clavinova include 50 song preset.**

Questa sezione vi consente di ascoltare le song preset, di esercitarvi usando una speciale funzione, di riprodurre basi (SMF) in commercio e di registrare e riprodurre le vostre esecuzioni. (pagg.24, 38, 55)

**[FILE]**

Salva le song registrate e gestisce i file di song. (pag.46)

**[MIDI SETTING]**

Per impostazioni MIDI dettagliate come canali di ricezione/trasmmissione MIDI. (pag.87)

**[METRONOME]**

Usa le funzioni del metronomo. (pag.37)

**[REVERB] / [CHORUS]**

Aggiunge riverbero e spazialità (chorus) al suono. (pag.31)

**[MASTER VOLUME]**

Usate questo potenziometro per regolare il livello del volume. (pag.18)

**Pulsanti gruppo Voce (Voice )**

Potete scegliere tra 16 gruppi voci, incluso grand piano. E' anche possibile combinare due suoni ed utilizzarli insieme. (pag.28)

**[DEMO]**

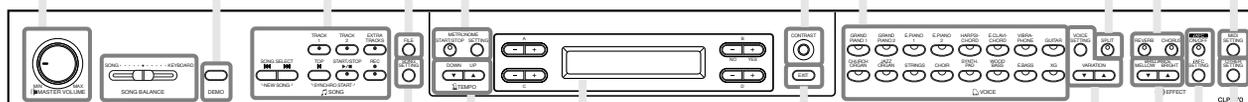
La riproduzione dimostrativa è disponibile per ogni voce. (pag. 22)

**[CONTRAST]**

Regola il contrasto del display. (pag.18)

**[SPLIT]**

E' possibile suonare voci diverse nelle sezioni sinistra e destra della tastiera. (pag.35)



**[SONG SETTING]**

Per impostazioni dettagliate per registrazione/riproduzione di song. (pag.73)

Il display consente controllo ed operazioni accurate. (pag.21)

**[EXIT]**

Premendo questo pulsante, la videata torna al display originale. (pag.21)

**[SONG BALANCE]**

Per regolare il bilanciamento di volume tra la song riprodotta ed il suono della vostra esecuzione su tastiera. (pag.45)

**[VOICE SETTING] / [VARIATION]**

Per regolare impostazioni dettagliate per suoni ed effetti. (pag.77)

**TEMPO [DOWN] [UP]**

Per modificare il tempo della song (velocità). (pagg.25, 37, 39, 55)

**BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT]**

Questi pulsanti regolano la brillantezza del suono. (pag.30)

**[iAFC ON/OFF] (CLP-170)**

Esalta il realismo acustico del suono prodotto dal Clavinova, rendendolo simile a quello di uno strumento acustico. (pag.32)

**[iAFC SETTING] (CLP-170)**

E' possibile selezionare il tipo iAFC ed eseguire altre impostazioni dettagliate per iAFC. (pag.85)

**SUGGERIMENTO**

Per ottenere i migliori risultati da iAFC (CLP-170), osservate le seguenti precauzioni:

- Posizionate il Clavinova in modo che il pannello posteriore disti almeno 10 cm. dal muro.
- Eseguite la regolazione automatica dopo aver attivato per la prima volta il Clavinova e ogni volta che dovreste spostarlo.

**[OTHER SETTING]**

Per eseguire impostazioni dettagliate come, ad esempio, regolare il tocco della tastiera o l'intonazione fine. (pag.91)

# Prima di usare il Clavinova

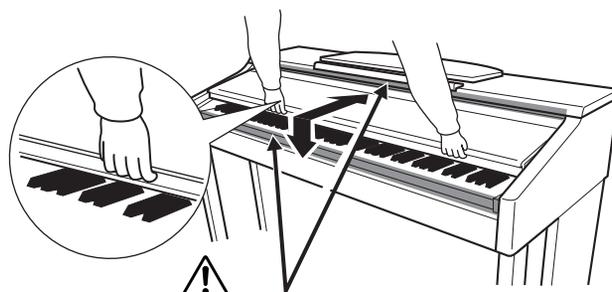
## Circa il coperchio dei tasti

Per aprire il coperchio:

Sollevate leggermente il coperchio e spingetelo fino all'apertura.

Per chiudere il coperchio:

Fate scorrere il coperchio verso di voi e abbassatelo lentamente sui tasti.



Quando aprite e chiudete il coperchio, fate attenzione alle dita!

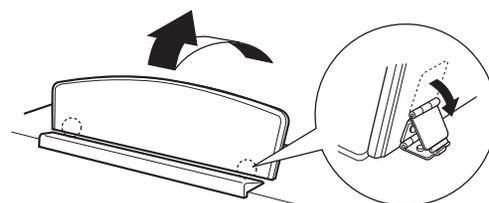
### **⚠ AVVERTENZA**

Quando aprite/ chiudete il coperchio, tenetelo con entrambe le mani e non lasciatelo finché non è completamente aperto o chiuso. Attenzione a non incastrare le dita (vostre o di altri, specialmente bambini) tra il coperchio e la tastiera. Non appoggiate nulla sul coperchio, specialmente oggetti metallici o cartacei: potrebbero cadere all'interno dell'unità mentre il coperchio è aperto e sarebbe impossibile rimuoverli. In questa condizione potrebbero verificarsi shock elettrici, cortocircuiti, incendi o altri danni seri allo strumento.

## Circa il leggio

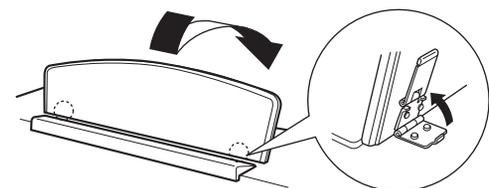
Per sollevare il leggio:

1. Sollevate il leggio e tiratelo verso di voi finché si blocca.
2. Abbassate i due supporti metallici a sinistra e a destra sul retro del leggio.
3. Abbassate il leggio e fatelo appoggiare sui due supporti.



Per abbassare il leggio:

1. Tirate il leggio verso di voi.
2. Alzate i due supporti metallici (dietro il leggio).
3. Abbassate il leggio finché non poggia completamente.

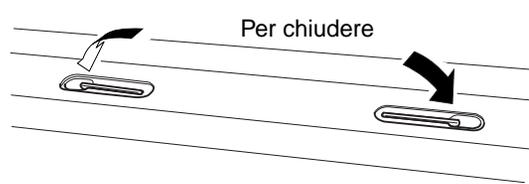
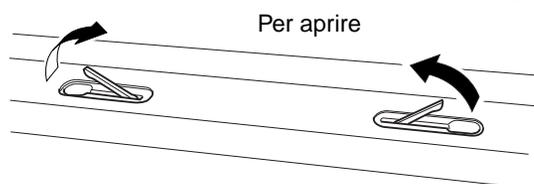


### **⚠ AVVERTENZA**

Non usate il leggio in posizioni intermedie. Quando lo abbassate, non lasciatelo finché non è completamente in posizione orizzontale.

## Circa le staffe per gli spartiti

Queste staffe servono per tenere le pagine degli spartiti.



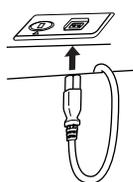
## Attivazione

### 1. Collegate il cavo di alimentazione.

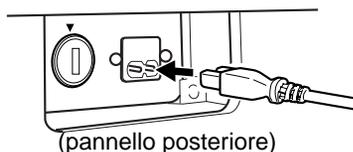
Inserite un capo del cavo di alimentazione nella presa AC del Clavinova e l'altro capo nell'apposita presa AC a muro.

Per alcuni Paesi è previsto un adattatore per adattarsi alla configurazione pin della presa a muro.

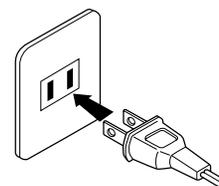
① CLP-150  
(superficie inferiore)



CLP-170



②



(La forma della spina cambia a seconda dei Paesi.)

#### ⚠ ATTENZIONE!

Assicuratevi che il vostro CLP-170/150 abbia il voltaggio corretto per il Paese in cui viene utilizzato (il voltaggio è riportato sulla piastrina di identificazione sotto il pannello). Per alcuni Paesi è previsto un selettore di voltaggio sul pannello inferiore della tastiera, vicino al cavo di alimentazione. Assicuratevi che il selettore sia impostato sul voltaggio in uso nel vostro Paese. Collegando l'unità ad un voltaggio errato potrebbe danneggiarsi la circuiteria interna e potrebbero verificarsi shock elettrici.

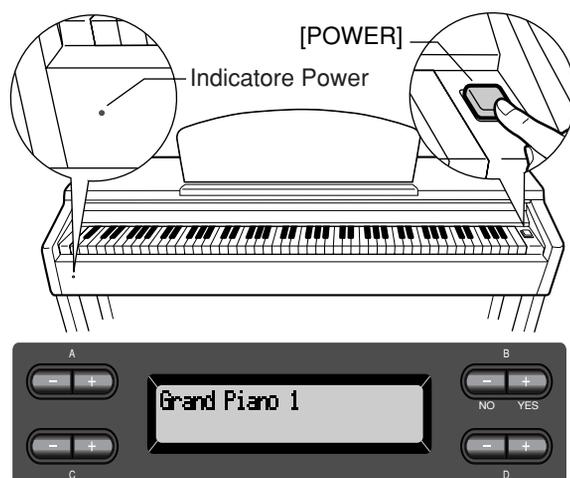
Usate solo il cavo di alimentazione AC in dotazione al CLP-170/150. Se questo cavo si danneggiasse o andasse perduto e fosse necessario sostituirlo, contattate il vostro rivenditore Yamaha. L'uso di un cavo non adatto può danneggiare lo strumento e causare incendi e shock elettrici!

Il tipo di cavo di alimentazione AC fornito con il CLP-170/150 potrebbe variare a seconda del Paese in cui viene acquistato il prodotto. (In alcuni Paesi viene fornito un adattatore per adattare la speciale configurazione pin delle prese a muro). **NON** modificate la presa fornita con il CLP-170/150. Se questa non dovesse corrispondere con la vostra presa a muro, consultate un elettricista per installare la presa corretta.

### 2. Attivate il Clavinova.

Per attivare lo strumento, premete l'interruttore [POWER] a destra della tastiera.

- La videata al centro del pannello frontale e l'indicatore power sotto, all'estrema sinistra della tastiera, si illuminano.



Quando attivate il Clavinova, sulla videata appare il nome di una voce.

Premete di nuovo l'interruttore [POWER] per disattivare il Clavinova.

- La videata e l'indicatore power si disattivano.

#### SUGGERIMENTO

##### Indicatore Power

Se chiudete il coperchio dei tasti senza disattivare lo strumento, l'indicatore power resta illuminato a segnalare che l'unità è ancora attiva.

## Regolare il contrasto del display

E' possibile regolare il contrasto del display ruotando la manopola [CONTRAST] a destra dell'LCD.



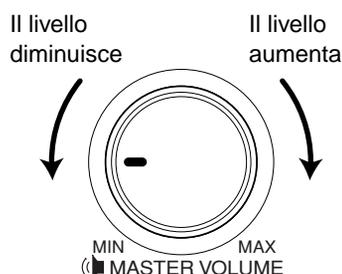
Usate questa manopola

### TERMINOLOGIA

**CONTRASTO:** differenza tra chiaro e scuro.

## Impostare il volume

Per regolare il volume, usate il controllo [MASTER VOLUME] a sinistra del pannello. Suonate la tastiera per verificare il livello di volume desiderato.



**ATTENZIONE**  
Non usate il Clavinova ad un livello di volume eccessivo per lungo tempo: potrebbe danneggiare l'udito.

### TERMINOLOGIA

#### MASTER VOLUME:

Livello di volume del suono della tastiera.

### SUGGERIMENTO

Con il potenziometro [MASTER VOLUME] potete regolare anche il livello di uscita [PHONES], l'ingresso AUX IN e l'uscita AUX OUT [L/L+R][R].

### SUGGERIMENTO

**Cuffie opzionali**  
Yamaha RH5MA.

## Usare le cuffie

Collegate un paio di cuffie ad una delle prese [PHONES]. Quando ad una delle prese [PHONES] è collegato un paio di cuffie, il sistema di altoparlanti interno si disattiva automaticamente. Sono disponibili due prese [PHONES] a cui è possibile collegare due paia di cuffie stereo standard. (Se usate solo un paio di cuffie potete collegarle ad una qualsiasi di queste prese).

### ATTENZIONE

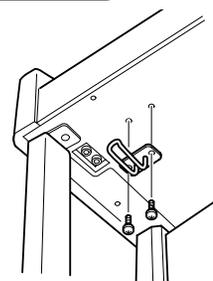
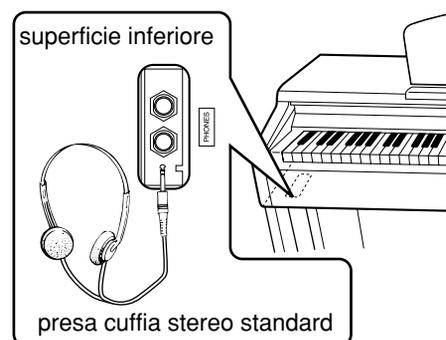
Non usate le cuffie per troppo tempo a livelli di volume elevati. Potreste danneggiare o perdere l'udito.

### Usare il supporto per cuffie

Nell'imballaggio del CLP-170/150 è incluso un supporto per cuffie che vi consente di appendere le cuffie al Clavinova. Installate il supporto usando le due viti (4x10mm) in dotazione, come illustrato in figura.

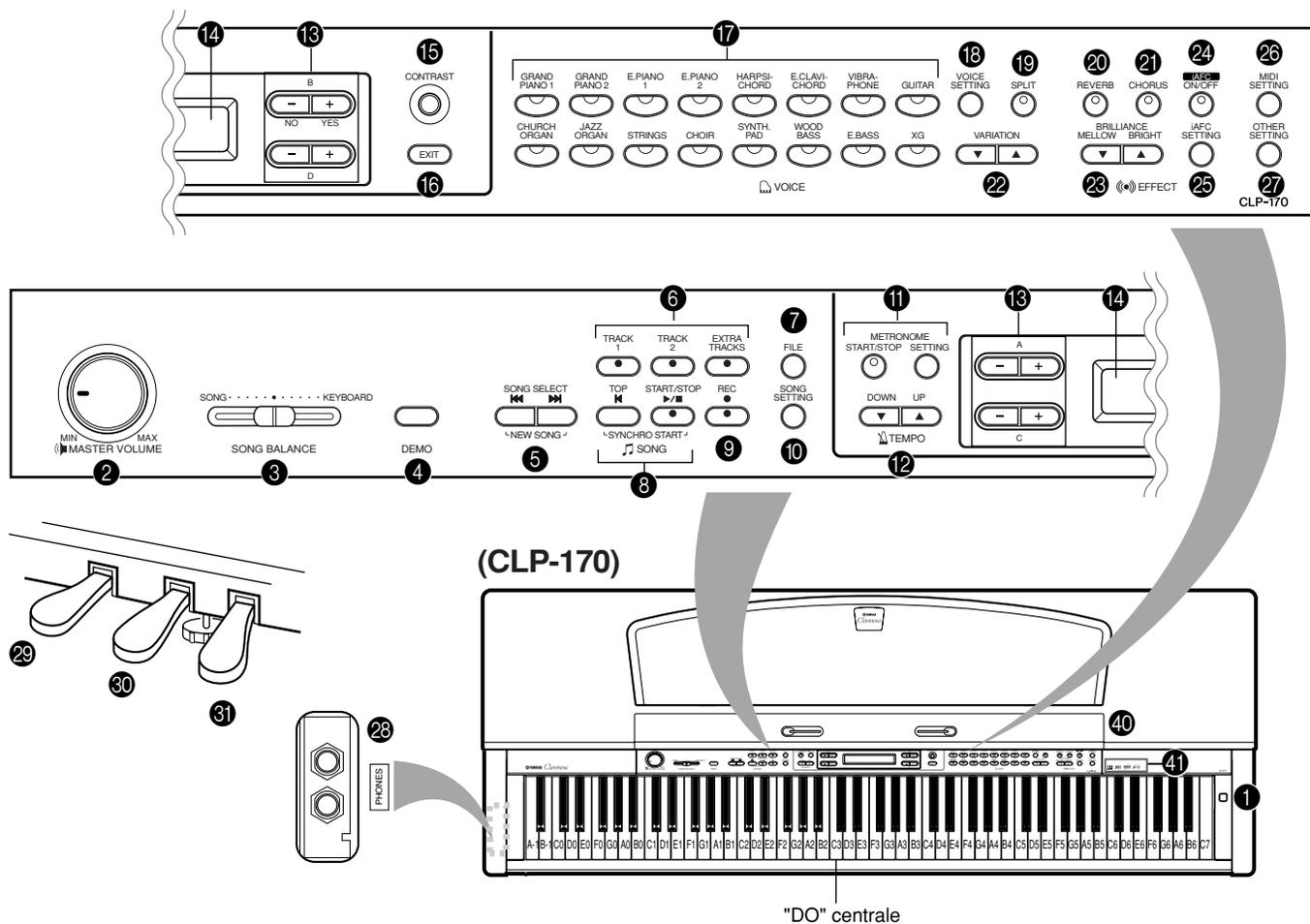
### ATTENZIONE

Usate questo supporto solo per le cuffie, diversamente il Clavinova o il supporto potrebbero danneggiarsi.



# ***Operazioni Base***

# Nomi delle Parti

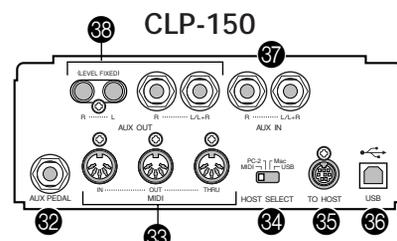
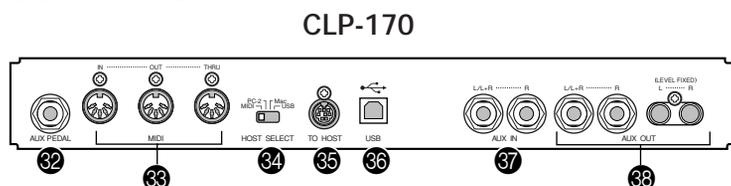


## Pannello Superiore

- |  |   |
|--|---|
| ① [POWER]..... P17   | ⑮ Manopola [CONTRAST] ..... P18         |
| ② [MASTER VOLUME]..... P18   | ⑯ [EXIT]..... P21                       |
| ③ SONG BALANCE ..... P45   | ⑰ Pulsanti Gruppi Voce..... P28         |
| ④ [DEMO] ..... P22   | ⑱ [VOICE SETTING] ..... P77             |
| ⑤ SONG SELECT [◀◀] [▶▶]..... P24, 38, 55   | ⑲ [SPLIT] ..... P35                     |
| ⑥ [TRACK1] [TRACK2] /<br>[EXTRA TRACKS] ..... P26, 38-43, 57                         | ⑳ [REVERB]..... P31                     |
| ⑦ [FILE] ..... P46   | ㉑ [CHORUS]..... P31                     |
| ⑧ [TOP] / SONG [START/STOP]<br>..... P24, 39, 56                                     | ㉒ VARIATION [▼] [▲] ..... P28           |
| ⑨ [REC]..... P37   | ㉓ BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT]..... P30 |
| ⑩ [SONG SETTING] ..... P73   | ㉔ iAFC [ON] / [OFF] (CLP-170)..... P32  |
| ⑪ METRONOME [START/STOP] /<br>[SETTING]..... P37, 76                                 | ㉕ [iAFC SETTING] (CLP-170) ..... P85    |
| ⑫ TEMPO [DOWN] [UP] ..... P25, 37, 39, 56  | ㉖ [MIDI SETTING]..... P87               |
| ⑬ Pulsanti LCD A [-] [+] / B [- (NO)] [+ (YES)] /<br>C [-] [+] / D [-] [+]...... P21 | ㉗ [OTHER SETTING] ..... P91             |
| ⑭ Videata LCD ..... P21  | ㉘ [PHONES] ..... P18                    |
|  | ㉙ Pedale Soft ..... P29                 |
|  | ㉚ Pedale Sostenuto ..... P29            |
|  | ㉛ Pedale Damper..... P29                |

Prese

- 32 [AUX PEDAL] ..... P59
- 33 MIDI [IN] [OUT] [THRU] ..... P59
- 34 HOST SELECT ..... P59
- 35 [TO HOST] ..... P59
- 36 [USB] ..... P59
- 37 AUX IN ..... P60
- 38 AUX OUT ..... P60



- 39 [PEDAL] ..... P113, 116
- 40 Disk drive per floppy (CLP-170) ..... P12
- 41 Loghi di pannello

**GENERAL MIDI GM System Level 1**

“GM System Level 1” è un’aggiunta allo standard MIDI che garantisce che qualsiasi dato conforme a questo standard verrà riprodotto correttamente su qualsiasi generatore sonoro o sintetizzatore GM di qualsiasi marca.

**XG XG Format**

XG è una nuova specifica MIDI Yamaha che espande notevolmente le possibilità dello standard “GM System Level 1” aumentando la capacità di gestione della voce, il controllo espressivo e degli effetti, pur conservando la piena compatibilità con il sistema GM.

**DISK ORCHESTRA DOC (Disk Orchestra Collection) (CLP-170)**

E’ un formato di mappa sonora supportato dal Clavinova e da molti altri strumenti MIDI Yamaha. I generatori sonori ed i dati musicali compatibili con questo formato recano il logo DOC.

**iAFC (Instrumental Active Field Control) (CLP-170)**

E’ una funzione che usa un sistema di altoparlanti multicanale per generare effetti acustici tridimensionali per gli strumenti musicali.

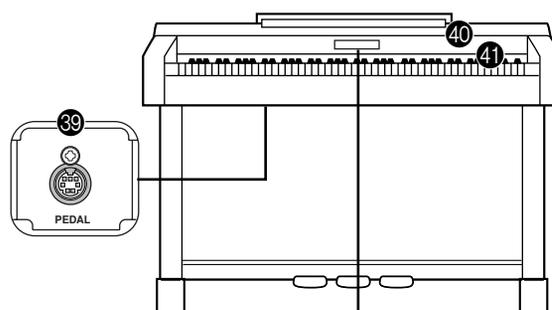
**14 LCD**

Usate il pulsante LCD A, B, C o D per selezionare i contenuti visualizzati sull’LCD.

Dopo ogni operazione, controllate la videata al centro del pannello superiore. Quando attivate lo strumento, sulla videata appare il nome di una voce.

**16 Pulsante [EXIT]**

Premendo questo pulsante l’unità torna alla videata di default (quella che indica il nome di una voce e che viene visualizzata all’attivazione).



# Ascoltare i Brani Dimostrativi

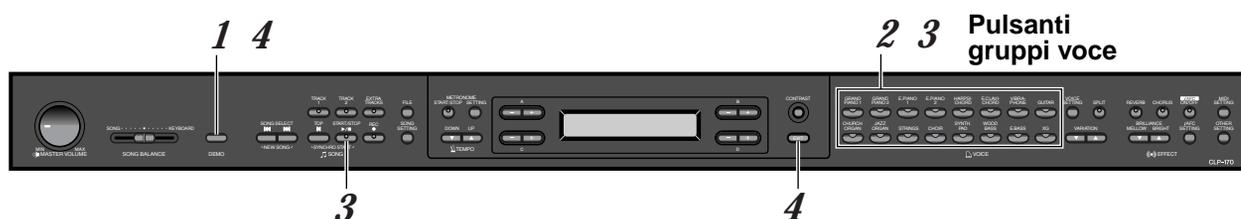
Per ogni gruppo voci, il Clavinova contiene una demo song che offre un'idea del carattere della voce. Questa sezione illustra come ascoltare le demo song per i gruppi voce sotto elencati.

## Brani Dimostrativi

Gruppo Voce	Brano	Autore
GRAND PIANO1	Consolation No.3	F.Liszt
HARPSICHORD	Gavotte	J.S.Bach

I brani dimostrativi sopra indicati sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali.

Tutte le altre song sono originali (©2002 Yamaha Corporation).



## Procedura

1. **Abilitate il modo demo.**  
Per abilitare il modo demo, premete il pulsante [DEMO].

Gli indicatori dei pulsanti dei gruppi voce lampeggeranno in successione.



### TERMINOLOGIA

#### Modo:

Un modo è uno stato in cui è possibile eseguire determinate funzioni. Nel modo demo, è possibile riprodurre i brani dimostrativi.

**2.** Selezionate un brano ed avviate la riproduzione.

*Premete il pulsante del gruppo voci contenente la demo song che desiderate ascoltare.*

L'indicatore del pulsante del gruppo voci premuto, si illuminerà e la demo song inizierà a suonare. Successivamente saranno riprodotte in sequenza tutte le demo song, a partire dal pulsante del gruppo voci più in alto a sinistra, finché non fermerete la riproduzione.

**3.** Fermate la riproduzione.

*Premete il pulsante del gruppo voci riprodotto oppure il pulsante SONG [START/STOP].*

**4.** Uscite dal modo demo.

*Per uscire dal modo demo, premete il pulsante [DEMO] o [EXIT].*

Tenendo premuto [DEMO] e premendo A[-][+] per visualizzare il display [PianoDemo], potete ascoltare la demo piano / demo iAFC (CLP-170). Con la demo piano potete confrontare il risultato dell'attivazione/ disattivazione di ogni tecnologia di campionamento. La demo iAFC (CLP-170) vi consente di confrontare i tre tipi iAFC. L'assegnazione delle demo song ai pulsanti di suono é la seguente:

GRAND PIANO1 .....	Stereo Piano (campionamento stereo)
GRAND PIANO2 .....	Mono Piano (campionamento mono)
E.PIANO1 .....	mezzo piano (campionamento dinamico, mezzopiano)
E.PIANO2 .....	mezzo forte (campionamento dinamico, mezzoforte)
HARPSICHORD .....	forte (campionamento dinamico, forte)
E.CLAVICHORD .....	con Sustain (con sustain campionato)
VIBRAPHONE .....	no Sustain (senza sustain campionato)
GUITAR .....	con KeyOff (con campion. di key-off)
CHURCH ORGAN.....	no KeyOff (senza campion. di key-off)
JAZZ ORGAN.....	con StringRes (con risonanza corde)
STRINGS .....	no StringRes (senza risonanza corde)
GHOIR (CLP-170) .....	con iAFC SEE (effetto spaziale di insieme iAFC)
SYNTH.PAD (CLP-170).....	con iAFC NSB (tastiera naturale iAFC)
WOOD BASS (CLP-170).....	con iAFC DDE (effetto damper dinamico iAFC)

**NOTA**

Per regolare il livello di volume delle demo song, usate il potenziometro [MASTER VOLUME].

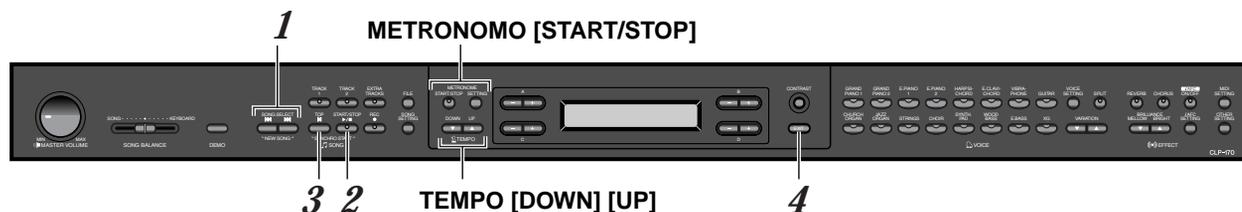
**SUGGERIMENTO**

Per regolare il bilanciamento di volume tra la song riprodotta e la vostra esecuzione sulla tastiera, usate lo slider [SONG BALANCE] (pag.45).

# Ascoltare le 50 Piano Song Preset

Il Clavinova incorpora i dati di performance di 50 piano song. E' possibile ascoltarle (pag.24) o usarle per esercitarsi (pag.26). L'opuscolo "50 greats for the Piano", in dotazione, contiene gli spartiti di queste 50 piano song preset.

## Riprodurre le 50 piano song preset



### Procedura

#### 1. Selezionate una song.

Premete ripetutamente uno dei pulsanti [SONG SELECT] per selezionare la piano song desiderata, da P-001 a P-050.

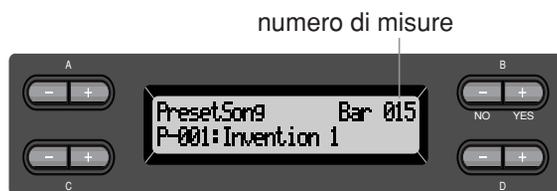
Videata song select (selezione song)



Il numero di song appare sul display.

#### 2. Avviate la riproduzione di una song preset.

Premete il pulsante SONG [START/STOP].



#### TERMINOLOGIA

##### Song:

Sul Clavinova, i dati di performance sono detti "Song" e includono i brani dimostrativi ed i brani piano preset.

#### SUGGERIMENTO

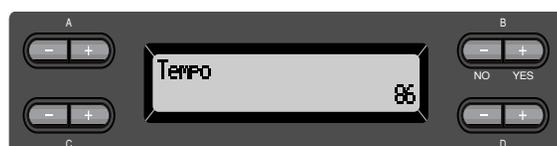
- Per selezionare una song, potete anche usare i pulsanti C [-]/[+] dopo aver premuto il pulsante [SONG SELECT].
- [P-000: NewSong] è una song vuota in cui potete registrare la vostra esecuzione (pag.38).
- Usate il parametro Song Repeat nel menu "SONG SETTING" per selezionare la riproduzione ripetuta di tutte o di una singola song (pag.75.)

#### SUGGERIMENTO

Potete suonare la tastiera durante la riproduzione della song preset e cambiare la voce suonata da tastiera.

## Regolare il tempo

E' possibile usare i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] per regolare il tempo di riproduzione. Il tempo di default (tempo originale della song) può essere recuperato premendo simultaneamente entrambi i pulsanti [DOWN] e [UP]. Per tornare alla videata di selezione song, premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].



### 3. Fermate la riproduzione della song.

Quando la riproduzione è completata, si ferma automaticamente ed il Clavinova torna all'inizio della song. Per fermare la riproduzione nel mezzo di una song, premete il pulsante [TOP]. Potete anche mettere in pausa la riproduzione premendo il pulsante SONG [START/STOP]. Quando premete il pulsante, la riproduzione si ferma.

## Avanzamento veloce e riavvolgimento (Fast forward e rewind)

Nella videata song select potete eseguire le seguenti operazioni:

- Usate i pulsanti B [-]/[+] per spostarvi indietro e avanti (rewind e fast forward) nella song mentre sta suonando o è ferma.
- Premete il pulsante SONG SELECT [◀◀] o C [-] durante la riproduzione per riavviarla dall'inizio della song.
- Premete il pulsante SONG SELECT [▶▶] o C [+] durante la riproduzione per avviare la riproduzione dalla song successiva.
- Premete il pulsante SONG SELECT [◀◀] o C [-] mentre la riproduzione è ferma nel mezzo della song per tornare all'inizio della song.

### 4. Tornate alla videata di default.

Premete il pulsante [EXIT].

#### SUGGERIMENTO

Per cambiare il tempo potete usare anche i pulsanti D[-]/[+].

#### NOTA

##### Resettare il tempo

Quando selezionate una nuova song preset, il tempo si resetta automaticamente al valore originale della song.

#### SUGGERIMENTO

Se avete selezionato una song su disco (CLP-170) e prima della song è presente una cartella, questa apparirà a display quando premete i pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶] o C [-]/[+] durante la riproduzione della song.

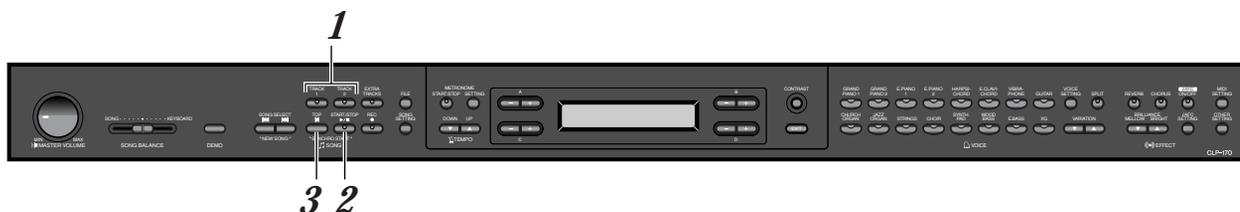
#### TERMINOLOGIA

##### Videata di default:

E' la videata di selezione voce (pag.28) visualizzata all'attivazione del Clavinova.

## Esercitare la parte di un mano usando le 50 song preset

Le 50 song preset contengono parti separate per la mano sinistra e destra, su singole tracce. E' possibile disattivare/attivare le parti della mano sinistra/destra ed esercitarsi sulla parte corrispondente (quella disattivata). La parte della mano destra é assegnata alla traccia [TRACK 1] e quella della sinistra alla traccia [TRACK 2].

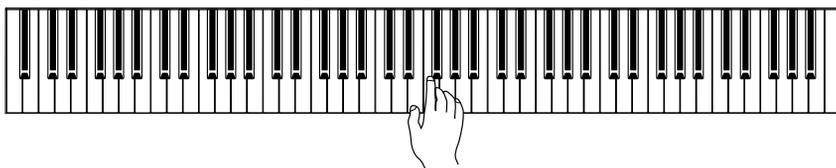


### Procedura

- 1.** Disattivate la parte su cui desiderate esercitarvi.  
*Dopo aver selezionato una song, premete il pulsante [TRACK1] o [TRACK2] per disattivare la parte corrispondente.*

Quando viene selezionata una song, entrambi gli indicatori [TRACK1] e [TRACK2] si illuminano ad indicare che possono essere riprodotte entrambe le parti. Quando premete uno dei pulsanti per disattivare la riproduzione, l'indicatore corrispondente si disattiva e la parte viene esclusa. Premendo ripetutamente i pulsanti si alterna tra on/off.

- 2.** Avviate la riproduzione ed iniziate a suonare.  
*Premete il pulsante SONG [START/STOP] per avviare la riproduzione. Suonate la parte disattivata.*



**Avviare automaticamente la riproduzione iniziando a suonare la tastiera (Synchro Start - avvio sincronizzato)**

Potete fare in modo che la riproduzione si avvii nel momento in cui iniziate a suonare la tastiera (Synchro Start).

Tenendo premuto [TOP], premete SONG [START/STOP]. L'indicatore SONG [START/STOP] lampeggerà ed il Clavinova resterà in attesa dell'avvio sincronizzato (Synchro Start).

Quando suonerete la tastiera, la riproduzione si avvierà automaticamente. Premendo [TOP] durante l'attesa, Synchro Start verrà annullato.

#### SUGGERIMENTO

Le parti possono essere attivate/disattivate anche durante la riproduzione.

#### TERMINOLOGIA

##### Synchro:

Sincrono, che avviene nello stesso momento.

### 3. Fermate la riproduzione.

Giunta al termine, la riproduzione si ferma automaticamente ed il Clavinova torna all'inizio della song. Se desiderate interrompere la riproduzione nel corso della song, premete il pulsante [TOP]. Potete anche mettere in pausa la riproduzione premendo il pulsante SONG [START/STOP]. La riproduzione si ferma quando premete il pulsante.

*E' possibile anche specificare una frase di una song su cui esercitarvi. Fate riferimento all'opzione [FromToRepeat] nel menu "SONG SETTING" a pag.74.*

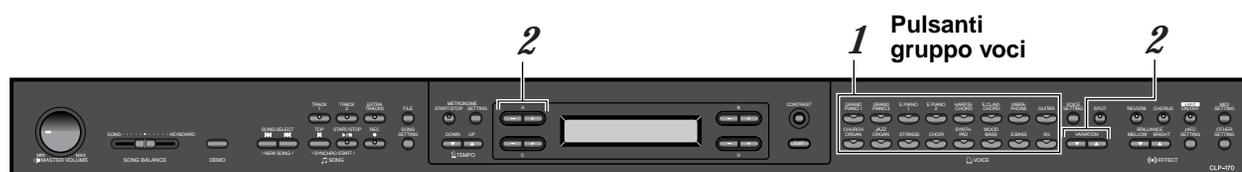
#### **SUGGERIMENTO**

##### **Resettare la riproduzione della parte**

Quando viene selezionata una nuova song, entrambe le parti si attivano automaticamente.

# Selezionare e Suonare le Voci

## Selezionare le Voci



### Procedura

1. Selezionate un gruppo voci.  
*Premete un pulsante del gruppo voci (voice group).*
2. Selezionate una voce.  
*Usate VARIATION [▼][▲] o A [-][+].*

### Se selezionate XG

Se selezionate XG, potete selezionare prima il gruppo voci XG e poi la voce desiderata.

- 2-1. Premete simultaneamente i pulsanti video [-][+] accanto al display del nome voce XG per accedere ad una videata in cui é possibile selezionare le voci XG.
- 2-2. Usate A [-][+] per selezionare un gruppo voci.
- 2-3. Usate C [-][+] per selezionare la voce desiderata.

Gruppo Voci	Nome Voce	Gruppo Voci	Nome Voce
GRANDPIANO1	GrandPiano1	CHURCHORGAN	PipeOrganPrincipal
	MellowPiano		PipeOrganTutti
	RockPiano		PipeOrganFlute1
	HonkyTonkPiano		PipeOrganFlute2
GRANDPIANO2	GrandPiano2	JAZZORGAN	JazzOrgan
	BrightPiano		RotaryOrgan
E.PIANO1	E.Piano1	STRINGS	MellowOrgan
	SynthPiano		Strings
E.PIANO2	E.Piano2	CHOIR	SynthStrings
	Vintage E.Piano		SlowStrings
HARPSICHORD	Harpsichord8'	CHOIR	Choir
	Harpsichord8'+4'		SlowChoir
E.CLAVICHORD	E.Clavichord	SYNTH.PAD	Scat
	Wah Clavi.		SynthPad1
VIBRAPHONE	Vibraphone	WOOD BASS	SynthPad2
	Marimba		WoodBass
	Celesta		Bass&Cymbal
GUITAR	NylonGuitar	E.BASS	ElectricBass
	SteelGuitar		FretlessBass
		XG	XGVoice

- Per dettagli circa le voci XG, vedi "XG voice list" (sull'opuscolo elenco dati).

### TERMINOLOGIA

#### Voce

Sul Clavinova, voce significa "tono" o "colore tonale".

### SUGGERIMENTO

Potete selezionare le voci di uno stesso gruppo anche premendo più volte il pulsante del gruppo voci.

### SUGGERIMENTO

Per conoscere le caratteristiche delle voci, ascoltate le demo song di ogni gruppo voci (pag.22). Per dettagli circa le caratteristiche di ogni voce preset, vedi "Elenco Voci Preset" a pag.109.

### SUGGERIMENTO

Potete controllare la potenza di una voce in base alla forza con cui suonate la tastiera, benché stili esecutivi diversi (sensibilità al tocco) abbiano poco effetto o nulla sui suoni di alcuni strumenti. Vedi "Elenco Voci Preset" a pag.109.

### SUGGERIMENTO

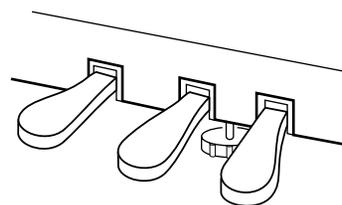
XG, un avanzamento rispetto al formato GM System level 1, é stato creato da Yamaha per offrire più voci, variazioni e controllo espressivo e assicurare la compatibilità dei dati anche per il futuro.

### SUGGERIMENTO

Se selezionate XG e premete simultaneamente i pulsanti VARIATION [▼][▲], appare la videata di selezione voci XG.

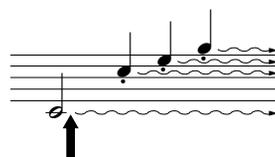
## Usare i pedali

Il Clavinova é dotato di tre pedali: damper (destro), sostenuto (centrale) e soft (sinistro), che producono vari effetti espressivi, simili a quelli prodotti dai pedali di un pianoforte acustico.



### Pedal Damper (destro)

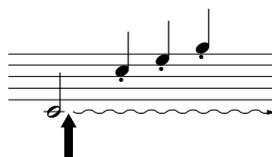
Quando premete il pedale damper, le note suonate hanno un sustain piú lungo. Quando selezionate Grand Piano 1, premendo il pedale damper si attivano gli speciali "Sustain Samples" (campioni con sustain) dello strumento che ricreano la risonanza della tastiera e delle corde di un pianoforte da concerto acustico.



Premendo il pedale damper in questo punto, le note suonate prima di rilasciare il pedale avranno un sustain piú lungo.

### Pedale Sostenuto (centrale)

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale sostenuto mentre tenete la nota/e, questa verrà sostenuta finché il pedale é premuto. Tutte le note successive non saranno sostenute.



Premendo il pedale sostenuto in questo punto, tenendo la nota/e, questa sarà sostenuta finché é premuto il pedale.

### Pedale Soft (sinistro)

Il pedale soft riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre é premuto. (Il pedale soft non influenza le note che stavano già suonando quando é stato premuto. Premete il pedale appena prima delle note su cui desiderate intervenire).

Con le voci Vibraphone e Jazz Organ, questo pedale attiva/disattiva il vibrato o varia le velocità di vibrato (pag.93).

#### SUGGERIMENTO

Se il pedale damper non funziona o le note sono sostenute anche quando non é premuto, controllate che il cavo del pedale sia inserito correttamente nella presa PEDAL dell'unità (punto 5 di pag.113 (CLP-150) e punto 6 di pag.116 (CLP-170)). Controllate inoltre che il parametro RPedal nel menu "VOICE SETTING" sia regolato su ON (pag.83).

#### SUGGERIMENTO

E' possibile regolare la profondità della risonanza prodotta dai "Sustain Samples" usando il parametro Sustain Sampling Depth nel menu "OTHER SETTING" (pag.93).

#### SUGGERIMENTO

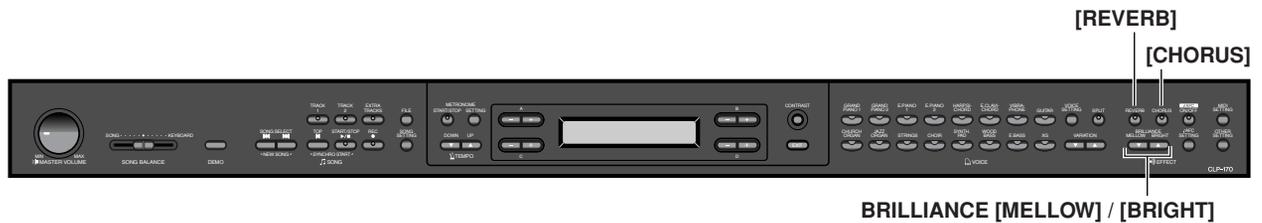
Potete assegnare una funzione ad ogni pedale usando i parametri "R Pedal", "M Pedal" e "L Pedal" nel menu "VOICE SETTING" (pagg. 83, 84).

#### SUGGERIMENTO

I pedali centrale e sinistro possono essere assegnati anche ad operazioni di start/stop di song (funzione START/STOP) usando il parametro "Pedal Start/Stop" nel menu "OTHER SETTING" (pag.94).

## Aggiungere variazioni al suono [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]

La funzione Effect vi consente di aggiungere espressione al suono. Il Clavinova incorpora i seguenti effetti: Brilliance, Riverbero (reverb) e Chorus.



### [BRILLIANCE]

Usate questo controllo per regolare la brillantezza del tono e cambiare la tonalità a seconda delle esigenze.

### Procedura

Premete uno dei pulsanti **BRILLIANCE [MELLOW]/ [BRIGHT]** per selezionare la tonalità desiderata.



Mellow3 } Tono soft e morbido.  
Mellow2 } Più alto é il numero e più il suono diventa morbido e  
Mellow1 } rotondo.

Normal..... Tono standard

Bright1 } Tono brillante.  
Bright2 } Più alto é il numero e più il suono diventa brillante.  
Bright3 }

Premete [EXIT] per tornare alla videata principale.

#### SUGGERIMENTO

Potete premere **BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT]** e usare poi **D [-][+]** per selezionare la tonalità desiderata.

#### SUGGERIMENTO

Impostaz.normale = Normal

#### TERMINOLOGIA

**Impostazione normale:**  
Si riferisce all'impostazione di default (della fabbrica) ottenuta la prima volta che é stato attivato il Clavinova.

#### NOTA

Se selezionate [Bright1], [Bright2] o [Bright3] come tipo brilliance, il livello di volume aumenterà leggermente. In questa condizione, alzando l'impostazione di [MASTER VOLUME], il suono potrebbe risultare distorto. In tal caso, abbassate il livello di volume.

**[REVERB]**

Questo controllo aggiunge riverberazione al suono simulando il riverbero naturale di una sala da concerto.

**Procedura**

*Premendo ripetutamente il pulsante [REVERB], si alterna tra on/off del riverbero.*

Anche se l'effetto di riverbero é regolato su "off", selezionando la voce GrandPiano1 o GrandPiano2, viene applicato un effetto "soundboard reverb" (riverbero di tastiera).

**SUGGERIMENTO**

Potete selezionare un tipo di riverbero usando il parametro Reverb Type nel menu "VOICE SETTING" e regolarne la profondità per la voce, usando il parametro Reverb Send (pag.79).

**SUGGERIMENTO**

Impostaz.normale = ON

**[CHORUS]**

Questo effetto aggiunge spazialità al suono.

**Procedura**

*Premendo ripetutamente il pulsante [CHORUS], si alterna tra on/off del chorus.*

E' possibile attivare/disattivare l'effetto di chorus premendo i pulsanti [CHORUS] ON/OFF del pannello e impostando il parametro Chorus On Off nel menu VOICE SETTING (pag.80). L'impostazione del pulsante [CHORUS] ON/OFF del pannello é temporanea, cioè selezionando un'altra voce, l'impostazione chorus precedente viene annullata. L'impostazione del parametro Chorus On Off é salvata per ogni voce, cioè selezionando una determinata voce, il chorus viene attivato o disattivato in base all'impostazione salvata.

**SUGGERIMENTO**

E' possibile selezionare un tipo di chorus usando il parametro Chorus Type nel menu "VOICE SETTING" e regolarne la profondità per la voce usando il parametro Chorus Send. Potete anche attivare/disattivare il chorus usando il parametro Chorus On Off (pag.79).

**SUGGERIMENTO**

**Impostazione Normale**  
L'impostazione normale di chorus on/off é diversa per ogni voce.

## Esaltare il realismo acustico del suono ...[iAFC (Instrumental Active Field Control)] (CLP-170)

Quando é attivo l'iAFC, il Clavinova avrà un suono più profondo e risonante, simile a quello di uno strumento acustico.



### Procedura

*L'iAFC si attiva/disattiva ogni volta che viene premuto l'interruttore iAFC [ON/OFF].*

#### **SUGGERIMENTO**

Per ottenere i migliori risultati dall'iAFC, vi consigliamo di osservare le seguenti precauzioni.

- Posizionate il Clavinova in modo che il pannello posteriore sia ad una distanza di almeno 10 cm dal muro.
- Eseguite la regolazione automatica dopo aver attivato per la prima volta il Clavinova ed ogni volta che lo spostate (pag.86).

#### **SUGGERIMENTO**

##### **Come funziona l'iAFC**

I suoni colti da un microfono e quelli prodotti dal Clavinova vengono processati e inviati in uscita dall'altoparlante posteriore per esaltare il realismo acustico del suono. L'iAFC usa la tecnologia EMR (Electronic Microphone Rotator) Yamaha per assicurare stabilità rispetto ai feedback acustici.

#### **SUGGERIMENTO**

**L'iAFC non é utilizzabile nei seguenti casi:**

- Quando Speaker é regolato su Normal e sono collegate le cuffie.
- Quando Speaker é regolato su Off.

#### **SUGGERIMENTO**

Quando usate l'iAFC, non ostruite l'altoparlante del pannello posteriore. L'effetto iAFC ottimale si ottiene se questo altoparlante non é ostruito.

#### **SUGGERIMENTO**

[iAFC SETTING] vi consente di selezionare il tipo iAFC e regolare la profondità dell'effetto (pag.85).

#### **SUGGERIMENTO**

Impostaz. normale = ON

## Combinare due Voci (modo Dual)

E' possibile suonare due voci simultaneamente su tutta l'estensione della tastiera e simulare così un duetto o miscelare due voci simili per ottenere un suono più corposo. Per avere qualche esempio di combinazioni efficaci, vedi "Esempi di combinazioni voci (Dual e Split)" a pag.111.

I numeri sulla fila superiore indicano la procedura usando voci di gruppi diversi.



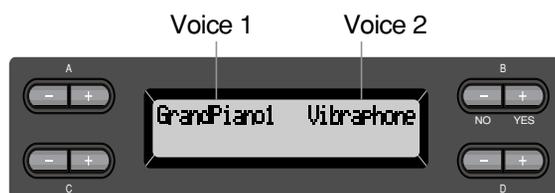
I numeri sulla fila inferiore indicano la procedura usando voci dello stesso gruppo.

### Modo Dual usando voci in gruppi voci diversi

#### Procedura

## 1. Abilitate il modo Dual.

*Premete simultaneamente due pulsanti di gruppo voci.*



## 2. Selezionate una voce.

*Usate i pulsanti A [-]/[+] e B [-]/[+] per selezionare una voce.*

Le voci elencate nella fila superiore dell'"Elenco Voci Preset" di pag. 109, sono detti voce 1 (voice1) e quelli nella file inferiore corrispondono alla voce 2 (voice2).

## 3. Uscite dal modo Dual e tornate al normale modo play. *Premete un qualsiasi pulsante del gruppo voci.*

#### SUGGERIMENTO

Se desiderate selezionare il modo Dual per la sezione della mano sinistra mentre la tastiera é splittata (pag. 35), premete due pulsanti di gruppo voci tenendo pre-muto [SPLIT].

#### SUGGERIMENTO

Per selezionare la voce 1 potete usare anche i pulsanti VARIATION [▼]/[▲].

#### SUGGERIMENTO

Per informazioni circa la selezione delle voci XG, vedi pag. 28.

---

## Modo Dual usando voci nello stesso gruppi voci

---

### Procedura

---

- 1.** Selezionate un gruppo voci.  
*Nel normale modo play, premete il pulsante del gruppo voci desiderato.*
- 2.** Selezionate una voce.  
*Usate i pulsanti A [-]/[+] per selezionare una voce.*
- 3.** Selezionate un'altra voce.  
*Usate i pulsanti B [-]/[+] per selezionare un'altra voce nello stesso gruppo voci.*

Per usare voci identiche, premete una volta i pulsanti B [-]/[+]. Per usare voci diverse all'interno dello stesso gruppo voci, premete più volte i pulsanti B [-]/[+].



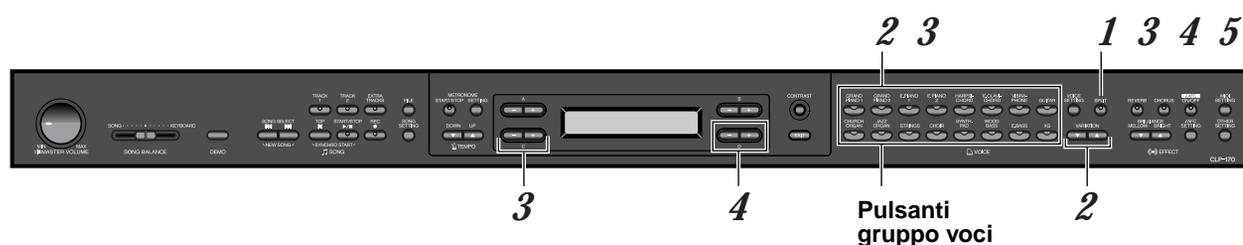
- 4.** Uscite dal modo Dual e tornate al normale modo play.  
*Premete un qualsiasi pulsante del gruppo voci.*

#### **SUGGERIMENTO**

Per selezionare il modo Dual per la parte della mano sinistra quando la tastiera è splittata (pag.35), premete D [-] [+].

## Splittare la tastiera e suonare due voci diverse (modo Split)

Il modo Split vi consente di suonare due voci diverse sulla tastiera, una con la mano sinistra e l'altra con la mano destra. Ad esempio, è possibile suonare una parte di basso usando la voce [WOOD BASS] o [E.BASS] con la mano sinistra ed una melodia con la mano destra. Per qualche esempio di combinazioni efficaci, fate riferimento a “Esempi di Combinazioni Voci (Dual e Split)” a pag.111.



### Procedura

- 1.** Abilitate il modo Split.  
Premete [SPLIT].
- 2.** Selezionate una voce per la mano destra.  
Per selezionare la voce per la sezione della mano destra, usate i pulsanti del gruppo voci e VARIATION [▼][▲].
- 3.** Selezionate una voce per la mano sinistra.  
Per selezionare una voce per la sezione della mano sinistra, premete un pulsante del gruppo voci tenendo premuto [SPLIT].  
Usate C [-][+] per selezionare una voce.

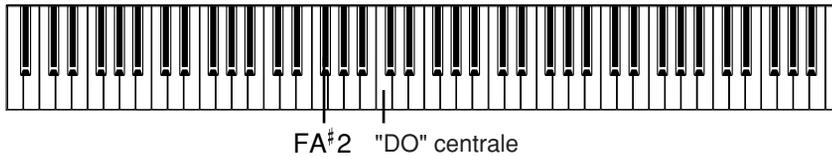
#### SUGGERIMENTO

Per selezionare una voce per la mano destra, potete usare anche A [-][+].

#### SUGGERIMENTO

Per informazioni circa la selezione delle voci XG, vedi pag. 28.

- 4.** Specificate il punto di split (il punto che divide le sezioni della mano destra e sinistra).  
L'impostazione normale di punto di split é "FA#2."



**Per modificare l'impostazione del punto di split:**

*Tenete premuto [SPLIT] e usate D [-]/[+] per specificare il punto di split.*

*(Optional) Premete e tenete premuto [SPLIT] e suonate il tasto a cui desiderate assegnare il punto di split.*



Per tornare alla videata principale, rilasciate il pulsante [SPLIT].

- 5.** Uscite dal modo Split e tornate al normale modo play.  
*Premete [SPLIT].*

E' possibile usare Dual (pag.33) in ciascuna area (mano destra e sinistra) del modo Split.



**SUGGERIMENTO**

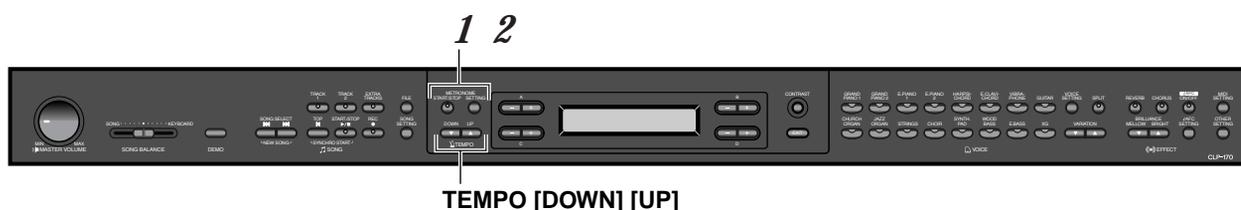
Nella sezione della mano sinistra é incluso il tasto specificato di punto di split.

**SUGGERIMENTO**

Il punto di split può essere impostato anche usando il parametro [OTHER SETTING] [SplitPoint] (pag.77).

## Usare il metronomo

Il Clavinova incorpora un metronomo (un'apparecchiatura che tiene un tempo accurato), utile per lo studio e l'esercizio.



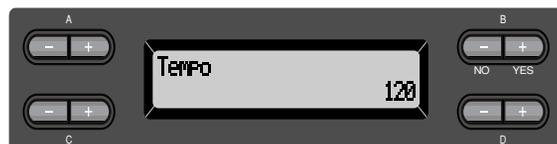
### Procedura

1. Avviate il metronomo.  
*Premete il pulsante METRONOME [START/STOP].*

Quando suona il metronomo, l'indicatore beat (movimento) lampeggia al tempo attuale.

### Regolare il tempo

Premete il pulsante TEMPO [DOWN] o [UP].



Per regolare il tempo (numero di movimenti per minuto, bpm, da 10 a 500), usate i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] o D [-]/[+].

Per riportare il tempo all'impostazione di default (normale), premete simultaneamente i pulsanti [DOWN] e [UP] o D [-] e [+].

Premete il pulsante [EXIT] per tornare alla normale videata.

2. Fermate il metronomo.  
*Premete il pulsante METRONOME [START/STOP].*

#### SUGGERIMENTO

Il tempo di default è 120. (Se è selezionata una song, viene usato il tempo della song).

#### SUGGERIMENTO

E' possibile impostare divisione del tempo, volume e tono del metronomo usando il pulsante METRONOME [SETTING] (pag.76).

# Registrazione un'Esecuzione

Questo capitolo illustra come registrare un'esecuzione usando la funzione di registrazione (recording) del Clavinova.

Potete riprodurre ciò che avete suonato sulla tastiera del Clavinova ed utilizzarlo come supporto allo studio. Potete inoltre registrare solo la parte della mano sinistra ed esercitarvi con quella della mano destra mentre viene riprodotta la parte registrata.

E' possibile registrare fino a sedici tracce separatamente e quindi registrare separatamente le parti della mano destra e sinistra o ogni parte di un'esecuzione a quattro mani, una per una, fino a completare una song.

## SUGGERIMENTO

Potete registrare la vostra esecuzione (dati audio) su un registratore a nastro o altre unità di registrazione, usando la presa AUX OUT (pag.60).

## TERMINOLOGIA

### Registrazione e Salvare:

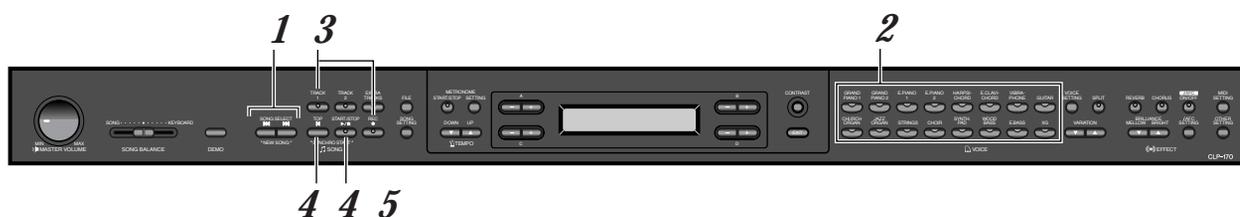
Il formato dei dati di performance registrati su una cassetta, differisce da quelli registrati sul Clavinova. Una cassetta registra segnali audio mentre il Clavinova "salva" informazioni relative al tempo delle note, alle voci e ad un valore di tempo ma nessun segnale audio. Quando riproducete le song registrate, il Clavinova produce il suono in base alle informazioni che sono state salvate. Quindi la registrazione sul Clavinova potrebbe essere definita più appropriatamente "salvataggio di informazioni". In questo manuale continueremo tuttavia a parlare di "registrazione", trattandosi di un termine più chiaro.

Talvolta, a video appare un messaggio (informazioni o conferme) che facilita l'operazione.

Per informazioni circa ogni messaggio, le azioni da intraprendere e gli eventuali malfunzionamenti, fate riferimento all'"Elenco Messaggi" a pag.96.

## Registrazione una Nuova Song

### Registrazione su [TRACK 1]



### Procedura

1. Selezionate "NewSong" per la registrazione.  
Premete simultaneamente i pulsanti **SONG SELECT** [**◀◀**] [**▶▶**].

Videata New Song



## NOTA

Se selezionate una song diversa da "P-000: NewSong" e registrate su una traccia già contenente dati, i dati presenti sulla traccia andranno perduti.

- 2.** Selezionate una voce.  
**Selezionate una voce (i) per la registrazione (pag.28).**

Impostate altri parametri, come riverbero e chorus.  
 Regolate [MASTER VOLUME] per impostare il livello di volume desiderato. Potete usare il potenziometro per regolare il livello anche durante la riproduzione. Dopo aver impostato il tempo o nel caso la videata di record standby (standby di registrazione) non venga visualizzata, premete una volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶] per tornare alla videata New Song.

- 3.** Entrate nel modo record e selezionate una traccia di registrazione.

**Tenendo premuto il pulsante [REC], premete il pulsante [TRACK 1].**

L'indicatore [TRACK 1] lampeggia in rosso. (Per annullare la registrazione, premete il pulsante [REC] o [TOP]).

**Videata Record standby (standby di registrazione)**



Se necessario, impostate il tempo.  
 Se non appare la videata record standby, premete una volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].

- 4.** Avviate e fermate la registrazione.

**La registrazione si avvia automaticamente appena suonate una nota sulla tastiera.**

(Optional) Premete il pulsante SONG [START/STOP] per avviare la registrazione. La videata di registrazione indica il numero di misura attuale.

**Videata Record (registrazione)**



Numero di misura in registrazione

**Per fermare la registrazione, premete il pulsante [TOP].  
 Il Clavinova torna all'inizio della song.**

L'indicatore [TRACK 1] si illumina in verde. (Il modo record viene automaticamente annullato).

**NOTA**

Impostate il tempo al punto 3.

**NOTA**

Per informazioni circa la registrazione nel modo Dual/Split, vedi pag.45.

**SUGGERIMENTO**

E' possibile registrare i dati con il metronomo. Il metronomo non viene registrato.

**SUGGERIMENTO**

Premendo il pulsante SONG [START/STOP] durante la registrazione, questa si mette in pausa. Per riprendere la registrazione premete di nuovo il pulsante SONG [START/STOP] o suonate una nota sulla tastiera.

**SUGGERIMENTO**

Premendo il pulsante [REC] la registrazione si mette in pausa.

- 5.** Riproducete l'esecuzione registrata.  
*Premete il pulsante SONG [START/STOP] per riprodurre l'esecuzione registrata.*

Quando la riproduzione é completa, si ferma automaticamente ed il Clavinova torna all'inizio della song. Per fermare la riproduzione nel corso di una song, premete il pulsante [TOP]. Potete anche mettere in pausa la riproduzione premendo il pulsante SONG [START/STOP]. La riproduzione si ferma non appena premete il pulsante.

Quando disattivate il Clavinova, i dati di performance registrati vanno perduti. Per conservarli, salvateli usando il parametro SaveToMemory (pag. 48) o il parametro SaveToDisk (CLP-170) (pag. 49) nel menu File.

**NOTA**

Per cancellare i dati registrati su una traccia, usate il parametro Channel Clear nel menu "SONG SETTING" menu (pag.74).

---

## Ri-registrare TRACK 1

---

Questa sezione illustra come ripetere la registrazione nel caso non sia soddisfacente.

### *Procedura*

---

- 1.** Se necessario, selezionate la voce/voci per registrare.  
*Se desiderate modificare le precedenti impostazioni, ripetete il punto 2 di pag.39.*

Per ri-registrare, seguite la procedura dal punto 3 di pag. 39.

I dati di performance originali saranno sovrascritti dai nuovi dati.

## Ri-registrare parzialmente TRACK 1

Questa sezione illustra come ri-registrare parte di una song.

### Procedura

1. Mettete in pausa la song all'inizio della parte che desiderate ri-registrare.  
*Mentre é visualizzata la videata playback, usate i pulsanti B [-]/[+] per spostarvi tra le misure o riprodurre la registrazione e premete il pulsante SONG [START/STOP] per localizzare un punto leggermente prima dell'inizio della parte che desiderate ri-registrare.*

Videata Playback (riproduzione)



2. Selezionate la voce/i per la registrazione.  
*Se desiderate modificare le precedenti impostazioni, ripetete il punto 2 di pag.39.*
  3. Selezionate il metodo di registrazione ed abilitate il modo record.
- 3-1 Premete e tenete premuto il pulsante [REC] e premete più volte i pulsanti C [-]/[+] per specificare come deve avviarsi la registrazione e premete più volte i pulsanti D [-]/[+] per specificare come deve terminare.

Mentre é premuto il pulsante [REC], appare la seguente videata di selezione del metodo di registrazione .



#### Metodi per l'avvio della registrazione:

Norm (Normal) — Dopo l'avvio della ri-registrazione, i dati precedenti verranno cancellati.

Key On — I dati presenti nel punto in cui iniziate a suonare una nota, non saranno cancellati.

#### NOTA

Se la videata playback non é visualizzata, premete una volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].

#### NOTA

Se selezionate il metodo "KeyOn", non potrete modificare voce o tempo (pag.44) al termine della registrazione.



---

**Registrazione sulla terza o su altre tracce [EXTRA TRACKS]**


---

E' possibile continuare a registrare altre parti sulle tracce 3-16 [EXTRA TRACKS] una per volta.

**Procedura**

1. Tenete premuto il pulsante [REC] al punto 2 di "Registrazione su [TRACK2]" a pag.42 e usate i pulsanti B [-]/[+] per selezionare una traccia di registrazione (3-16).

selezionate una traccia di registrazione (3-16)



2. Tenendo premuto il pulsante [REC], premete il pulsante [EXTRA TRACKS].

Seguite poi la procedura a partire dal punto 4 di pag.39.

---

**Altre tecniche di registrazione**


---

**Aggiungere dati a/ registrare su una song esistente**


---

Nella sezione precedente abbiamo illustrato come registrare un'esecuzione dall'inizio selezionando una song vuota "P-000: NewSong". E' possibile anche aggiungere la propria esecuzione ad altre song o sovrascrivere song esistenti (es. le 50 song preset [P-001—P-050], dati musicali in commercio [pag.38] o registrazioni di esecuzioni precedenti [pag.46]).

**Procedura**

1. Selezionate una song da registrare (P-001 - P-050). Selezionate una delle song preset (P-001-P-050) anziché la song "P-000: NewSong" descritta al punto 1 di "Registrazione su [TRACK1]" a pag.38. Per selezionare una song da dati musicali in commercio o da dati già registrati, fate riferimento ai punti 1 e 2 di pag. 55.

**NOTA**

Se registrate su una traccia già contenente dati, questi andranno perduti.

Per continuare a registrare, seguite la procedura illustrata in "Registrazione una Nuova Song" da pag.38 a 43.

---

## Modificare una voce o il tempo dopo la registrazione

---

E' possibile modificare voce e tempo dopo la registrazione per cambiare il sapore della song o per impostare un tempo più adatto. Questi elementi possono essere modificati anche nel mezzo di una song.

### Procedura

- 1.** Selezionate una song che desiderate modificare, usando i pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].
- 2.** Per modificare la voce o il tempo nel mezzo della song, specificate la misura da modificare usando i pulsanti B [-]/[+].
- 3.** Modificate le impostazioni (voce, riverbero, etc.).  
Se ad esempio desiderate cambiare la voce E.Piano1 registrata in E.Piano2, usate i pulsanti del gruppo voci ed i pulsanti A [-]/[+] per selezionare E.Piano2.  
Al termine dell'impostazione, premete una volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶] per tornare alla videata song select (selezione song).
- 4.** Premete e tenete premuto il pulsante [REC] e selezionate la traccia da modificare.  
L'indicatore della traccia selezionata si illumina in rosso.  
Se necessario, ora modificate l'impostazione tempo.  
  
A questo punto, non suonate la tastiera e non premete il pulsante SONG [START/STOP]. Diversamente si avvierà la registrazione e verranno cancellati i dati registrati.
- 5.** Premete i pulsanti [TOP] o [REC] per uscire dal modo record.

#### NOTA

Quando il metodo di avvio é regolato su "KeyOn" non é possibile modificare voce o tempo (pag.41) al termine della registrazione.

#### SUGGERIMENTO

Per informazioni circa le impostazioni modificabili, fate riferimento a "Domande circa le Operazioni e le Funzioni" a pag.102.

#### SUGGERIMENTO

Modificate il tempo al punto 4.

#### ⚠ ATTENZIONE

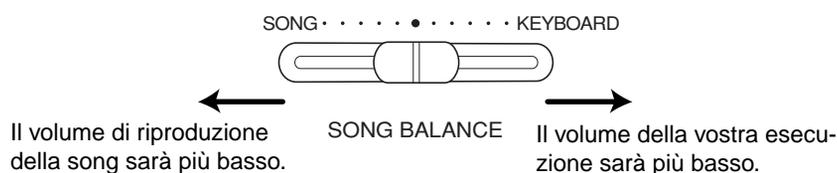
Le impostazioni editate (tranne quella di tempo) saranno salvate nella memoria interna e non sarà possibile recuperare le impostazioni precedenti. Procedete quindi con cautela.

## Regolare il bilanciamento di volume tra riproduzione ed esecuzione [SONG BALANCE]

Durante la registrazione di più parti sulle tracce, è possibile regolare il bilanciamento di volume tra la riproduzione delle parti registrate e l'attuale esecuzione.

### Procedura

1. Spostate [SONG BALANCE] verso sinistra o destra per effettuare le regolazioni.



#### SUGGERIMENTO

Alcuni dati musicali in commercio contengono volumi molto elevati. Quando usate questi dati, regolate il bilanciamento.

#### SUGGERIMENTO

L'impostazione balance della song viene usata anche durante la riproduzione (pag.56).

## Registrare in modo Dual o Split

Quando registrate in modo Dual o Split, il Clavinova registra ogni voce su una traccia separata. La seguente tavola illustra come sono assegnate le tracce ad ogni voce.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando registrate più parti una per volta sulle tracce o quando registrate nuovi dati su una song esistente (pag. 44), i dati esistenti vengono cancellati. Procedete con cautela.

Nel seguente esempio sono selezionate per la registrazione le Tracce 1, 2 e EXTRA TRACKn.

Tracce assegnate per la registrazione	Dual			Split			Split+Dual		
	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn
	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
Tracce usate per la registrazione	MAIN (voce 1)	TRACK1	TRACK2	TRACKn	TRACK1	TRACKn	TRACK1	TRACKn	
	LEFT (voce 1)	—			TRACK2	TRACKn+1	TRACK2	TRACKn+1	
	MAIN (voce 2)	TRACK3	TRACK4	TRACKn+2	—			TRACK3	TRACKn+2
	LEFT (voce 2)	—			—			TRACK4	TRACKn+3

Nota: TRACKn = TRACK 3 – TRACK 16

Se "n+1," "n+2" e "n+3" superano 16, vengono usate le tracce TRACK 1, 2, e 3.

#### SUGGERIMENTO

L'alternanza tra modo Dual e Split in una song non viene registrata.

# Salvare le Song Registrate e Gestire i File...[FILE]

Le videate file (accessibili dal pulsante [FILE]), vi consentono di gestire i file di song (cioè salvare, cancellare e rinominare song registrate), copiare e formattare dischi (CLP-170) e modificare i caratteri della videata.

Per queste operazioni sono disponibili i seguenti parametri:

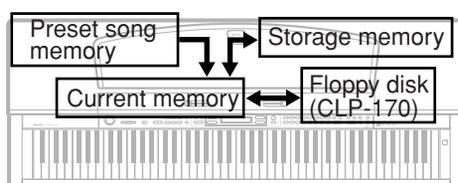
Impostazioni	Nome parametro	Pag. riferim.
Salva le song registrate ed altre song nella memoria del Clavinova	SaveToMemory	49
Salva le song registrate ed altre song su floppy disk (CLP-170)	SaveToDisk	50
Cancella una song dalla memoria di salvataggio del Clavinova o (CLP-170) da un floppy disk	DeleteSong	51
Cambia il titolo delle song	RenameSongs	51
Copia i dati da un floppy disk ad un altro (CLP-170)	CopyDisk	52
Formatta un floppy disk (CLP-170)	FormatDisk	53
Apri automaticamente una song quando viene inserito il disco (CLP-170)	FloppyDisk SongAutoOpen	54
Cambia il tipo di carattere sulla videata	CharacterCode	54

## Memoria del Clavinova

Il Clavinova incorpora i seguenti tipi di memoria:

- **Current memory (memoria attuale):**  
E' un'area di memoria temporanea in cui potete posizionare ed editare la song attualmente selezionata prima della riproduzione o registrazione.
- **Preset song memory (memoria song preset):**  
Questa memoria a sola lettura salva le 50 piano song preset.
- **Storage memory (memoria di stoccaggio):**  
Questa area di memoria vi consente di salvare le song registrate o i dati di song caricati da floppy disk (CLP-170).

Quando selezionate una song nella videata song select, questa viene caricata dalle memorie Preset song, Storage o da floppy disk (CLP-170) nella memoria Current. Per riprodurre e registrare le song sarà usata la memoria Current. Quando disattivate il Clavinova, le song salvate nelle memorie Preset song e Storage, non vengono cancellate, quelle presenti nella memoria Current vanno invece perse. Per conservare una song contenuta nella memoria Current, salvatela nella memoria Storage o su floppy disk (CLP-170) (pagg. 49, 50). In questo manuale, una song registrata nella memoria Current viene definita "**Current song**", una song nella memoria Storage è una "**Memory song**" ed una song su floppy disk è una "**Disk song**" (CLP-170).



Clavinova

## TERMINOLOGIA

### File

Un file contiene un gruppo di dati. Sul Clavinova un file di song contiene dati di song ed un numero di song.

### Memoria

E' la locazione interna al Clavinova in cui è possibile salvare ed editare i dati.

### Formattare (inizializzare) (CLP-170)

I floppy disk sono supporti che consentono di salvare vari dati per personal computer ed altre unità. I dati possono essere salvati in molti modi (formati), a seconda dello strumento. Quindi è necessario preparare un floppy disk assegnando un formato prima di poterlo utilizzare su un particolare tipo di apparecchiatura. Tale operazione è detta "formattazione".

### Codice carattere (Character Code)

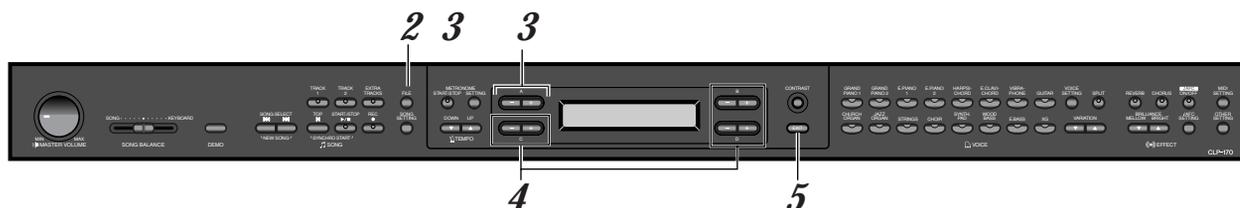
Tipo di caratteri

## SUGGERIMENTO

Le funzioni di copia sono intese solo ad uso personale.

## Operazioni Base sui File

Talvolta, per facilitare le operazioni, a video appare un messaggio (informazione o conferma). Per informazioni circa il significato di ogni messaggio e come operare, consultate “Elenco Messaggi” a pag.96.



## Procedura

- 1.** Selezionate una song / (CLP-170) Preparate un disco.  
Selezionate la song che desiderate salvare o rinominare.  
(Optional) Inserite nel disk drive un floppy disk per copiare o formattare (CLP-170).
- 2.** Entrate nel menu File.  
Premete il pulsante [FILE].



Per chiudere il menu File, premete una o due volte il pulsante [EXIT].

- 3.** Selezionate il parametro desiderato.  
Premete più volte i pulsanti [FILE] o A [-]/[+] per visualizzare l'elemento desiderato tra i seguenti:  
“SaveToMemory”, “SaveToDisk” (CLP-170), “DeleteSong”, “RenameSong”, “CopyDisk” (CLP-170), “FormatDisk” (CLP-170), “FloppyDiskSongAutoOpen” (CLP-170), “CharacterCode”.
- 4.** Impostate il parametro o eseguite il comando.  
Usate i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+], D [-]/[+].  
Per maggiori informazioni circa questa procedura, fate riferimento alla sezione corrispondente illustrata qui di seguito.
- 5.** Chiudete il menu File.  
Premete il pulsante [EXIT].

## Salvare song registrate o altre song nella memoria Storage del Clavinova...[SaveToMemory]

Se registrate una song e poi disattivate il Clavinova, questa andrà perduta. Per conservare la song registrata, dovete salvarla nella memoria Storage del Clavinova o su floppy disk (CLP-170). (Per salvare un song su floppy disk, vedi sezione [SaveToDisk] di seguito). Nella memoria Storage è possibile anche salvare le song preset, song su disco e altre registrazioni o sovrascritture (pag.44).



### Procedura

Per informazioni circa le operazioni base, vedi pag.48. Qui di seguito è illustrata una procedura dettagliata del punto 4.

#### 4-1 Assegnate un nome alla song.

Per spostare il cursore (lineetta), usate i pulsanti C [-]/[+].

Per inserire uno spazio premete simultaneamente i pulsanti C [-]/[+].

Per selezionare un carattere sul cursore, usate i pulsanti D [-]/[+].

Per cancellare un carattere premete simultaneamente i pulsanti D [-]/[+].

Per un nome di song è possibile usare fino a 58 caratteri. Se il nome è più lungo della videata, usate i pulsanti C [-]/[+] per spostare il cursore e fare scorrere il nome.

#### 4-2 Eseguite l'operazione.

Premete il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Execute?->".

A video appare "Sure?->". Per confermare l'operazione, premete di nuovo il pulsante B [+ (YES)]. (Per annullare, premete il pulsante B [- (NO)]).

Durante l'operazione, a video appare l'indicazione "Executing". Al termine dell'operazione, appare il messaggio "Completed".

La song viene numerata automaticamente come "M—," in cui "M" indica "Memory" e "—" è un numero.

#### SUGGERIMENTO

Se la memoria Storage contiene una o più song e salvate una nuova song, il Clavinova ordina automaticamente le song alfabeticamente e le rinumerava.

#### SUGGERIMENTO

- Potete cambiare tipo di caratteri a video usando il parametro Character-Code.
- Quando poi selezionate una song salvata, il nome viene visualizzato con l'estensione ".MID".

#### TERMINOLOGIA

"Execute?->": Desiderate eseguire l'operazione?

"Sure?->": Siete sicuri?

"Executing": Il Clavinova sta eseguendo l'operazione.

"Completed": L'operazione è completata.

#### ATTENZIONE

Non disattivate lo strumento mentre la videata riporta l'indicazione "Executing".

## Salvare song registrate o altre song su floppy disk...[SaveToDisk] (CLP-170)

Le song che avete registrato, le song memory o le registrazioni che avete aggiunto o registrato su song memory precedentemente registrate (pag.44), possono essere salvate su floppy disk.



### Procedura

Per informazioni circa le operazioni base, vedi pag.48. Qui di seguito è illustrata una procedura dettagliata del punto 4.

#### 4. Assicuratevi che nel disk drive sia inserito un floppy disk formattato (pag.54).

Seguite la procedura per l'operazione [SaveToMemory] (pag.49) per assegnare un nome e salvare la song.

La song viene numerata automaticamente come "D—," in cui "D" indica "Disk" e "—" è un numero.

#### SUGGERIMENTO

I dati di song sono salvati in formato SMF (formato 0) e potete quindi riprodurre il disco su strumenti che supportano il formato SMF.

#### SUGGERIMENTO

Per specificare una cartella su disco per il salvataggio... Quando appare il display "Sure?->", premete C [-][+] per visualizzare la cartella e usate C [-][+] per selezionarla.

Potete usare D [+] per inserire una cartella. Premete D [-] per tornare al livello precedente.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non disattivate lo strumento e non estrate il floppy disk mentre la videata visualizza "Executing."

## Cancellare una song dalla memoria del Clavinova o (CLP-170) da un floppy disk...[DeleteSong]

In questo modo si cancella una song dalla memoria o (CLP-170) da disco. Non é possibile cancellare una song preset o la song attuale (current).



### Procedura

Per informazioni circa le operazioni base, vedi pag.48. Qui di seguito é illustrata una procedura dettagliata del punto 4.

#### 4-1 Selezionate una song da cancellare.

Usate i pulsanti C [-]/[+].

#### 4-2 Eseguite l'operazione.

Premete il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Execute?->".  
Seguite le istruzioni a video.

#### SUGGERIMENTO

Per cancellare una song Current, selezionate "ALL" per il parametro Channel-Clear nel menu "SONG SETTING" (pag.74) oppure premete simultaneamente i pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] per visualizzare "Song Changed Save?" ("Una song é stata editata. Desiderate salvare le modifiche?") Premete il pulsante B [- (NO)]. La song Current viene cancellata e si seleziona una "NewSong" vuota.

#### SUGGERIMENTO

Se selezionate una song Memory o Disk, cancellando la song non si cancellano i dati di song dalla memoria Current. Se però tornate alla videata song select, le informazioni diverse dal nome della song sono sostituite da "-----".

#### SUGGERIMENTO

Dopo aver cancellato una song, il Clavinova aggiorna automaticamente i numeri di song.

#### SUGGERIMENTO

Cancellando una cartella su disco, si cancellano tutti i file in essa contenuti (CLP-170).

#### SUGGERIMENTO

Se per una song su disco é visualizzata una cartella (CLP-170), in basso a destra sulla videata appare [↑/↓]. In questo caso, potete usare il pulsante D [+] per aprire la cartella. Premete D [-] per tornare al livello precedente.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non disattivate l'unità e non estrate il floppy disk mentre é visualizzato "Executing".

## Rinominare una song...[RenameSong]

E' possibile cambiare il titolo di una song tranne per le song preset e per [P-000: NewSong].



### Procedura

Per informazioni circa le operazioni base, vedi pag.48. Qui di seguito é illustrata una procedura dettagliata del punto 4.

- 4.** Assegnate un nome alla song come descritto nella sezione [SaveToMemory] a pag.49.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Non disattivate l'unità e non estrate il floppy disk mentre é visualizzato "Executing".

#### **SUGGERIMENTO**

Dopo aver assegnato un nuovo nome ad una song, il Clavinova ordina le song alfabeticamente e le rinumerava.

---

## Copiare dati da un floppy disk ad un altro... [CopyDisk] (CLP-170)

---

E' possibile copiare tutto il contenuto di un floppy disk su un altro floppy disk.



### Procedura

---

Per informazioni circa le operazioni base, vedi pag.48. Qui di seguito é illustrata una procedura dettagliata del punto 4.

- 4-1** Assicuratevi che nel disk drive sia inserito un floppy disk formattato.
- 4-2** Premete il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Execute?->".
- 4-3** Quando la videata indica "Insrt Target Disk", estraete il disco sorgente ed inserite il disco destinazione.  
Al termine della copia, il Clavinova visualizza "Completed".

#### SUGGERIMENTO

Per il disco destinazione, usate lo stesso tipo di disco (2DD o 2HD) del disco sorgente.

#### TERMINOLOGIA

**Insrt Target Disk:**  
Inserite il disco destinazione (target).

#### ⚠ ATTENZIONE

Non disattivate l'unit  e non estraete il floppy disk mentre   visualizzato "Executing".

## **Formattare un floppy disk...[FormatDisk] (CLP-170)**

E' possibile formattare un floppy disk per utilizzarlo con il Clavinova.



### **Procedura**

Per informazioni circa le operazioni base, vedi pag.48.

Al punto 4 eseguite la seguente procedura.

- 4-1** Assicuratevi che nel disk drive sia inserito il floppy disk da formattare.
- 4-2** Premete il pulsante B [+ (YES)] accanto a "Execute?->".  
Seguite le istruzioni a video.

#### **ATTENZIONE**

Non disattivate l'unità e non estrate il floppy disk mentre é visualizzato "Executing".

## Aprire automaticamente una song all'inserimento del disco [FloppyDiskSongAutoOpen] (CLP-170)

Specifica se la song viene aperta automaticamente all'inserimento del disco.



### Procedura

Per informazioni circa le operazioni base, vedi pag.48.  
Al punto 4 eseguite la seguente procedura.

- 4** Usate D [-][+] per selezionare ON o OFF.

## Cambiare il tipo di carattere a video... [CharacterCode]

E' possibile cambiare il tipo di carattere visualizzato a video.  
L'impostazione di default é "International". Per inserire katakana, cambiate l'impostazione su "Japanese."



Option: International, Japanese

### Elenco Caratteri [International]

0~9	A~Z	a~z	Ä	Ë	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	Ñ	ñ	ß	Ç	ç	°	ı	ı	!	#	\$	%	&	'	(	)
+	,	-	.	;	=	@	[	]	^	_	`	{	}	~																													

### [Japanese]

0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	ッ	°	ー	。	「	」	、	・	!	#	\$	%	&	'	(	)	+	,	-	.	;	=	@	[	]	^	_	`	{	}	~
-----	-----	-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# Riprodurre Song Pre-Registrate e Basi (SMF) in Commercio

E' possibile riprodurre le song registrate usando la funzione Record (pag.38) ed i dati musicali in commercio. Durante la riproduzione potrete inoltre suonare la tastiera.

## SUGGERIMENTO

Le song contenenti grandi quantità di dati potrebbero non essere lette correttamente dallo strumento e quindi potreste non riuscire a selezionarle. La capacità massima è di circa 200-300KB ma può variare a seconda del contenuto di dati di ogni song.

## SUGGERIMENTO

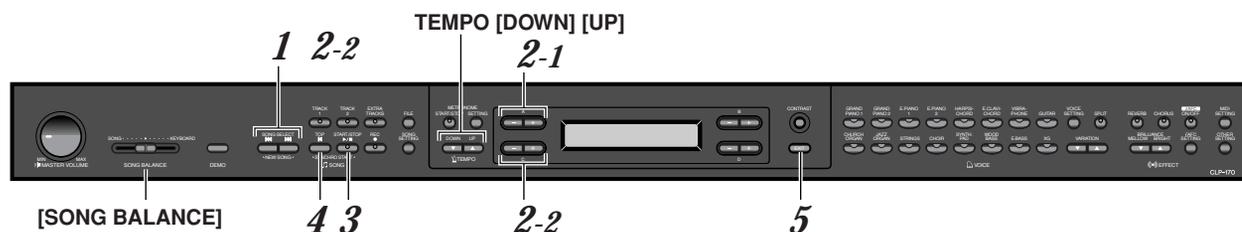
Per informazioni circa i tipi di dati di song riproducibili sul Clavinova, vedi pag.57.

## SUGGERIMENTO

Cambiate il tipo di caratteri per il Clavinova ([Character-Cord]) in base alla song selezionata.

## Riprodurre una song

Per riprodurre sul CLP-170 una song su disco, inserite il floppy disk nel disk drive.



## Procedura

### 1. Visualizzate la videata song select (selezione song).

Premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].

Videata Song select



### 2. Selezionate la song desiderata.

#### 2-1 Usate i pulsanti A [-]/[+] per selezionare il tipo di song: "PresetSong", "MemorySong", o "DiskSong" (CLP-170).

Se la memoria Storage interna contiene una o più song, il Clavinova visualizza "MemorySong". Se nel drive è inserito un floppy disk contenente dati di song, il Clavinova visualizza "DiskSong" (CLP-170).

#### 2-2 Usate i pulsanti C [-]/[+] o SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] per selezionare una song.

## SUGGERIMENTO

E' possibile suonare da soli un brano orchestrale. Registrate le parti per una song a quattro mani o un duetto di piano e poi riproducete la parte registrata suonando l'altra parte sulla tastiera.

## SUGGERIMENTO

Per selezionare la riproduzione ripetuta di tutte le song o di una singola song, usate il parametro SongRepeat nel menu "SONG SETTING" (pag.75).

## SUGGERIMENTO

Se per una song su disco (CLP-170) è visualizzata una cartella, in basso a destra sul display appare l'indicatore [↑/↓]. In questo caso usate il pulsante D [+] per aprire la cartella. Premete il pulsante D [-] per tornare al livello precedente.

## SUGGERIMENTO

Se il nome della song è più lungo della videata, premete D [+] per spostarvi verso destra di un carattere per volta. Premete D [-] per tornare verso sinistra di un carattere per volta.

### 3. Avviate la riproduzione.

Premete il pulsante SONG [START/STOP].

Avviare automaticamente la riproduzione suonando la tastiera (Synchro Start - avvio sincronizzato)

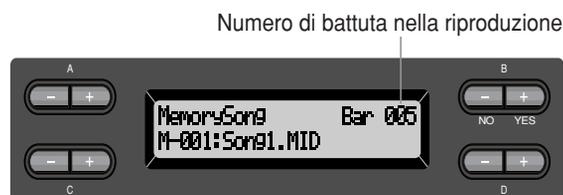
E' possibile avviare la riproduzione non appena si inizia a suonare la tastiera. Questa funzione è detta "Synchro Start" (avvio sincronizzato).

Per accedere al modo Synchro Start standby, premete e tenete premuto il pulsante [TOP] e premete il pulsante SONG [START/STOP]. L'indicatore SONG [START/STOP] inizia a lampeggiare.

Ora suonate la tastiera. La riproduzione si avvia simultaneamente.

Per annullare la funzione Synchro Start, premete il pulsante [TOP] mentre il Clavinova è in modo Synchro Start standby.

Potete spostarvi avanti e indietro (rewind/fast forward) tra le battute, usando il pulsanti B [-]/[+] nella videata song select mentre il Clavinova sta suonando o è inattivo.



Potete suonare la tastiera mentre il Clavinova riproduce una song e suonare con una voce diversa rispetto a quella della riproduzione, selezionando la voce da pannello, e regolare il bilanciamento volume tra le parti riprodotte e la vostra esecuzione (usate lo slider [SONG BALANCE], pag.45).

Per tornare alla videata song select, premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].

#### Regolare il tempo

Potete usare i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] per regolare il tempo di riproduzione prima o durante la riproduzione stessa. Il tempo di default (originale della song) può essere reimpostato premendo simultaneamente i pulsanti [DOWN] e [UP].

Per tornare alla videata song select, premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].

### 4. Fermate la riproduzione.

Al termine della riproduzione il Clavinova si ferma automaticamente e torna all'inizio della song. Per fermare la riproduzione nel corso della song, premete il pulsante [TOP]. Potete anche mettere in pausa la riproduzione premendo il pulsante SONG [START/STOP].

La riproduzione si ferma quando premete il pulsante.

#### TERMINOLOGIA

Bar: battuta

#### SUGGERIMENTO

Potete usare il metronomo durante la riproduzione della song. Quando fermate la riproduzione, si ferma anche il metronomo.

#### SUGGERIMENTO

Nella videata song select:

- Premete il pulsante SONG SELECT [◀◀] o C[-] mentre la riproduzione è ferma nel mezzo della song per tornare all'inizio della song. Se però avete selezionato una song su disco (CLP-170) e prima della song è presente una cartella, la cartella apparirà sul display quando premete i pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶] o C [-]/[+] durante la riproduzione della song.
- Premete il pulsante SONG SELECT [◀◀] o C[-] durante la riproduzione, per riavviarla dall'inizio della song.
- Premete il pulsante SONG SELECT [▶▶] o the C[+] durante la riproduzione, per avviare la song successiva.

**5.** Tornate alla videata principale.  
Premete il pulsante [EXIT].

Se avete riprodotto una song su disco (CLP-170), estraete il floppy disk dal disk drive.

---

## Attivare/ disattivare la riproduzione di una traccia

---

Quando selezionate una song sul Clavinova, gli indicatori delle tracce contenenti dati ([TRACK 1], [TRACK 2], [EXTRA TRACKS]) si illuminano in verde. Mentre il Clavinova suona o è inattivo, premendo questi pulsanti di traccia, si disattivano gli indicatori ed i dati contenuti su quelle tracce non verranno riprodotti. Premendo di nuovo i pulsanti traccia si alternerà tra attivazione/disattivazione della riproduzione. È possibile suonare direttamente la parte che è stata disattivata.

### SUGGERIMENTO

Potete esercitarvi su una parte o una frase usando i parametri FromToRepeat (pag.74) e PhraseMark (pag.75) nel menu "SONG SETTING".

---

## Tipi di dati di song supportati

---

Formati di dati riproducibili sul CLP-170/150

Il Clavinova CLP-170/150 riproduce dati di song nei seguenti formati:

Formato Floppy disk (CLP-170)

Dischi 2DD da 3.5" in formato MS-DOS 720KB

Dischi 2HD da 3.5" in formato MS-DOS 1.44MB

Formato sequence

SMF (Standard MIDI File) formati 0 e 1

ESEQ

I dati di performance registrati sul CLP-170 vengono salvati su floppy disk in formato SMF 0.

### TERMINOLOGIA

**Formato disco (CLP-170):**

Un metodo strutturato di scrittura di dati su disco.

### TERMINOLOGIA

**Formato Sequence:**

Un metodo strutturato per la registrazione di dati di performance.

Formato organizzazione Voci

- Organizzazione Voci XG
- Organizzazione Voci sistema GM livello 1
- Organizzazione Voci DOC

I dati di performance registrati usando le voci XG preset del CLP-170/150, possono essere riprodotti su altri strumenti compatibili XG. L'elenco delle voci XG é riportato a pag.6 dell"Opuscolo Riferimenti". Per maggiori informazioni circa i formati, consultate la sezione "Compatibilità dei dati" a pag.107.

**TERMINOLOGIA**

**Formato organizzazione voci:**

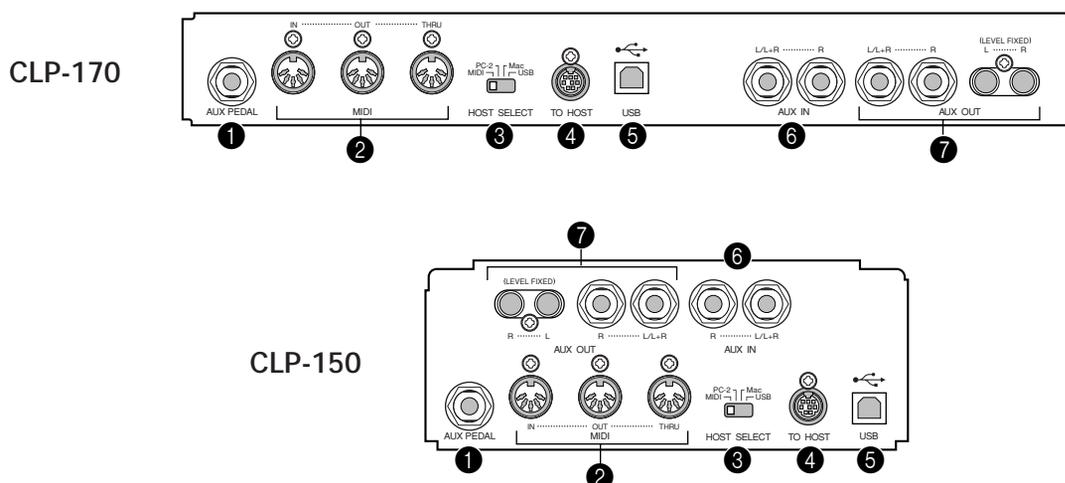
Un metodo strutturato per numerare l'assegnazione delle voci.

# Collegamenti

## Prese

### ⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare il Clavinova ad altri componenti elettronici, disattivate tutte le unità. Prima di attivare o disattivare le apparecchiature, regolate al minimo i livelli di volume (0). Diversamente potrebbero verificarsi shock elettrici o danni alle unità.



#### ❶ Presa AUX PEDAL

A questa presa è possibile collegare un controller a pedale FC7 (opzionale) o un interruttore a pedale FC4/FC5 (opzionali). Usando un FC7 potrete controllare il volume mentre suonate ed aggiungere espressione alla vostra esecuzione o controllare varie altre funzioni. Usando un FC4/FC5, potete attivare/disattivare varie funzioni. Per selezionare la funzione da controllare, usate il parametro [VOICE SETTING] [AuxPedal] (pag.84). Anche la funzione SONG [START/STOP] può essere assegnata ad un interruttore a pedale (pag.94).

#### ❷ Prese MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Usate dei cavi MIDI per collegare a queste prese unità MIDI esterne. Quando usate queste prese, assicuratevi che l'interruttore HOST SELECT sia regolato su MIDI.

#### ❸ Interruttore HOST SELECT

Questo interruttore dovrebbe essere impostato in base al tipo di unità MIDI o personal computer collegati (vedi "Collegare un personal computer" a pag.61).

#### ❹ Presa TO HOST

Questa presa consente il collegamento diretto ad un personal computer (vedi "Collegare un personal computer" a pag.61).

#### ❺ Presa USB

Questa presa consente il collegamento diretto ad un personal computer (vedi "Collegare un personal computer" a pag.61).

### SUGGERIMENTO

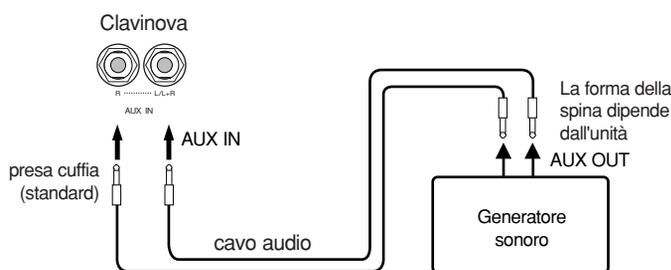
Collegate o scollegate il pedale quando l'unità non è attiva.

### 6 Prese AUX IN [R], [L/L+R]

Le uscite stereo di un altro strumento possono essere collegate a queste prese consentendo di riprodurre il suono di altri strumenti attraverso gli altoparlanti del Clavinova. Fate riferimento al diagramma di seguito riportato ed usate cavi audio per il collegamento.

#### ⚠ ATTENZIONE

Quando le prese AUX IN del Clavinova sono collegate ad un'unità esterna, attivate prima l'unità esterna e poi il Clavinova. Per la disattivazione, seguite l'ordine inverso.

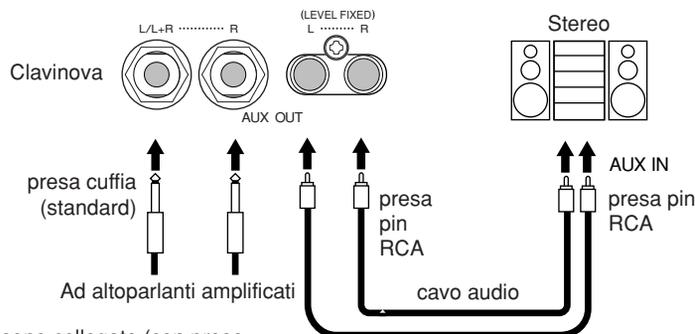


### 7 Prese pin AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), Prese cuffia [R][L/L+R]

Queste prese vi consentono di collegare il Clavinova ad un sistema stereo, etc. per suonare a livelli di volume superiore o di collegare un registratore a cassette, etc. per registrare la vostra esecuzione. Per eseguire i collegamenti, come indicato in figura, usate cavi stereo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Quando le prese AUX OUT del Clavinova sono collegate ad un sistema audio esterno, attivate prima il Clavinova e poi il sistema audio esterno. Per la disattivazione, seguite l'ordine inverso.



Quando sono collegate (con prese cuffia standard), potete usare il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume del suono trasmesso in uscita all'unità esterna.

Quando sono collegate (con presa pin RCA; LEVEL FIXED), il suono è trasmesso in uscita all'unità esterna ad un livello fisso, indipendentemente dall'impostazione del controllo [MASTER VOLUME].

#### SUGGERIMENTO

L'impostazione del potenziometro [MASTER VOLUME] del Clavinova, influenza il segnale in ingresso dalle prese AUX IN. Il segnale non è invece influenzato dalle impostazioni di [REVERB], [CHORUS] e BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT] (pag.30).

#### SUGGERIMENTO

Se collegate il Clavinova ad un'unità monofonica, usate solo la presa AUX IN [L/L+R] o AUX OUT [L/L+R].

#### ⚠ ATTENZIONE

Non routizzate l'uscita dalle prese AUX OUT alle prese AUX IN. Cioè, quando collegate un'unità audio esterna alle prese AUX OUT, non collegatela alle prese AUX IN del Clavinova. Se eseguite questo collegamento, il segnale in ingresso alle prese AUX IN verrà trasmesso in uscita dalle prese AUX OUT. Ciò crea un loop audio che causa oscillazioni audio ed una riproduzione non normale e può provocare malfunzionamenti ad entrambe le apparecchiature.

#### SUGGERIMENTO

Usate cavi audio e prese per adattatore senza resistenze.

#### SUGGERIMENTO

L'impostazione [MASTER VOLUME] del Clavinova non influenzerà il suono in uscita da AUX OUT (LEVEL FIXED).

---

## Collegare un personal computer

---

E' possibile collegare le prese [TO HOST], MIDI [IN][OUT][THRU] o [USB] del Clavinova ad un personal computer e sfruttare le potenzialità offerte dal Clavinova abbinato al software musicale del vostro computer.

“The Clavinova-Computer Connection,” é una guida supplementare dedicata ai principianti, che descrive ciò che é possibile fare con il Clavinova ed un personal computer e come impostare un sistema Clavinova-Computer (il manuale non si riferisce ad alcun modello specifico). Il documento é disponibile come file PDF (in inglese) al seguente indirizzo Internet:

Sito Web Clavinova (solo inglese): <http://www.yamahaclavinova.com/>  
 Yamaha Manual Library (solo versioni inglesi): <http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

Potete collegare il Clavinova ad un personal computer in tre modi:

1. Collegare la porta seriale del computer alla presa TO HOST del Clavinova (pag.59)
2. Usare un'interfaccia MIDI e le prese MIDI del Clavinova (pag.59)
3. Collegare la porta USB del computer alla presa USB del Clavinova (pag.59)

Per maggiori informazioni, fate riferimento alle pagine seguenti.

### **SUGGERIMENTO**

Quando collegate il Clavinova ad un personal computer, prima di collegare qualsiasi cavo ed impostare l'interruttore TO HOST, disattivate entrambe le unità. Dopo aver eseguito i collegamenti ed impostato l'interruttore, attivate prima il computer e poi il Clavinova.

### **SUGGERIMENTO**

Se non usate il collegamento tra Clavinova e computer, scollegate il cavo dalla presa [TO HOST] o dalla presa [USB]. Se lasciate collegato un cavo, il Clavinova potrebbe non funzionare correttamente.

### **SUGGERIMENTO**

Le prese utilizzabili dipendono dall'impostazione dell'interruttore HOST SELECT.

<b>Impostazione interruttore HOST SELECT</b>	<b>Prese utilizzabili</b>
[MIDI]	Prese [MIDI] (tutte: [IN][OUT][THRU])
[PC-2], [Mac]	Presa [TO HOST]
[USB]	Presa [USB]

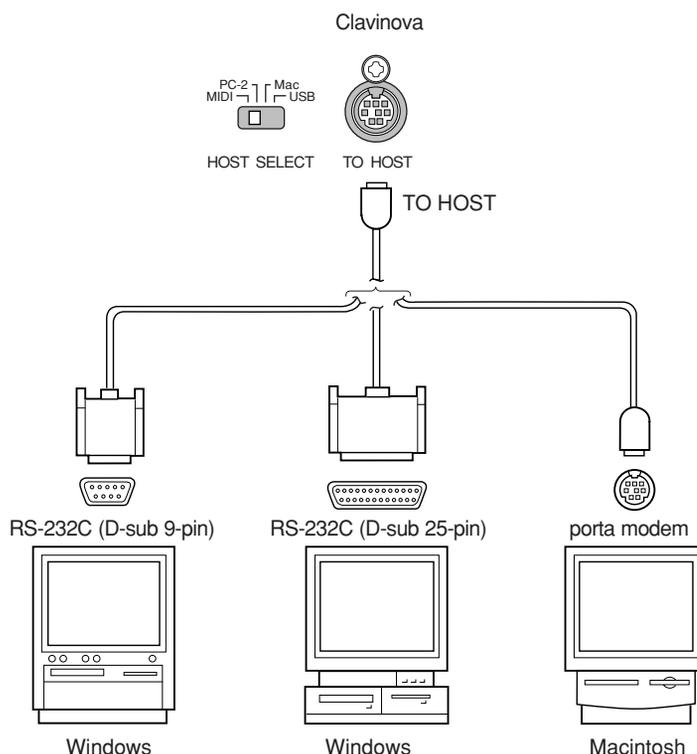
- 1. Collegare la porta seriale del computer alla presa TO HOST del Clavinova**  
 Collegate la porta seriale del computer (RS-232C o RS-422) alla presa TO HOST del Clavinova.  
 In questo collegamento il Clavinova funziona come interfaccia MIDI e non avrete quindi necessità di una speciale interfaccia MIDI.

---

## Collegamento

---

Usate uno speciale cavo seriale (pag.63) per collegare la porta seriale del computer (RS-232C o RS-422) alla presa TO HOST del Clavinova.



**Nota per gli utenti Windows (relativamente al driver MIDI)**

Per trasferire dati dalla porta seriale del computer e dalla presa TO HOST del Clavinova, dovrete installare uno speciale driver MIDI (driver CBX Yamaha per Windows). Potete scaricare questo driver dalla Libreria XG del sito web Yamaha (<http://www.yamaha-xg.com>) o installarlo dal CD-ROM Accessory CD-ROM in dotazione al Clavinova.

## Tipo di cavi seriali ed assegnazioni dei pin di collegamento

In base al tipo di computer collegato, usate uno dei seguenti cavi seriali.

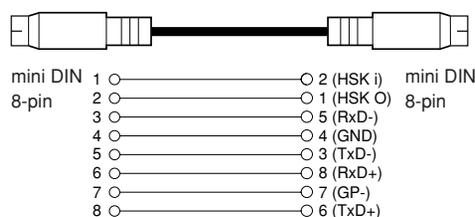
- **Windows (con porta seriale D-sub 9-pin)**

presa 8-pin mini DIN → presa D-sub 9-pin  
(Yamaha CCJ-PC2 o equivalente)



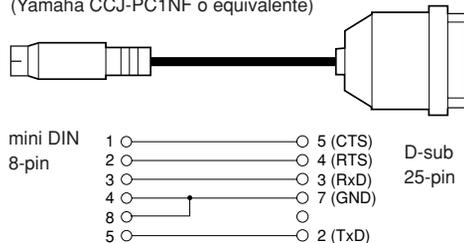
- **Macintosh**

Presse periferica di sistema → presa 8-pin  
(Yamaha CCJ-MAC o equivalente)



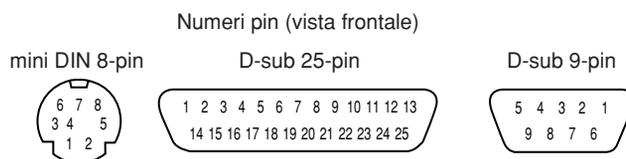
- **Windows (con porta seriale D-sub 25-pin)**

presa 8-pin mini DIN → presa D-sub 25-pin  
(Yamaha CCJ-PC1NF o equivalente)



- **Assegnazione pin**

Il seguente diagramma illustra le assegnazioni di pin per ogni cavo.



## Impostazione interruttore HOST SELECT del Clavinova

Impostate l'interruttore HOST SELECT del Clavinova in base al tipo di computer collegato.

- **Macintosh:** "Mac" (frequenza trasferimento dati: 31,250bps, 1MHz clock)
- **Windows:** "PC-2" (frequenza trasferimento dati: 38,400bps)

### SUGGERIMENTO

Se il vostro sistema non funziona correttamente con i collegamenti e le impostazioni sopra elencati, forse il vostro software richiede impostazioni diverse. Controllate il manuale operativo del software e regolate l'interruttore HOST SELECT sulla frequenza di trasferimento dati corretta.

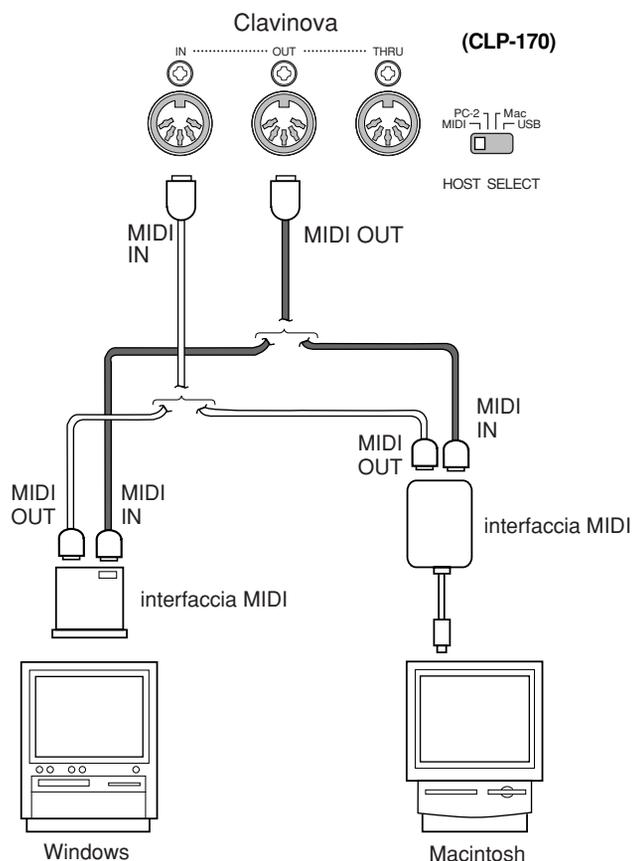
## 2. Usare un'interfaccia MIDI e le prese MIDI del Clavinova

---

### Collegamento

---

Usate un'interfaccia MIDI per collegare un computer al Clavinova usando speciali cavi MIDI.



---

### Impostazione interruttore HOST SELECT del Clavinova

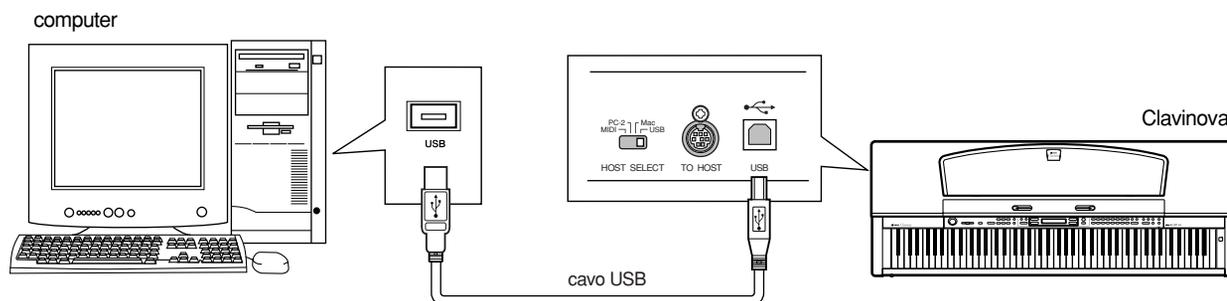
---

Impostate l'interruttore HOST SELECT del Clavinova su "MIDI".

- 3. Collegare la porta USB del computer alla presa USB del Clavinova**  
 Collegando il Clavinova ad un computer, potete trasferire dati MIDI tra il computer ed il Clavinova. Potete anche usare il File Utility incluso (software per il computer) per trasferire file tra il computer e la memoria interna del Clavinova.

#### Collegamenti

Usate un cavo USB per collegare la porta USB del computer alla presa [USB] del Clavinova.



#### SUGGERIMENTO

Sono disponibili due tipi di prese USB: A e B. La presa USB del Clavinova accetta il tipo B. Collegate il tipo A del cavo USB alla porta USB del computer ed il tipo B alla presa USB del Clavinova.

### Impostazione interruttore HOST SELECT del Clavinova

Impostate l'interruttore HOST SELECT del Clavinova su "USB".

#### Circa il driver USB

Prima di poter trasferire dati tra il computer ed il Clavinova, dovete installare nel computer il driver USB specificato (YAMAHA USB MIDI Driver).

Il driver MIDI YAMAHA USB può essere installato dal CD-ROM Accessory in dotazione al Clavinova.

Il driver MIDI YAMAHA USB supporta le seguenti versioni OS.

Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP

Mac OS 8.6-9.2.1

**Circa la presa USB**

- Per usare il MIDI sul vostro computer é necessario un software applicativo adatto al tipo di computer utilizzato e alle vostre esigenze.
- Se desiderate usare un cavo USB per collegare il Clavinova al computer, collegate il cavo USB prima di attivare il Clavinova. Inoltre non attivate/ disattivate il Clavinova mentre é operativo il software applicativo che utilizza USB MIDI.
- Il Clavinova inizierà la trasmissione dei dati pochi istanti dopo il collegamento USB.
- Se state usando Windows 2000, potrebbero verificarsi alcuni problemi sul computer all'avvio. In questo caso, attivate il Clavinova quando il computer é già operativo.
- Quando usate un cavo USB per collegare il Clavinova al computer, eseguite un collegamento diretto, senza passare da un hub USB .
- A seconda dello stato del computer, lo stato operativo del Clavinova potrebbe risultare instabile. Non usate il computer in modo che provochi instabilità al Clavinova.

**⚠ ATTENZIONE**

- Se attivate/disattivate il Clavinova o collegate/scollegate il cavo USB nelle seguenti condizioni, potrebbero verificarsi problemi di sistema al computer, questo potrebbe bloccarsi (andare in bomba) o impedire il funzionamento del Clavinova.
  - Durante l'installazione del driver
  - Durante l'attivazione/ disattivazione del sistema operativo
  - Mentre il computer é in pausa
  - Mentre é operativa un'applicazione MIDI
- Le azioni seguenti potrebbero bloccare il computer o impedire il funzionamento del Clavinova.
  - Eccessiva rapidità nell'attivazione/disattivazione o nel collegamento/scollegamento del cavo
  - Mettere in pausa o disabilitare la pausa sul computer (risparmio energia) durante il trasferimento di dati MIDI
  - Collegare/scollegare il cavo mentre é attivo il Clavinova
  - Attivare/disattivare il Clavinova, avviare il computer o installare il driver durante il trasferimento di una consistente quantità di dati

# ***Impostazioni Dettagliate***



# Impostazioni Dettagliate

E' possibile impostare vari parametri per utilizzare al meglio le funzioni del Clavinova, ad esempio per accordare in modo fine l'intonazione, selezionare una voce per il metronomo, ripetere la riproduzione, etc. Per la procedura base relativa a tali impostazioni, fate riferimento a pag.95.

---

## Elenco dei Parametri

---

Sono disponibili i seguenti parametri.

### Registrazione e Riproduzione [SONG SETTING]

Impostazioni	Nome Parametro	Rif. pag.
Correggere il tempo delle note	Quantize	73
Specificare se la riproduzione si avvia immediatamente alla prima nota suonata	QuickPlay	74
Ascoltare i canali	ChannelListen	74
Cancellare dati da ogni canale	ChannelClear	74
Specificare l'estensione e riprodurre ripetutamente	FromToRepeat	74
Riprodurre la frase specificata dal numero di frase	PhraseMark	75
Riprodurre ripetutamente una song	SongRepeat	75

### Metronomo METRONOME [SETTING]

Impostazioni	Nome Parametro	Rif. pag.
Divisione del tempo del metronomo	TimeSignature	76
Livello di volume del metronomo	MetronomeVolume	76
Voce del metronomo	MetronomeSound	76

**Voci [VOICE SETTING]**

Nel modo Dual, i parametri contrassegnati da “\*” sono impostati individualmente per la Voce 1 e la Voce 2.

Impostazioni	Nome Parametro	Rif. pag.
Ottava*	Octave	78
Livello Volume*	Volume	78
Bilanciamento suono sui canali destro e sinistro*	Pan	78
Regolazione fine dell'intonazione (solo modo Dual)	Detune	78
Tipo di Riverbero	ReverbType	79
Profondità di Riverbero*	ReverbSend	79
Tipo di Chorus	ChorusType	79
Profondità di Chorus*	ChorusSend	79
Chorus on/off	ChorusOnOff	80
Selezione tipo DSP*	DSP Type (DSP)	80
Velocità dell'effetto di vibrato del vibrafono*	VibeRotorSpeed	80
Attivare/disattivare l'effetto di vibrato del vibrafono*	VibeRotorOnOff (RotorOnOff)	81
Regolare la velocità del rotary speaker*	RotarySpeed (Rot.Speed)	81
Regolare la profondità dell'effetto DSP*	DSPDepth	81
Regolare la brillantezza del suono*	Brightness	81
Regolare l'effetto di risonanza*	HarmonicContent (Harmonic)	81
Regolare le frequenze basse dell'equalizzatore*	EQ LowFreq. (EQ L.Freq)	82
Regolare il gain dei bassi (spinta/taglio) dell'equalizzatore*	EQ LowGain	82
Regolare le frequenze alte dell'equalizzatore*	EQ HighFreq. (EQ H.Freq)	82
Regolare il gain degli alti (spinta/taglio) dell'equalizzatore*	EQ HighGain	82
Sensibilità al tocco*	TouchSense	83
Funzione Pedale Destro	RPedal	83
Funzione Pedale Centrale	MPedal	83
Funzione Pedale Sinistro	LPedal	84
Funzione Pedale Ausiliario	AuxPedal	84

**iAFC [iAFC SETTING] (CLP-170)**

Impostazioni	Nome Parametro	Rif. pag.
Selezionare il tipo iAFC	iAFC Type	85
Regolare la profondità iAFC	iAFC Depth	85
Calibrare (regolare automaticamente) l'iAFC	Calibration	86
Recuperare le impostazioni iAFC di base	iAFC Default	86

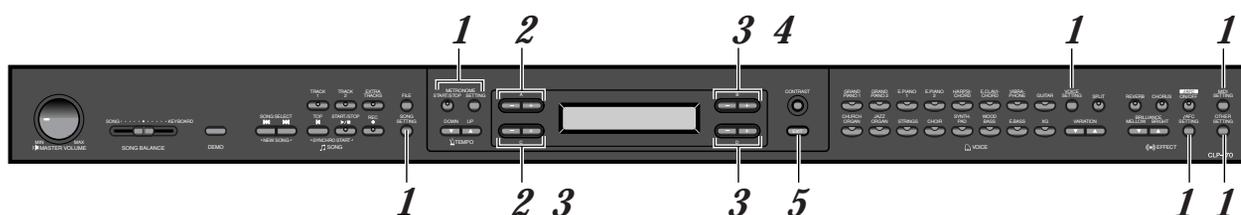
**MIDI [MIDI SETTING]**

<b>Impostazioni</b>	<b>Nome Parametro</b>	<b>Rif. pag.</b>
Canale di trasmissione MIDI	MidiOutChannel	88
Specificare il canale di ricezione MIDI	MidiInChannel	88
Local control on/off	LocalControl	89
Selezionare esecuzione da tastiera o dati song per la trasmissione MIDI	MidiOutSelect	89
Tipo di dati ricevuti via MIDI	ReceiveParameter	89
Tipo di dati trasmessi via MIDI	TransmitParameter	89
Bulk dump di dati di song	SongBulkDump	90
Trasmettere le impostazioni iniziali	InitialSetup	90
Bulk dump di dati di voce	VoiceBulkDump	90

**[OTHER SETTING]**

<b>Impostazioni</b>	<b>Nome Parametro</b>	<b>Rif. pag.</b>
Selezionare una risposta al tocco	TouchResponse	91
Regolazione fine dell'intonazione	Tune	91
Selezionare una curva di accordatura per un voce di piano	PianoTuningCurve	91
Selezionare una scala	Scale	92
Specificare il punto di split	Split Point	92
Cambiare la tonalità	Transpose	92
Specificare la profondità del pedale Soft	SoftPedalDepth	93
Profondità di risonanza delle corde	StringResonanceDepth	93
Profondità di sustain per il pedale damper	SustainSamplingDepth	93
Specificare il volume del suono di key-off	KeyOffSamplingDepth	93
Selezionare una funzione pedale per il vibrafono	VibraphonePedalMode	93
Assegnare la funzione SONG [START/STOP] al pedale	PedalStart/Srop	94
Selezionare un tipo di pedale ausiliario	AuxPedalType	94
Selezionare il punto in cui il pedale damper inizia ad influenzare il suono	HalfPedalPoint	94
Estensione di pitch bend	PitchBendRange	94
Attivare/disattivare l'altoparlante	Speaker	95
Selezionare gli elementi salvati alla disattivazione	MemoryBackUp	95
Recuperare le impostazioni di fabbrica (default)	FactorySet	95

## Eeguire Impostazioni Dettagliate



### Procedura

- 1.** Accedete al menu impostazioni (setting).  
*Premete il pulsante impostazione desiderato ([SONG SETTING], METRONOME [SETTING], [VOICE SETTING], [iAFC SETTING] (CLP-170), [MIDI SETTING] o [OTHER SETTING]) per accedere al menu impostazioni corrispondente.*  
 Per chiudere il menu impostazioni, premete il pulsante [EXIT] .
- 2.** Selezionate il parametro o la parte desiderata.  
*Premete più volte, a seconda delle esigenze, i pulsanti impostazione A [-]/[+] e/o i pulsanti C [-]/[+].*
- 3.** Impostate il parametro o la parte.  
*Alcuni parametri o parti contengono altre opzioni. Usate i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+] e D [-]/[+] per selezionare o impostare l'opzione.*  
 Per recuperare il normale valore del parametro, premete simultaneamente entrambi i pulsanti [-] e [+].

- 4.** Scrivete, eseguite o salvate i dati.  
E' possibile rispondere ai messaggi in due modi.

*Se appare "Execute?→" o "Start?→":*

Premete il pulsante B [+ (YES)] per visualizzare il display di conferma ([Sure?→]). Per procedere, premete di nuovo il pulsante B [+ (YES)]. Il Clavinova visualizza "Executing" e scrive i dati. Al termine dell'operazione, appare per tre secondi il messaggio "Completed" e il display torna poi alla precedente videata.  
Per annullare l'operazione, premete il pulsante B [- (NO)] anziché il pulsante B [+ (YES)].



*Se appare "Set?→":*

Premete il pulsante B [+ (YES)] per eseguire l'impostazione. Il Clavinova visualizza "Executing" e salva i dati. Al termine dell'operazione, appare per tre secondi il messaggio "Completed" e il display torna poi alla precedente videata.  
Il display "Completed" visualizzato al termine delle operazioni [Calibration] (pag.86) e [VoiceBulkDump] (pag.90) dopo tre secondi non tornerà alla videata precedente. Per tornare al display precedente, premete uno qualsiasi dei pulsanti di pannello.



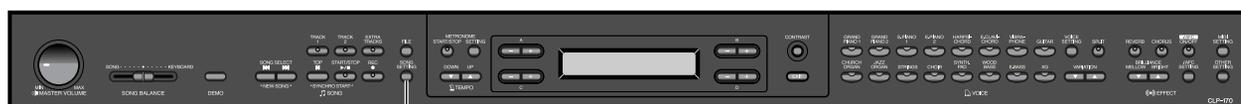
- 5.** Chiudete il menu impostazioni.  
Premete il pulsante [EXIT].

# Impostazioni dettagliate per registrazione e riproduzione [SONG SETTING]

E' possibile eseguire impostazioni dettagliate per la song selezionata. Innanzitutto selezionate la song desiderata tra le song preset ("PresetSong"), memory ("MemorySong") o disk ("DiskSong") (CLP-170) (pag.55).

## Procedura

Selezionate la song desiderata e premete il pulsante [SONG SETTING] per accedere al menu "Song Setting" (impostazione song).



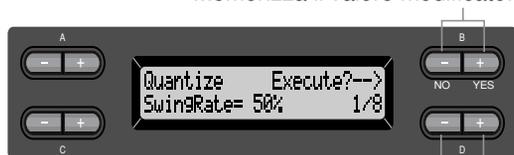
[SONG SETTING]

## Correggere il tempo delle note [Quantize]

E' possibile correggere il tempo delle note. Ad esempio, regolare le note registrate su valori precisi di nota da 1/8 o da 1/16 o rendere più vivace tutta una song (con un ritmo tipo swing).

- Le modifiche sono eseguite song per song.
- E' possibile ascoltare il suono mentre si modificano le impostazioni. Per modificare i dati, dovrete confermare il messaggio "Execute?-->". Vedi procedura a pag.71.

Memorizza il valore modificato.



Specifica il tipo di nota.

Note per cui é possibile regolare il tempo:

[OFF]

[1/4] ..... nota da 1/4

[1/8] ..... nota da 1/8

[1/12] .... terzine di nota da 1/8

[1/16] .... nota da 1/16

[1/24] .... terzine di nota da 1/16

Se per la correzione selezionate "1/8" o "1/16", il Clavinova visualizza "SwingRate=xx%", che vi consente di dare alla song un sapore più vivace e swing.

Impostazioni:

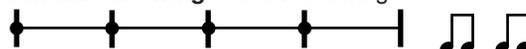
0% - 100%

Se per la correzione selezionate "1/8":

### Dati di performance

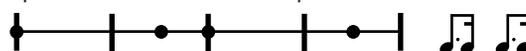


Percentuale di swing= 50% : no swing



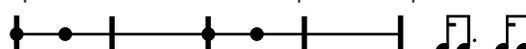
Percentuale di swing= 75% (51% o superiore) :

Il tempo delle note su movimenti pari é ritardato.



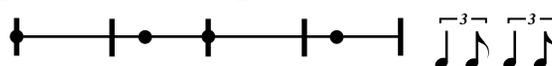
Percentuale di swing= 25% (49% o inferiore) :

Il tempo delle note su movimenti pari é anticipato.



Percentuale di swing= 67% :

Il tempo delle note su movimenti pari viene spostato sul terzo movimento delle terzine.



### SUGGERIMENTO

Salvate in memoria i dati di song editati oppure salvateli su disco (solo CLP-170, pag. 48).

## Specificare se la riproduzione inizia subito, con la prima nota [QuickPlay]

Questo parametro vi consente di specificare se una song che inizia dal mezzo di una battuta o che contiene una pausa prima della prima nota, deve essere riprodotta dalla prima nota o dall'inizio della battuta (pausa o vuota).

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

[On] Suona dalla prima nota

[Off] Suona dall'inizio della battuta (pausa o vuota)

## Ascoltare i canali [ChannelListen]

E' possibile selezionare un singolo canale per ascoltarne il contenuto. La riproduzione si avvia dalla prima nota. Vedi procedura a pag.71.

La riproduzione continua finché tenete premuto questo pulsante.



Usate questi pulsanti per selezionare il canale desiderato per la riproduzione

Impostazioni:

Ch1 - Ch16

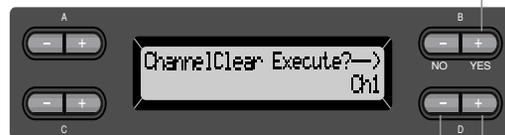
### SUGGERIMENTO

Normalmente i canali che non contengono dati non vengono visualizzati. Tuttavia, per alcune song, potrebbero essere visualizzati tutti i canali (inclusi quelli non contenenti dati).

## Cancellare dati da ogni canale [ChannelClear]

E' possibile cancellare dati da ognuno dei 16 canali. Vedi procedura a pag.71.

Premete questo pulsante per cancellare i dati.



Usate questi pulsanti per selezionare il canale che desiderate cancellare.

Impostazioni:

Ch1 - Ch16, ALL (tutti i canali)

### SUGGERIMENTO

- Normalmente i canali che non contengono dati non vengono visualizzati. Tuttavia, per alcune song, potrebbero essere visualizzati tutti i canali (inclusi quelli non contenenti dati).
- Salvate in memoria i dati di song editati o salvateli su disco (CLP-170, pag. 48).

## Specificare l'estensione e riprodurre ripetutamente [FromToRepeat]

E' possibile specificare un'estensione (in unità di movimenti) di una song da riprodurre ripetutamente.

- La riproduzione si ripete non appena raggiunge il punto prima del movimento specificato come fine.
- Avviando la riproduzione di una song con selezionato "Repeat On", inizia il conto alla rovescia seguito dalla riproduzione ripetuta della parte specificata, che continua finché non viene premuto il pulsante [TOP].
- Selezionando "Repeat Off," la riproduzione è normale.

Vedi procedura a pag.71.

Usate questi pulsanti per selezionare "Repeat On."



Usateli per specificare il punto di inizio della riproduzione ripetuta.

Usateli per specificare il punto di fine della riproduzione ripetuta.

### SUGGERIMENTO

Per specificare l'estensione da ripetere durante la riproduzione della song, usate i seguenti pulsanti.  
 C [-]/[+] ..... specifica il punto di inizio della ripetizione.  
 D [-]/[+] .....specifica il punto di fine della ripetizione.

### NOTA

Selezionando un'altra song, l'estensione specificata si annulla automaticamente e la funzione Repeat si disattiva.

## Riprodurre la frase specificata dal numero di frase [PhraseMark]

Se selezionate una song da un disco di raccolte, come "Disk Orchestra Collection" o uno dei dischi "XG for Piano", potete specificare i numeri di frase nella partitura per avviare la riproduzione dello spartito dal punto indicato o per riprodurre ripetutamente la frase.

- Se avviate la riproduzione di una song con selezionato "Repeat On", inizia il conto alla rovescia seguito dalla riproduzione ripetuta della frase specificata che continua finché non premete il pulsante [TOP].
- Se selezionate "Repeat Off" si avvia la normale riproduzione dalla frase specificata.

Vedi procedura a pag.71.

Usate questi pulsanti per selezionare "Repeat On."



Usateli per specificare il numero di frase.

### Impostazioni del numero di frase:

Off (non specificato)

1 - l'ultimo numero di frase della song

Se selezionate una song diversa da quelle contenute sui dischi "Disk Orchestra Collection" e "XG for Piano", potete selezionare solo "Off".

## Riprodurre ripetutamente una song [SongRepeat]

E' possibile riprodurre ripetutamente tutte le song o una singola song selezionata tra le 50 song preset o da floppy disk (CLP-170).

- Quando avviate la riproduzione, il Clavinova suona la song che avete selezionato dal pannello frontale e poi avvia la riproduzione ripetuta delle song specificate, finché non premete il pulsante [TOP] per interromperla.

Vedi procedura a pag. 71.

Usate questi pulsanti per selezionare "On".



Usateli per specificare le song da ripetere.

### Impostazioni:

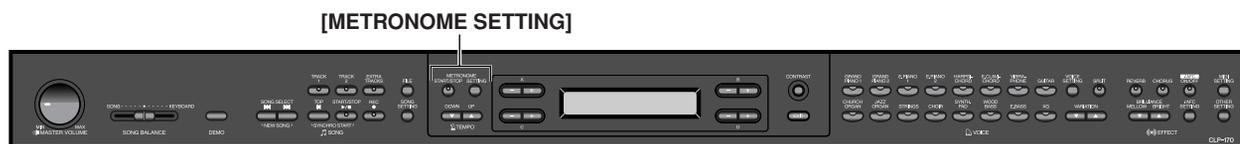
- [DiskSongs] Tutte le song del floppy disk nel disk drive
- [MemorySongs] Tutte le song nella memoria del Clavinova
- [Disk+Memory] Tutte le song contenute in "DiskSongs" e "MemorySongs"
- [PresetSongs] Tutte le 50 song preset
- [ALL] Tutte le song contenute in "DiskSongs", "MemorySongs" e "PresetSongs"
- [OneSong] Una song selezionata dal pannello frontale

# Impostazioni dettagliate per il metronomo METRONOME [SETTING]

E' possibile impostare divisione del tempo, livello di volume e voce per il metronomo del Clavinova.

## Procedura

Premete il pulsante [METRONOME SETTING] per accedere al menu Metronome Setting.



### Impostare la divisione del tempo del metronomo [TimeSignature]

Vedi procedura a pag. 71.



Usateli per impostare il numeratore della divisione del tempo.

Usateli per impostare il denominatore della divisione del tempo.

Ad esempio, per specificare "3/4" usate i pulsanti C [-]/[+] per selezionare "3" ed i pulsanti D [-]/[+] per selezionare "4".

Impostazioni per il numeratore:

1 - 16

Opzioni di impostazione per il denominatore:

2, 4 e 8

### Impostare il livello di volume del metronomo [MetronomeVolume]

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:

0-127

### Selezionare la voce del metronomo [MetronomeSound]

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:

[BellOff]

Click (suono standard del metronomo)

[EnglishVoice]

Click e "1, 2, 3, 4" in Inglese

[GermanVoice]

Click e "1, 2, 3, 4" in Tedesco

[JapaneseVoice]

Click e "1, 2, 3, 4" in Giapponese

[FrenchVoice]

Click e "1, 2, 3, 4" in Francese

[SpanishVoice]

Click e "1, 2, 3, 4" in Spagnolo

[BellOn]

Click e campana

#### SUGGERIMENTO

Per escludere il count di movimenti, selezionate "BellOff."

# Impostazioni Dettagliate per le voci [VOICE SETTING]

Questo menu vi consente di eseguire impostazioni dettagliate per le voci in modo Dual o Split e per gli effetti. Potete eseguire le impostazioni singolarmente per ogni voce (o combinazione di voci) e ascoltare le note suonate sulla tastiera mentre ne modificate le impostazioni.

## Procedura

1. Selezionate una voce e premete il pulsante [VOICE SETTING] per accedere al menu "Voice Setting".



2. Premete i pulsanti A [-]/[+] per selezionare la parte di cui desiderate modificare la voce.

Le impostazioni della parte visualizzata, variano a seconda della voce selezionata.

- [Main] voce MAIN (visualizzato per una singola voce o in modo Split)
- [Main × Layer] voce MAIN 1 e 2 (visualizzato quando MAIN é in modo Dual)
- [Left] voce LEFT (visualizzato in modo Split)
- [Left × Layer] voce LEFT 1 e 2 (visualizzato quando LEFT é in modo Dual)

**SUGGERIMENTO**

Nel modo Dual, i parametri contrassegnati con “\*” sono impostati individualmente per le voci 1 e 2.

**SUGGERIMENTO**

I nomi di parametro tra parentesi ( ) sono visualizzati nel modo Dual.

**Impostare l'ottava [Octave]\***

E' possibile alzare o abbassare l'intonazione di una nota in unità di un'ottava.

Vedi procedura a pag. 71.



In modo Dual:



Voce da editare (Voce 1 o Voce 2)

Impostazioni:

-2 (due ottave sotto) - 0 (nessuna trasposizione) - +2 (due ottave sopra)

**Impostare il livello di volume [Volume]\***

E' possibile impostare il livello di volume per la parte di ogni voce. Vedi procedura a pag. 71.



In modo Dual:



Voce da editare (Voce 1 e Voce 2)

Impostazioni:

0 - 127

**Impostare la posizione dei canali destro e sinistro [Pan]\***

E' possibile specificare la posizione da cui proviene il suono nell'immagine stereofonica.

Vedi procedura a pag. 71.



In modo Dual:



Voce da editare (Voce 1 o Voce 2)

Impostazioni:

L64 (sinistra) - C (centro) - R63 (destra)

**Eeguire regolazioni fini dell'intonazione (solo in modo Dual) [Detune]**

E' possibile "allontanare" leggermente l'intonazione dei due suoni selezionati in modo Dual.

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:

-20+20 (Impostazioni positive (+) alzano l'intonazione del primo suono e abbassano quella del secondo suono. Impostazioni negative (-) hanno l'effetto opposto)

## Selezionare il tipo di riverbero [ReverbType]

### SUGGERIMENTO

Non è possibile impostare questo parametro per le parti di voce "Left" e "LeftXLayer".

Vedi procedura a pag. 71.



### Impostazioni:

- Room Simula il riverbero di una stanza.
- Hall1 Simula il riverbero di una sala da concerto.
- Hall2 Riverbero leggermente più lungo rispetto a "Hall1."
- Stage Riverbero adatto per suoni di strumenti solisti.
- Plate Riverbero prodotto dalla vibrazione di una piastra metallica.

## Impostare la profondità del riverbero [ReverbSend]\*

### SUGGERIMENTO

Il riverbero non viene applicato se il parametro ReverbSend è impostato su "0."

Vedi procedura a pag. 71.



### In modo Dual:



Voce da editare (Voce 1 o Voce 2)

### Impostazioni:

0 - 127

## Selezionare il tipo di chorus [Chorus Type]

### SUGGERIMENTO

Non è possibile impostare questo parametro per le parti di voce "Left" e "LeftXLayer".

Vedi procedura a pag. 71.



### Impostazioni:

- Chorus Aggiunge un suono ricco e spazioso.
- Celeste Aggiunge spazialità al suono.
- Flanger Aggiunge un effetto simile al decollo ed atterraggio di un jet.

## Impostare la profondità del chorus [ChorusSend]\*

Vedi procedura a pag. 71.



### In modo Dual:



Voce da editare (Voce 1 o Voce 2)

### Impostazioni:

0 - 127

## Impostare l'on/off del chorus [ChorusOnOff]

E' possibile regolare il pulsante [CHORUS] su on o off per ogni voce. Quando selezionate una voce, l'impostazione on/off della voce cambia automaticamente in base a questo parametro.

### SUGGERIMENTO

Anche se questo parametro é attivato, il chorus é disabilitato se il parametro ChorusSend é regolato su 0.

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
On/Off

## Selezionare il tipo DSP\* [DSP Type (DSP)]

E' possibile selezionare vari effetti (diversi da chorus e riverbero).

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:

- DelayLCR Delay applicato alle posizioni sinistra, centrale e destra.
- DelayLR Delay applicato alle posizioni sinistra e destra.
- Echo Delay simile ad un eco.
- CrossDelay Delay sinistro e destro incrociati.
- Symphonic Aggiunge un ricco e profondo effetto acustico.
- RotarySpeaker Aggiunge il vibrato di un rotary speaker.
- Tremolo Il livello di volume cambia rapidamente ed in modo ciclico.
- VibeRotor Il vibrato di un vibrafono.

- AutoPan Il suono si sposta da sinistra a destra e da dietro a davanti.
- Phaser La fase cambia periodicamente, movimentando il suono.
- AutoWah La frequenza centrale del filtro wah cambia periodicamente.
- SoundBoardRev Simula il riverbero della tastiera di un pianoforte.
- Off Nessun effetto.

## Impostare la velocità dell'effetto di vibrato del vibrafono\* [VibeRotorSpeed]

### TERMINOLOGIA

Rotore= La porzione rotante di un'unità elettrica etc.

E' visualizzato solo se per il parametro DSP Type sopra descritto, é selezionato VibeRotor. Imposta la velocità dell'effetto di vibrato applicato quando é stato selezionato Vibraphone e state usando il pedale VibeRotor. Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
1-10

### Attivare/disattivare l'effetto di vibrato del vibrafono\* [VibeRotorOnOff (RotorOnOff)]

E' visualizzato solo se per il parametro DSP Type sopra descritto, è selezionato VibeRotor.

Attiva/disattiva l'effetto di vibrato quando usate il pedale VibeRotor.

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
On/Off

### Impostare la velocità di rotazione del rotary speaker\* [RotarySpeed (Rot.Speed)]

E' visualizzato solo se RotarySpeaker è selezionato per il parametro DSP Type sopra illustrato. Imposta la velocità di rotazione dell'effetto rotary speaker.

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
Slow/Fast (lento/veloce)

### Regolare la profondità dell'effetto DSP\* [DSPDepth]

Imposta la profondità dell'effetto DSP (pag. 80). Alcune impostazioni DSP Type non consentono di impostare DSPDepth.

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
1 (trasmette in uscita solo il suono originale senza quasi nessun effetto)–127 (trasmette in uscita solo il suono processato dall'effetto)

### Regolare la brillantezza del suono\* [Brightness]

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
–64–+63

### Regolare la risonanza dell'effetto\* [HarmonicContent (Harmonic)]

Vedi procedura a pag. 71.



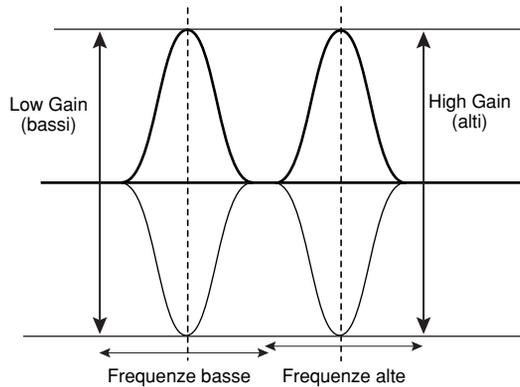
Impostazioni:  
–64–+63

## Regolare le frequenze basse dell'equalizzatore\* [EQ LowFreq. (EQ L.Freq)]

### TERMINOLOGIA

Equalizzatore:

Un equalizzatore audio divide lo spettro di frequenza in più aree e consente all'utente di regolare l'ampiezza di ogni area.



Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
32 Hz–2.0 kHz

## Regolare il gain dei bassi (spinta/ taglio) dell'equalizzatore\* [EQ LowGain]

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
–12–+12 dB

## Regolare le frequenze alte dell'equalizzatore\* [EQ HighFreq. (EQ H.Freq)]

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
500 Hz–16.0 kHz

## Regolare il gain degli alti (spinta/ taglio) dell'equalizzatore\* [EQ HighGain]

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:  
–12–+12 dB

## Impostare la sensibilità al tocco [TouchSense]\*

Questo parametro consente di determinare in che modo e di quanto il livello di volume cambia in risposta al tocco sulla tastiera (la forza con cui suonate). Poiché il livello di volume di clavicembali ed organi a canne non varia indipendentemente dalla forza con cui si suona la tastiera, l'impostazione normale per queste voci è 127 (vedi sotto). Vedi procedura a pag. 71.



In modo Dual:



Voce da editare (Voce 1 o Voce 2)

Impostazioni:

0 (soft) - 64 (ampi cambi di livello) - 127 (forte e fisso)

## Impostare la funzione del pedale destro [RPedal]

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:

- |                |   |
|----------------|---|
| Sustain        | ON/OFF tipo damper  |
| SustainCont    | Damper che sostiene il suono in proporzione a quanto viene premuto il pedale  |
| Sostenuto      | Sostenuto (pag. 29)   |
| Soft           | Soft (pag. 29)  |
| Expression     | Una funzione che consente di creare cambi di dinamica (volume) mentre si suona  |
| PitchBend Up   | Una funzione che alza leggermente l'intonazione   |
| PitchBend Down | Una funzione che abbassa leggermente l'intonazione  |
| RotarySpeed    | Cambia la velocità di rotazione del rotary speaker di JazzOrgan (alterna tra rapido/lento ogni volta che premete il pedale) |
| Viberotor      | Attiva/disattiva il vibrato del vibrafono (alterna tra on/off ogni volta che premete il pedale)                             |
| Off            | Nessuna funzione  |

Impostazione normale:

SustainCont

## Impostare la funzione del pedale centrale [MPedal]

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:

Come "Impostare la funzione del pedale destro", sopra descritto.

Impostazione normale:

Sostenuto

## Impostare la funzione del pedale sinistro [LPedal]

Vedi procedura a pag. 71.



### Impostazioni:

Come "Impostare la funzione del pedale destro", a pag.83.

### Impostazione normale:

Soft (per tutte le voci, tranne JazzOrgan e Vibraphone)

Rotary Speed (JazzOrgan), Vibraphone (VibeRotor)

## Impostare la funzione del pedale ausiliario [AuxPedal]

E' possibile assegnare una funzione al pedale collegato alla presa AUX PEDAL del Clavinova.

Vedi procedura a pag. 71.



### Impostazioni:

Come "Impostare la funzione del pedale destro", a pag.83.

### Impostazione normale:

Expression

### **SUGGERIMENTO**

Controller a pedale YAMAHA FC7

Questo controller é adatto per controllare Expression, SustainCont o PitchBend Up/Down.

Interruttore a pedale YAMAHA FC4

Interruttore a pedale YAMAHA FC5

Questi interruttori a pedale sono adatti per controllare Sustain, Sostenuto, Soft, RotarySpeed o VibeRotor.

# Impostazioni dettagliate per iAFC [iAFC SETTING] (CLP-170)

Questa sezione illustra come regolare varie impostazioni iAFC, come selezionare il tipo iAFC e regolarne la profondità. E' possibile anche eseguire una regolazione automatica per ottenere l'effetto iAFC ottimale.

## Procedura

Premete [iAFC SETTING] per accedere al modo iAFC Setting.



[iAFC SETTING]

### SUGGERIMENTO

Eseguite la regolazione automatica quando attivate la prima volta il Clavinova e ogni volta dopo che lo avrete spostato (pag.86).

## Selezionare il tipo iAFC [iAFC Type]

Vedi procedura a pag. 71.



Seleziona il tipo iAFC      Seleziona la variazione iAFC

### SUGGERIMENTO

Per comprendere il carattere di ogni tipo iAFC ...  
Ascoltate le demo song per ogni tipo iAFC (pag.32)

Impostazioni:

**SpatialEnsEfx (Spatial Ensemble Effect)**  
Vi consente di ottenere l'ambiente ed il riverbero caratteristici di un'esecuzione dal vivo. Ambientazione e riverbero vengono aggiunti anche all'esecuzione dei musicisti che suonano con voi, dandovi così la vera sensazione di suonare insieme su un palco. Il suono dello strumento stesso e quello del cantante e di altri strumenti suonati vicino al Clavinova, vengono colti da un microfono e processati per simulare le caratteristiche di spazialità di un insieme dal vivo.

**NaturalSndBrd (Natural Soundboard)**

Crea la risonanza ed il realismo di strumenti acustici. Quando è usato con un suono di grand piano, produce un suono di piano ancora più naturale. Il suono dello strumento viene colto da un microfono e processato per creare una tastiera virtuale.

**DynDmpEfx (Dynamic Damper Effect)**

Simila il suono con sustain ottenuto premendo il pedale damper di un pianoforte a coda. Il microfono non viene usato ma il suono prodotto nel Clavinova viene processato per creare un senso di spazialità. Questo parametro ha effetto solo sulle voci del gruppo "GRANDPIANO1."

Impostazioni:

NaturalSndBrd/SpatialEnsEfx	Small, Medium, Large
DynDmpEfx	GrandPiano, SemiConcert, FullConcert

Impostazione normale:

DynDmpEfx	SemiConcert
NaturalSndBrd/SpatialEnsEfx	Medium

## Regolare la profondità iAFC [iAFC Depth]

Vedi procedura a pag. 71.



Impostazioni:

0-127

Impostazione normale:

106

### SUGGERIMENTO

Per ottenere l'effetto iAFC ottimale, se selezionate [DynDamEfx] come tipo iAFC, abbassate leggermente il valore Depth se il retro del Clavinova è vicino al muro e alzate lo leggermente se è lontano.

## Calibrazione (regolazione automatica) [Calibration]

Regola automaticamente la sensibilità e la risposta iAFC in modo da ottenere l'effetto iAFC ottimale. Quando inizia la regolazione automatica, suonerà per quattro volte ad intervalli fissi una nota di clavicembalo, abbastanza forte.

La regolazione automatica si completa in circa due minuti e mezzo.

Durante la regolazione, non fate rumore vicino al Clavinova.

Vedi procedura a pag. 71.



### SUGGERIMENTO

iAFC non è utilizzabile nei seguenti casi.

- Quando l'impostazione Speaker è Normal e sono collegate delle cuffie.
- Quando l'impostazione Speaker è Off.

### SUGGERIMENTO

La tastiera non produrrà alcun suono durante la regolazione automatica e non sarà possibile regolare il volume del Clavinova.

### SUGGERIMENTO

Se durante la regolazione automatica, viene prodotto un suono vicino al Clavinova, l'operazione potrebbe essere annullata e le impostazioni resettate ai valori di default. In tal caso è consigliabile ripetere la regolazione automatica.

### SUGGERIMENTO

Se durante la regolazione automatica, vicino al Clavinova viene prodotto un rumore di frequenze basse (tipo condizionatori d'aria o traffico), l'operazione potrebbe essere annullata e le impostazioni resettate ai valori di default. In tal caso è consigliabile ripetere la regolazione automatica dopo aver eliminato il rumore.

### SUGGERIMENTO

Se dopo aver eseguito la regolazione automatica, spostate il Clavinova, resettate per prima cosa le impostazioni iAFC ai valori di default prima di riposizionare lo strumento (vedi qui di seguito).

## Recuperare le impostazioni iAFC di default [iAFC Default]

Riporta la funzione iAFC alle impostazioni di default.

Vedi procedura a pag. 71.



# MIDI [MIDI SETTING]

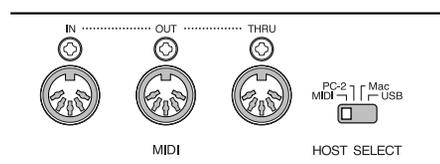
E' possibile eseguire dettagliate impostazioni MIDI, come l'impostazione dei canali di trasmissione/ricezione.

## Circa il MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface, interfaccia digitale per strumenti musicali) è un formato standard per la trasmissione/ricezione di dati e consente il trasferimento di dati di performance e comandi tra unità MIDI e personal computer.

Usando il MIDI è possibile controllare dal Clavinova un'unità MIDI collegata o controllare il Clavinova da un'unità MIDI o da un computer collegati.

### Prese MIDI



MIDI [IN]: riceve dati MIDI.

MIDI [OUT]: trasmette dati MIDI.

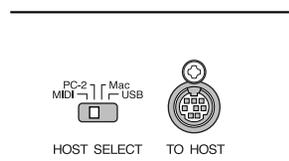
MIDI [THRU]: trasmette i dati ricevuti al MIDI [IN] senza modificarli.

### SUGGERIMENTO

Preparate i cavi MIDI.

### Presse [TO HOST]

Usate questa presa per collegare il Clavinova ad un computer.

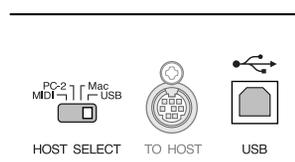


### SUGGERIMENTO

Il tipo di cavo di collegamento varia a seconda del tipo di computer (vedi "Collegare un Personal Computer" a pag.61).

### Presse [USB]

Usate questa presa per collegare il Clavinova ad un computer.



### SUGGERIMENTO

I dati di performance ed i comandi MIDI sono trasferiti come valore numerico.

Poiché i dati MIDI che possono essere trasmessi o ricevuti variano a seconda del tipo di unità MIDI, controllate la "Carta di Implementazione MIDI" per verificare i dati ed i comandi MIDI che la vostra unità può trasmettere e ricevere. La carta di implementazione MIDI del Clavinova è elencata alle pagg.31/32 dell' "Opuscolo Riferimenti".

Quando usate le prese MIDI, impostate l'interruttore [HOST SELECT] su "MIDI" (pag.59).

### SUGGERIMENTO

Quando usate la presa [TO HOST], regolate l'interruttore [HOST SELECT] in base al tipo di computer utilizzato (pag. 59).

### NOTA

Quando usate la presa [USB], regolate l'interruttore [HOST SELECT] su "USB."

### SUGGERIMENTO

Per maggiori informazioni circa il MIDI, sono disponibili numerose pubblicazioni, in vendita nei negozi di strumenti musicali.

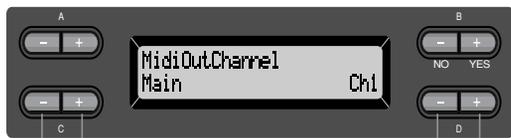
## Procedura

Premete il pulsante [MIDI SETTING] per accedere al modo di impostazione MIDI.



### Impostare il canale di trasmissione MIDI [MidiOutChannel]

Questo parametro vi consente di specificare il canale su cui il Clavinova trasmette i dati MIDI. Vedi procedura a pag.71.



Selezionate una voce. Specificate il canale.

**Impostazioni per:**

Main, Left, Layer, Left Layer

**Impostazioni:**

Ch1 - Ch16, Off (no trasmissione)

**Impostazione normale:**

Main — Ch1

Left — Ch2

Layer — Ch3

Left Layer — Ch4

### Impostare il canale di ricezione MIDI [MidiInChannel]

E' possibile specificare se su ogni canale saranno ricevuti i dati in arrivo da MIDI [IN], [TO HOST] e [USB].

Vedi procedura a pag.71.



Selezionate un canale. Selezionate una parte di ricezione MIDI.

**Impostazioni per:**

Ch1 - Ch32

**Impostazioni:**

Song, Main, Left, Layer, LeftLayer, Keyboard, Off

**Impostazione normale:**

Ch1-16 — Song

Ch17 — Keyboard

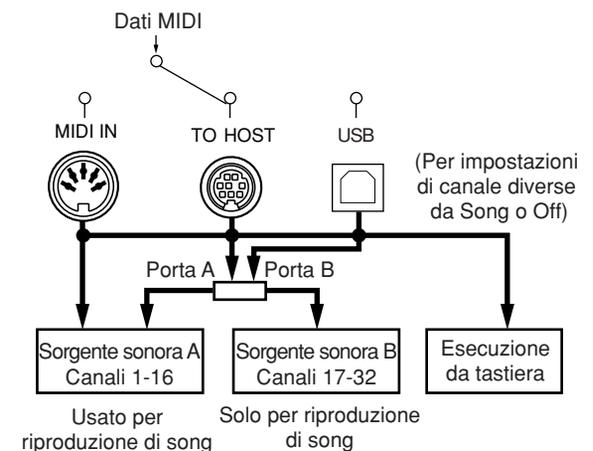
Ch18 — Main

Ch19 — Left

Ch20 — Layer

Ch21 — LeftLayer

Others — Off



## Attivare/disattivare il Local Control [LocalControl]

“Local Control On” è uno stato in cui, quando suonate la tastiera, il Clavinova produce il suono del generatore sonoro interno. In stato “Local Control Off”, la tastiera ed il generatore sonoro sono separati, cioè anche se suonate la tastiera, il Clavinova non produrrà suono. Al contrario i dati di tastiera saranno trasmessi via MIDI ad un'unità MIDI collegata che produrrà il suono. L'impostazione “Local Control Off” è utile per suonare una sorgente sonora esterna sfruttando la tastiera del Clavinova. Vedi procedura a pag.71 .



**Impostazioni:**

On/Off

**Impostazione normale:**

On

## Selezionare l'esecuzione da tastiera o dati di song per la trasmissione MIDI [MidiOutSelect]

Potete selezionare se i dati relativi all'esecuzione o alla riproduzione di song (includere le demo song) vengono trasmessi via MIDI.

Vedi procedura a pag.71.



**Impostazioni:**

Keyboard dati dell'esecuzione da tastiera

Song dati di riproduzione di song

**Impostazione normale:**

Keyboard

## Selezionare un tipo di dati ricevuti via MIDI [ReceiveParameter]

Questo parametro vi consente di specificare quali dati MIDI può ricevere il Clavinova.

Vedi procedura a pag.71.



Selezionate un tipo di dati. Selezionate On o Off.

**Tipo di dati:**

Note, Control, Program, Pitch Bend, SysEx (System Exclusive)

**Impostazioni:**

On/Off

**Impostazione normale:**

On per tutti i tipi di dati

## Selezionare un tipo di dati trasmessi via MIDI [TransmitParameter]

Questo parametro vi consente di specificare quali dati MIDI può trasmettere il Clavinova.

Vedi procedura a pag.71.



Selezionate un tipo di dati. Selezionate On o Off.

**Tipo di dati:**

Note, Control, Program, Pitch Bend, SystemReal-Time, SysEx (System Exclusive)

**Impostazioni:**

On/Off

**Impostazione normale:**

On per tutti i tipi di dati

## Trasmettere le impostazioni iniziali del pannello [InitialSetup]

E' possibile trasmettere dati di pannello, come la selezione voci, ad un sequencer collegato. Prima di registrare i dati di performance su un MDF3 o un sequencer collegato, é consigliabile inviare e registrare prima (all'inizio dei dati di performance) i dati di impostazione del pannello per la vostra esecuzione durante la riproduzione.

Vedi procedura a pag.71.



## Eseguire un bulk dump di dati di voce [VoiceBulkDump]

E' possibile trasmettere i dati di voce specificati nel menu "Voice Setting" (pag.77) come dati bulk MIDI. Potete interrompere la trasmissione bulk dump di dati di voce premendo il pulsante B [- (NO)].

Vedi procedura a pag.71.



# Altre impostazioni (other settings)

E' possibile eseguire impostazioni dettagliate per tocco, accordatura, scala, etc.

## Procedura

Premete il pulsante [OTHER SETTING] per accedere al menu Other Setting.



[OTHER SETTING]

### Selezionare una risposta al tocco [TouchResponse]

E' possibile specificare la risposta al tocco (cioè in che modo il suono risponde alla forza con cui suonate i tasti).

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

- Light Suonando in modo lieve il Clavinova produce un suono forte. Il livello di volume dei suoni è elevato.
- Medium Risposta al tocco standard.
- Heavy E' necessario suonare con molta forza per generare un volume elevato. Questa impostazione consente grande versatilità espressiva, da pianissimo a fortissimo.
- Fixed Nessuna risposta al tocco. Il livello di volume non cambia indipendentemente dalla forza con cui premete i tasti. Usate i pulsanti B [-]/[+] per impostare il livello di volume.

Impostazioni del livello di volume "Fixed":  
1 - 127

### Accordare in modo fine l'intonazione [Tune]

E' possibile accordare in modo fine l'intonazione di tutto lo strumento. Questa funzione è utile quando si suona il Clavinova insieme ad altri strumenti o a CD musicali.

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

A3=427.0Hz - 453.0Hz (0.1Hz steps)

### Selezionare una curva di accordatura per una voce di piano [PianoTuningCurve]

E' possibile selezionare una curva di accordatura da "GrandPiano1" e "GrandPiano2". Selezionate "Flat" se vi sembra che la curva di accordatura della voce di piano non si adatti a quella di altri strumenti.

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

- Stretch Curva dedicata ai pianoforti
- Flat Curva in cui la frequenza è duplicata di ottava su tutta l'estensione della tastiera

## Selezionare una scala [Scale]

E' possibile selezionare varie scale. Equal Temperament (temperamento equabile) è la scala più comune. Nella storia della musica, però, sono state usate molte altre scale alcune delle quali stanno alla base di determinati generi musicali. Provate queste scale con i rispettivi tipi di musica.

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

Equal

Un'ottava è divisa in dodici intervalli uguali. E' la scala della musica pop moderna.

PureMajor/PureMinor

Basandosi sui sovratoni naturali, tre accordi maggiori che usano queste scale, producono un suono molto puro. Queste scale sono talvolta usate per parti di cori.

Pythagorean

Questa scala, ideata dal filosofo greco Pitagora, è basata sull'intervallo di una 5a giusta. La 3a produce un crescendo ma la 4a e la 5a sono adatte per alcuni solisti.

MeanTone

Questa scala è un'evoluzione della Pitagorica in quanto il crescendo della 3a è stato eliminato. E' stata usata dal tardo 1500 al 18° secolo. Handel utilizzava questa scala.

Werckmeister/Kirnberger

Queste scale combinano in vari modi le scale Mean Tone e Pythagorean. Con queste scale, la modulazione cambia il sapore delle song. Sono state spesso usate al tempo di Bach e Beethoven e oggi si utilizzano per riprodurre col clavicembalo la musica di quel periodo.

Impostazione normale:

Equal

Se selezionate una scala diversa da Equal, dovete specificare la nota fondamentale usando i pulsanti B [-]/[+].



Impostazioni:

C, C<sup>♯</sup>, D, E<sup>♭</sup>, E, F, F<sup>♯</sup>, G, A<sup>♭</sup>, A, B<sup>♭</sup>, B

## Specificare il punto di split [Split Point]

E' possibile specificare il punto di split (confine tra le sezioni della mano destra e sinistra sulla tastiera).

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

A-1-C7

### NOTA

Per l'impostazione, potete usare anche [SPLIT] (pag. 36).

## Cambiare la tonalità [Transpose]

### SUGGERIMENTO

TRANSCOPE= Per cambiare la tonalità (Cambiare la tonalità: alzare o abbassare l'intonazione di tutta la song).

La funzione Transpose del Clavinova consente di alzare o abbassare la tonalità di tutta la tastiera in intervalli di semitono per facilitare l'esecuzione in segnature di chiave particolarmente difficili o per adattarsi all'intonazione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se impostate la quantità di trasposizione su "5", suonando un DO si produrrà un FA. In questo modo potete suonare la song come se fosse in DO maggiore ed il Clavinova la trasporrà in chiave di FA.



Impostazioni per:

Master	Il suono di tutto lo strumento (esecuzione o riproduzione di song)
Keyboard	Esecuzione manuale
Song	Riproduzione di song

Impostazioni:

-12 (-1 ottava)-0 (intonaz.norm.)+12 (+1 ottava)

### Regolare la profondità del pedale Soft [SoftPedalDepth]

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

1-10

### Profondità di risonanza delle corde [StringResonanceDepth]

Questo parametro ha effetto su voci come “Grand Piano 1.”

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

Off, 1 - 10

### Profondità di sustain campionato del pedale damper [SustainSamplingDepth]

Questo parametro ha effetto solo sul gruppo voci “GRANDPIANO1.”

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

Off, 1 - 10

### Specificare il volume del suono di key-off di key-off [KeyOffSamplingDepth]

E' possibile regolare il volume del suono di key-off (prodotto al rilascio del tasto). Ha effetto sulle voci dei gruppi “Grand Piano1”, “Harpichord” e “E.Clavichord” e sulla voce “E.Piano2.”

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

Off, 1 - 10

### Selezionare una funzione pedale per il vibrafono [VibraphonePedalMode]

Questo parametro vi consente di selezionare se il suono viene sostenuto mentre premete i tasti (“PianoLike”) o solo quando premete e tenete premuto il pedale sustain, come quando si suona un vibrafono (“Normal”).

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

PianoLike, Normal

Impostazione normale:

PianoLike

## Assegnare la funzione SONG [START/STOP] al pedale [PedalStart/Stop]

### SUGGERIMENTO

Se assegnate la funzione SONG START/STOP ad un pedale e attivate la funzione, la funzione assegnata al pedale nel menu Voice Setting (pagg.83/84) viene disabilitata.

Vedi procedura a pag.71.



Selezionate un pedale per assegnare la funzione.

Regolate su On o Off.

Impostazione per:

Left, Middle, AUX

Impostazioni:

On/Off

Impostazione normale:

Off per tutti i pedali

## Selezionare un tipo di pedale ausiliario [AuxPedalType]

Un pedale collegato alla presa [AUX PEDAL] può attivare o disattivare indifferentemente una funzione. Ad esempio, alcuni pedali attivano gli effetti ed altri li disattivano. Usate questo parametro per invertire il meccanismo.

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

Make, Break

## Impostare il punto in cui il pedale damper inizia ad influenzare il suono [HalfPedalPoint]

E' possibile specificare il punto in cui é necessario premere il pedale (destra, centro, sinistra, AUX) prima che venga applicato l'effetto assegnato. (Questa impostazione é valida per gli effetti assegnabili ad ogni pedale, come damper o sostenuto, pag.83. Expression non viene influenzato da questa impostazione).

Se l'effetto é di tipo on/off, questa impostazione specifica il punto in cui l'effetto verrà attivato/disattivato.



Impostazioni:

-2 (ha effetto con una pressione molto lieve) - 0 - +2 (ha effetto con una pressione profonda)

## Estensione di pitch bend [PitchBendRange]

Specifica la quantità di modifica prodotta dalla funzione pitch bend, funzione che varia leggermente l'intonazione.

- Questa impostazione ha effetto solo sui suoni suonati manualmente.
- Questa impostazione può essere eseguita in unità di semitoni.
- E' possibile impostare la funzione del pedale (pag.83) per specificare se l'intonazione verrà alzata o abbassata.

Vedi procedura a pag.71.



Impostazioni:

0-+12 (premendo il pedale si alzerà/abbasserà l'intonazione di 12 semitoni [1 ottava])

Impostazione normale:

-2

## Attivare/disattivare l'altoparlante [Speaker]

Vi consente di attivare/disattivare l'altoparlante. Vedi procedura a pag. 71.



Normal (HeadphoneSW)

L'altoparlante suonerà solo se non sono collegate delle cuffie.

On L'altoparlante suonerà sempre.

Off L'altoparlante non suonerà.

## Selezionare gli elementi salvati alla disattivazione [Memory-BackUp]

E' possibile backuppare alcune impostazioni, come selezione voce, impostazioni metronomo, in modo che non vadano perdute alla disattivazione del Clavinova.

- Le song Memory (salvate nella memoria del Clavinova), le impostazioni di backup on/off (questo parametro) e del parametro "Character-Code" (pag.54) sono sempre backuppate.

Vedi procedura a pag. 71.



Selezionate l'elemento.

Selezionate on o off.

Impostazione per:

Transpose, Brilliance, ReverbOnOff, iAfcOnOff (CLP-170), SplitPoint, Main/LeftVoice, MetronomeSetting, SongSetting, iAfcSetting (CLP-170), MidiSetting e OtherSetting (tranne Transpose e SplitPoint).

Impostazioni:

On/Off

Impostazione normale:

I parametri Transpose, Main/LeftVoice, MetronomeSetting e OtherSetting (tranne Transpose e SplitPoint) sono regolati su Off. Gli altri parametri sono impostati su On.

## Recuperare le normali impostazioni di default [FactorySet]

E' possibile resettare il Clavinova alle impostazioni iniziali (di default).

- L'impostazione del parametro CharacterCode nel menu File non cambia.
- L'impostazione del parametro MemoryBackUp (On/Off) (colonna sinistra) è resettato all'impostazione normale.
- E' possibile specificare se cancellare o conservare le song memory.

Vedi procedura a pag.71.

Per resettare il Clavinova.



Selezionate un valore per le song memory.

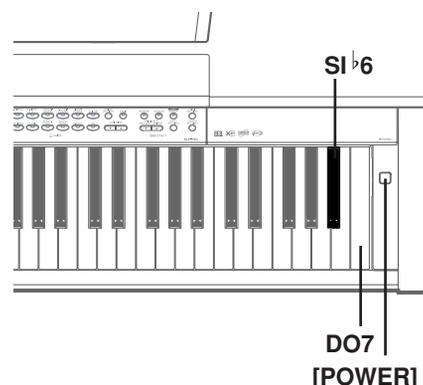
Selezione per "MemorySong":

MemorySongExcluded Conservare le song.

MemorySongIncluded Cancellare le song.

## Altri metodi per recuperare le normali impostazioni

Premete e tenete premuto il tasto bianco all'estrema destra (DO7) e premete [POWER] per attivare il Clavinova. In questo caso le song Memory salvate nella memoria storage non vengono cancellate. A questo punto, se desiderate cancellarle, premete e tenete premuti il tasto bianco (DO7) ed il tasto nero (SI<sup>b</sup>6) all'estrema destra e premete [POWER] per attivare il Clavinova.



# Elenco Messaggi

I messaggi sono elencati in ordine alfabetico.

Messaggio	Significato
<code>BulkDataReceiving Completed</code>	Questo messaggio è seguito dal messaggio "BulkDataReceiving Voice" ed indica che il Clavinova ha terminato la ricezione di dati bulk. Una volta verificato questo messaggio, potete continuare la procedura.
<code>BulkDataReceiving Error</code>	La ricezione di dati bulk non ha avuto esito positivo. Controllate le impostazioni dei parametri e ripetete l'operazione.
<code>BulkDataReceiving Voice</code>	Mentre è visualizzato il messaggio il Clavinova riceve dati bulk di impostazione voce. Quando il messaggio scompare, potete continuare l'operazione.
(CLP-170) <code>Calibration DefaultReset</code> Error	Questo messaggio appare se durante la regolazione automatica, vicino al Clavinova si sente un suono. La regolazione automatica potrebbe annullarsi e le impostazioni tornare ai valori di default. In questo caso, ripetete l'operazione di regolazione automatica.
(CLP-170) <code>Calibration Headphones are connected</code>	Questo messaggio indica che quando l'impostazione "Speaker" è regolata su Normal e sono collegate delle cuffie, dall'altoparlante posteriore non viene trasmesso alcun suono e quindi la regolazione automatica dell'iAFC non è possibile. Scollegate le cuffie.
(CLP-170) <code>Calibration Speaker sound is off</code>	Significa che la regolazione automatica dell'iAFC non è possibile perché dall'altoparlante posteriore non viene trasmesso alcun suono. Se l'impostazione "Speaker" è Off, regolatela su On. Se "Speaker" è regolato su Normal e sono collegate delle cuffie, scollegate le cuffie.
<code>Canceled</code>	Questo messaggio conferma che, nel corso dell'operazione "Voice-BulkDump" (pag. 90), avete premuto B [- (NO)] per annullare la procedura durante la trasmissione dei dati.
<code>Completed</code>	Questo messaggio segue il messaggio "Executing." Il processamento interno del Clavinova è terminato: potete passare alla fase successiva.
<code>DeleteFile?--&gt;</code>	Quando cancellate una cartella, questo messaggio vi chiede se volete cancellare tutti i file in essa contenuti. Per cancellare tutti i file, premete il pulsante D [+ (YES)]. Per annullare, premete D [- (NO)].
(CLP-170) <code>DiskError</code>	La scrittura o lettura di dati da disco è fallita. Riprovate. Se viene visualizzato di nuovo questo messaggio, il disco potrebbe essere danneggiato o il disk drive non funzionare correttamente. Se il messaggio appare quando usate un disco nuovo, è più probabile che si tratti di un problema al disk drive. Rivolgetevi all'assistenza Yamaha.
(CLP-170) <code>DiskFull</code>	Lo spazio su floppy disk è esaurito e non è più possibile registrare dati. Usate un nuovo disco (pag.48) o cancellate dal disco i file non necessari (pag. 49) per liberare spazio per i nuovi dati.

Messaggio	Significato
(CLP-170) DiskRemoved	Avete cercato di estrarre un floppy disk dal disk drive durante la scrittura o lettura di dati. L'operazione di scrittura o lettura non è ancora terminata. Provate di nuovo.
DuplicateName	Quando cercate di rinominare una song e salvarla in "RenameSong" (pag. 51), appare questo messaggio se nella memoria di salvataggio o sul floppy disk è già presente una song con lo stesso nome. Tre secondi dopo questo messaggio, tornerete alla videata precedente. Specificate un nuovo nome.
Execute?-->	Questo messaggio vi invita ad eseguire un'operazione relativa ai file. Premete il pulsante B [+ (YES)] per procedere o il pulsante [EXIT] per annullare.
Executing	Il Clavinova sta processando dati internamente. Attendete che il messaggio scompaia prima di passare alla fase successiva.
FactorySet Completed MemorySongsExcluded	Le normali impostazioni (default), tranne le impostazioni relative alla song memory ("FactorySet" a pag.95) sono state reimpostate. Questo messaggio appare anche se premete e tenete premuto il tasto DO7 mentre attivate il Clavinova (pag. 95).
FactorySet Completed MemorySongsIncluded	Le normali impostazioni (default), incluse le impostazioni relative alla song memory ("FactorySet" a pag.95) sono state reimpostate. Questo messaggio appare anche se premete e tenete premuti i tasti DO7 e SF6 mentre attivate il Clavinova (pag. 95).
FlashMemoryLifeTime Exit-->	La flash memory (memoria storage) del Clavinova è esaurita. Contattate il vostro rivenditore Yamaha. Quando appare questo messaggio il Clavinova non esegue back up delle song e delle impostazioni in memoria. Premete [EXIT] per tornare alla videata precedente.
HostError	Ci sono problemi con il connettore TO HOST/USB <b>Quando il CLP-170/150 è collegato ad un personal computer ...</b> Il driver o l'applicazione MIDI del computer non funziona correttamente, forse perché il computer è disattivato o il cavo non è collegato correttamente o l'interruttore HOST SELECT non è impostato correttamente. In questo caso, disattivate il CLP-170/150 ed il computer e controllate i collegamenti e l'impostazione dell'interruttore HOST SELECT. Riattivate poi computer → CLP-170/150 e controllate che il driver o l'applicazione MIDI sul computer funzioni correttamente. <b>Quando usate il CLP-170/150 da solo ...</b> Forse un cavo è rimasto collegato alla presa [TO HOST] o [USB]. In questo caso disattivate il CLP-170/150, scollegate il cavo e riattivate lo strumento. Se il cavo resta collegato, il CLP-170/150 potrebbe non funzionare correttamente.

Messaggio	Significato
(CLP-170) InsrSourceDisk	Durante l'operazione CopyDisk (pag. 52), il disco sorgente della copia non é stato inserito nel disk drive. Inserite il disco.
(CLP-170) InsrTargetDisk	Durante l'operazione CopyDisk (pag. 52), il disco destinazione della copia non é stato inserito nel disk drive. Inserite il disco.
LastPowerOffIllegalMemorySongChecking	Il Clavinova é stato disattivato mentre stava scrivendo una song nella memoria storage. Questo messaggio appare alla riattivazione dello strumento. Il Clavinova controlla se é possibile recuperare il contenuto della memoria storage.
LastPowerOffIllegalMemorySongErrorRecovered	Appare seguito dal messaggio "LastPowerOffIllegalMemorySong Checking" ad indicare che il Clavinova ha recuperato il piú possibile dei dati dalla memoria storage.
LastPowerOffIllegalMemorySongErased	Appare seguito dal messaggio "LastPowerOffIllegalMemorySong Checking" ad indicare che il Clavinova non ha potuto recuperare i dati dalla memoria storage e che le song in memoria sono perdute.
MemoryError	Durante la lettura di una song preset, il Clavinova ha individuato errori nella memoria. Dopo aver eseguito il backup di tutti i dati di song, riportate il Clavinova alle impostazioni di default (della fabbrica) usando "MemorySongIncluded" (pag. 95).
MemoryError	Indica che potrebbe esserci un problema di memoria. Se appare ripetutamente, fate un backup dei dati di song e riportate il Clavinova alle impostazioni di default (della fabbrica) usando "MemorySongIncluded" con selezionato "MemorySongIncluded" (pag. 95).
MemoryFull	Non c'è spazio sufficiente nella memoria per salvare altre song. Salvate le song su floppy disk (pag.52) o cancellatene qualcuna dalla memoria storage per salvare i nuovi dati.
(CLP-170) NoDisk	Non é stato inserito un floppy disk nel disk drive nel corso di un'operazione relativa ai dischi. Inserite il disco e proseguite.
NoSong	Questo messaggio appare se non sono presenti song da salvare per le operazioni "SaveToMemory" (pag. 48) o "SaveToDisk" (CLP-170) (pag. 49). In questo caso non verrà salvata alcuna song.
NoSongToDelete	Avete cercato di cancellare una song non presente nella memoria storage o su disco. Non é possibile cancellare questa song.

Messaggio	Significato
OverWrite?	Questo messaggio vi avvisa che state per sovrascrivere i dati esistenti con nuovi dati. Premete il pulsante B [+ (YES)] per sovrascrivere ed il pulsante B [- (NO)] per annullare.
Pleasewait	Avete cercato di avviare una song o di eseguire altre operazioni non appena selezionata la song. Attendete che il messaggio scompaia.
ProtectedDisk	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avete cercato di scrivere, copiare o cancellare dati su un disco con la linguetta di protezione regolata su "on" o internamente protetto da scrittura. Regolate la linguetta su "off" (non protetto) (pag.13) e ripetete l'operazione. Se appare ancora questo messaggio, il disco é protetto internamente (es. dati musicali in commercio) e non é possibile scrivere o copiare su questo disco.</li> <li>2. Questo messaggio appare anche quando cercate di copiare dati di un disco protetto internamente su un altro disco, usando la funzione CopyDisk (pag. 52). Non é possibile duplicare questi dischi.</li> </ol>
ProtectedFile	Avete cercato di copiare o cancellare dati in file protetti internamente (es. basi musicali in commercio). Non é possibile scrivere, copiare o cancellare questi file.
ProtectedSong	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dopo aver caricato una song protetta internamente nella memoria current o storage del Clavinova, avete cercato di salvare la song su floppy disk. Non é possibile salvare questo tipo di song su altri dischi. Questo disco non può essere scritto né copiato.</li> <li>2. Questo messaggio appare anche se cercate di trasmettere dati bulk (pag.90) di una song protetta internamente (page 90) (es. basi musicali in commercio). Non é possibile trasmettere dati bulk di queste song.</li> </ol>
Set?-->	Questo messaggio vi invita a selezionare se salvare le impostazioni editate. Premete il pulsante B [+ (YES)] per salvare le impostazioni o il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.
SongChanged Save?	Avete cercato di eseguire un'altra operazione prima di salvare la song registrata nella memoria storage o su floppy disk. Se continuate l'operazione, la song registrata andrà perduta. Per cancellare la registrazione, premete il pulsante B [- (NO)], per conservarla premete il pulsante B [+ (YES)]. Il Clavinova visualizza la videata del parametro "SaveToMemory" (pag. 48) o "SaveToDisk" (CLP-170) (pag. 49). Se necessario, selezionate "SaveToMemory" o "SaveToDisk" e salvate la song. Procedete poi con altre operazioni.

Messaggio	Significato
<code>SongError</code>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Questo messaggio appare quando viene individuato un problema nei dati di song, quando selezionate la song o durante la riproduzione. In questo caso, rifelezionate la song e provate di nuovo a riprodurla. Se il messaggio appare ancora può darsi che i dati di song siano danneggiati.</li> <li>Questo messaggio appare se è selezionato un carattere ("CharacterCode" (pag. 54)) diverso da quello usato per assegnare il nome alla song. In questo caso, selezionate "CharacterCode", rifelezionate la song e riavviate la riproduzione.</li> </ol>
<code>SongTooBig</code>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Questo messaggio appare se la memoria si esaurisce durante la registrazione. La registrazione si ferma automaticamente in questo punto. I dati registrati fino a quel momento vengono conservati. Il messaggio viene visualizzato anche quando si cerca di accedere al modo Record per altre registrazioni, nel caso la song occupi già tutta la memoria disponibile. In questo caso, non sono possibili altre registrazioni. Se è presente una traccia già registrata che non desiderate conservare, potete usare "ChannelClear" (pag. 74) per cancellare la traccia non necessaria e registrare la quantità equivalente di materiale addizionale.</li> <li>Questo messaggio appare quando si seleziona una song, se quella song ha più dati della capacità della memoria (pag.102). Questa song non può essere caricata nel CLP-170/150 e non può essere riprodotta. Selezionate un'altra song.</li> </ol>
<code>SongTooBig</code>	Questo messaggio appare quando editate una song che contiene più dati della capacità della memoria (pag.102). Questa song non può essere editata sul CLP-170/150.
<code>Start?--&gt;</code>	Questo messaggio vi invita ad avviare l'operazione. Per avviarla, premete il pulsante B [+ (YES)], per annullarla, premete [EXIT].
<code>Sure?--&gt;</code>	Questo messaggio vi invita a confermare l'esecuzione. Per continuare premete il pulsante B [+ (YES)], per annullare premete il pulsante B [- (NO)].
(CLP-170) <code>UnformattedDisk</code>	Avete cercato di eseguire un'operazione relativa a file o dischi usando un disco non formattato. Estraiete il disco, formattatelo usando il parametro "FormatDisk" (pag. 53) e ripetete l'operazione.
(CLP-170) <code>UnformattedDisk Format?</code>	Avete cercato di eseguire un'operazione relativa a file o dischi usando un disco non formattato. Per annullare l'operazione premete il pulsante B [- (NO)]. Per formattare il disco e ripetere l'operazione, premete il pulsante B [+ (YES)] per visualizzare il parametro "FormatDisk" (pag. 53).

Messaggio	Significato
<code>VoiceBulkDump Error</code>	Questo messaggio significa che il Clavinova non é stato in grado di trasmettere dati bulk di voce. Se appare, assicuratevi che il vostro computer sia attivato, che il cavo sia collegato correttamente, che l'interruttore HOST SELECT sia impostato correttamente e che il driver sul vostro computer funzioni. Provate poi a trasmettere nuovamente i dati.
(CLP-170) <code>WrongDisk</code>	Avete cercato di copiare dati su un tipo di disco diverso (es.: 2DD→2HD, 2HD→2DD) durante l'operazione CopyDisk (pag. 52). Estraiete il disco ed inserite un disco appropriato.
<code>WrongName</code>	Avete usato una spaziatura all'inizio del nome di una song o avete cercato di cambiare il nome di una song contenente caratteri non supportati dal CLP-170/150 ed il CLP-170/150 non ha potuto processare il nome. In tre secondi, il Clavinova torna alla videata precedente. Assegnate un nome corretto alla song.

# Domande circa Operazioni e Funzioni

- I pulsanti non rispondono.  
Mentre usate una funzione, alcuni pulsanti non usati per quella funzione vengono disabilitati. Se la song sta suonando, fermate la riproduzione. Diversamente, premete il pulsante [EXIT] per tornare alla videata principale ed eseguite poi l'operazione desiderata.
- Quando si preme il pedale sostenuto, il suono viene sostenuto e non decade.  
Con le voci dei gruppi ORGAN o STRINGS/CHOIR, il suono continua ad essere sostenuto mentre è premuto il pedale sostenuto.
- Le note più alte o più basse non suonano correttamente quando viene eseguita la trasposizione o l'impostazione di ottava.  
Le impostazioni per trasposizione ed impostazione di ottava vanno da DO2 a SOL8. (Con la normale impostazione, gli 88 tasti del Clavinova coprono l'estensione LA1-DO7). Se il tasto più basso è impostato su una nota inferiore a DO2, verrà prodotto un suono di un'ottava sopra. Se il tasto più alto è impostato su una nota superiore a SOL8, verrà prodotto un suono di un'ottava sotto.
- Come posso tornare alla videata di registrazione o selezione di song durante la registrazione o riproduzione di una song?  
Premete una volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] e [▶▶].
- Il tempo non cambia anche se ho registrato con cambi di tempo.  
A seconda del tempo dei cambi di tempo, il tempo modificato potrebbe non essere stato registrato. In questo caso, la registrazione verrà riprodotta al tempo originale.  
Eseguite le modifiche di tempo quando è selezionata la traccia di registrazione e l'indicatore rosso di traccia sta lampeggiando. Lo stesso sistema è valido per l'editing del tempo dopo la registrazione.
- L'esecuzione in modo Dual o Split non viene registrata.  
I dati di traccia sono andati perduti.  
Per la registrazione nei modi Dual o Split, la traccia di registrazione per la seconda voce (cioè quella della parte della mano sinistra) viene assegnata automaticamente (pag.33). Quindi, se la traccia contiene già dei dati, questi saranno sovrascritti durante la registrazione. Inoltre, la selezione del modo Dual o Split nel mezzo di una song non viene registrata; quindi le note suonate con la seconda voce (o le note inferiori rispetto al punto di split) non vengono registrate.
- Quale tipo di dati viene registrato?  
**Dati registrati sulle tracce:**
  - Dati di nota (le note suonate)
  - Selezione voce
  - Pedali del Clavinova e on/off di pedali esterni
  - Profondità di riverbero [ReverbSend]
  - Profondità di chorus [ChorusSend]
  - Profondità effetto DSP [DSPDepth]
  - Brillantezza del suono [Brightness]
  - Impostazione risonanza [Harmonic Content]
  - Impostazione frequenze basse dell'equalizzatore [EQLowFreq.]
  - Impostazione gain dei bassi dell'equalizzatore [EQLowGain]
  - Impostazione frequenze alte dell'equalizzatore [EQHighFreq.]
  - Impostazione gain degli alti dell'equalizzatore [EQHighGain]
  - Impostazione di ottava della voce [Octave]
  - Impostazione volume di ogni voce [Volume]
  - Posizione sinistra/destra di ogni suono [Pan]
  - Regolazione fine dell'intonazione tra due voci (solo Dual) [Detune]
  - Cambio di volume in risposta alla forza con cui è suonata ogni voce [TouchSense]**Dati registrati globalmente in tutte le tracce:**
  - Tempo
  - Divisione del tempo
  - Tipo di riverbero
  - Tipo di chorus
  - Tipo di effetto DSP

*E' possibile cambiare tutti i dati, tranne quelli di nota, dopo la registrazione. La divisione del tempo può essere variata all'inizio della song o in un punto qualsiasi su cui ci si è spostati usando i pulsanti B [-]/[+] mentre la song è ferma.*

- Non é possibile cambiare la divisione del tempo nella song dopo la registrazione. Premete il pulsante [TOP] per posizionarvi all'inizio della song, premete i pulsanti B [-]/[+] per localizzare la misura in cui desiderate modificare la divisione del tempo e modificatela.
- Quanti dati possono essere registrati?
  - Memoria current (pag. 48): ca 800KB
  - Memoria storage (pag. 48): ca 750KB
  - Floppy disk 2DD (CLP-170) (pag. 12): ca 720KB
  - Floppy disk 2HD (CLP-170) (pag. 12): ca 1.4MB
- Lo stato di on/off del pedale collegato alla presa AUX PEDAL é invertito. Alcuni tipi di pedali si attivano/disattivano al contrario. Usate il parametro "AuxPedalType" (pag. 84) nel menu "OTHER SETTING" per modificare l'impostazione del pedale esterno.
- Il titolo della song non é corretto. L'impostazione "CharCode" può essere diversa da quella usata per assegnare un nome alla song. Inoltre, se la song é stata registrata su un altro strumento, il titolo potrebbe non essere visualizzato correttamente. Usate il parametro "CharCode" (pag. 54) nel menu FILE per cambiare l'impostazione. Tuttavia, se la song é stata registrata su un altro strumento, l'impostazione del parametro "CharCode" potrebbe non risolvere il problema.
- Qual'é la differenza tra i dati MIDI "TouchSense" e "TouchResponse"?

"TouchSense" determina il modo ed il grado in cui il livello di volume cambia in risposta alla vostra pressione sulla tastiera. I dati di dinamica di note-on MIDI non cambiano. Cambia il livello di volume degli stessi dati di dinamica.

"TouchResponse" determina la sensibilità al tocco di uno strumento. I dati di dinamica di note-on MIDI cambiano quando si suona la tastiera con una forza consistente.

**MEMO**

# ***Appendice***

# Malfunzionamenti

Problema	Causa	Soluzione
Il Clavinova non si attiva.	Il cavo di alimentazione non é collegato (controllate dal lato Clavinova e dal lato presa elettrica).	Inserite il cavo di alimentazione nel Clavinova e in una presa elettrica con voltaggio corretto (pag.17).
Si sente un click quando premete [POWER] per attivare o disattivare lo strumento.	E' causato dall'elettricit� interna allo strumento.	Non � un malfunzionamento.
Dal Clavinova si sente del rumore.	State usando un telefono cellulare vicino al Clavinova?	Disattivate il cellulare posto vicino al Clavinova. Se usate un cellulare vicino al Clavinova pu� verificarsi del rumore.
Il volume generale � troppo basso. Oppure, non si sente alcun suono.	Il controllo [MASTER VOLUME] � abbassato.	Alzate il livello di [MASTER VOLUME] (pag.18).
	Sono collegate delle cuffie (solo se l'impostazione Speaker � su "Normal HeadphoneSW") (pag.95).	Scollegate le cuffie.
	L'impostazione Speaker � su off.	Regolate [Speaker] su "Normal" o "ON" (pag.95).
	Local Control � disattivato.	Attivatelo (pag.89).
"Expression" � assegnato ad uno dei pedali destro, centrale o sinistro.		Assegnate al pedale una funzione diversa da "Expression".
Il volume della tastiera � pi� basso di quello della song riprodotta.	Il livello di volume della tastiera � regolato ad un livello troppo basso.	Spostate [SONG BALANCE] verso la tastiera per aumentare il volume dell'esecuzione da tastiera.
Anche se sono collegate le cuffie, dagli altoparlanti si sente del suono.	L'impostazione Speaker � su On.	Regolatela su "Normal (HeadphoneSW)" (pag.95).
iAFC non ha alcun effetto quando � regolato su ON.	I cavi mic dell'iAFC non sono collegati correttamente.	Inserite correttamente i cavi mic dell' iAFC nelle prese (pag.116).
Viene prodotto del feedback attivando l'iAFC. (CLP-170)	La regolazione automatica dell' iAFC non � corretta.	Disattivate l'iAFC OFF ed eseguite la regolazione automatica (pag.86).
Il pedale Damper non funziona o le note vengono sostenute anche quando non � premuto.	Il cavo del pedale non � inserito nella presa [PEDAL].	Inserite il cavo nella presa [PEDAL]. (Vedi "CLP-150: assemblaggio supporto tastiera" da pag.112 o "CLP-170: assemblaggio supporto tastiera" da pag. 115).

# Compatibilità dei dati

Questa sezione contiene informazioni base circa la compatibilità dei dati, cioè se altre apparecchiature MIDI possono o meno riprodurre i dati registrati dal CLP-170/150 e se il CLP-170/150 può o meno riprodurre i dati di song in commercio o creati per altri strumenti o su un computer.

A seconda dell'unità MIDI o delle caratteristiche dei dati, i dati potrebbero essere riprodotti senza problemi oppure potrebbe rendersi necessario eseguire alcune operazioni prima della riproduzione. Se incontrate difficoltà nel riprodurre i dati, fate riferimento alle seguenti informazioni.

---

## Controlli base

---

I dati e le unità MIDI devono rispettare le seguenti condizioni.

- Formato disco (CLP-170)
- Formato Sequence
- Formato di allocazione voci

---

## Formato disco (CLP-170)

---

I floppy disk sono il principale supporto per lo storage di dati, usati da varie apparecchiature, inclusi i computer. Unità diverse hanno sistemi diversi di salvataggio dei dati ed è quindi necessario configurare prima il floppy disk in base al sistema dell'unità utilizzata. Questa operazione è detta "formattazione".

- Esistono due tipi di floppy disk: MF2DD (doppia faccia, doppia densità) e MF2HD (doppia faccia, alta intensità) e ogni tipo ha sistemi di formattazione diversi.
- Il CLP-170 può registrare e riprodurre con entrambi i tipi di floppy disk.
- Quando è formattato dal CLP-170, un disco 2DD salva circa 720 KB (kilobytes) ed un disco 2HD salva circa 1.44 MB (megabytes). ("720 KB" e "1.44 MB" indicano la capacità di memoria dati. Sono usati anche per indicare il tipo di formato del disco).
- La riproduzione è possibile solo quando l'unità MIDI utilizzata è compatibile con il formato del disco.

---

## Formato Sequence

---

Il sistema che registra i dati di song è detto "formato sequence".

- La riproduzione è possibile solo se il formato sequence del disco corrisponde a quello dell'unità MIDI.

[Formati sequence più comuni]

### ■ SMF (Standard MIDI File)

È il formato più comune.

- Gli Standard MIDI File sono generalmente di due tipi: Formato 0 o Formato 1.
- Molte unità MIDI sono compatibili con il Formato 0 e la maggior parte del software in commercio è registrato in Formato 0.
- Il CLP-170/150 è compatibile sia con il Formato 0 che con il Formato 1.
- I dati di performance registrati sul CLP-170/150 sono salvati su floppy disk in SMF formato 0.

### ■ ESEQ

Questo formato è compatibile con molte apparecchiature MIDI Yamaha, inclusi gli strumenti serie Clavinova. È un formato comune usato da molto software Yamaha.

- Il CLP-170/150 è compatibile ESEQ.

---

### Formato di Allocazione Voci

---

Nel MIDI, le voci sono assegnate a numeri detti “program number” (numeri di programma). La numerazione standard (l’ordine di allocazione voci) è detta “formato di allocazione voci” (voice allocation format).

- Le voci potrebbero non essere riprodotte correttamente se il formato di allocazione voce dei dati di song non corrisponde a quello dell’unità MIDI compatibile usata per la riproduzione.

[Principali Formati di Allocazione Voce]

#### ■ GM System Level 1

È uno dei formati più comuni.

- Molte unità MIDI sono compatibili con il formato GM System Level 1, così come la maggior parte del software in commercio.
- Il CLP-170/150 è compatibile GM System Level 1.

#### ■ XG

XG è un’evoluzione del formato GM System Level 1 sviluppata da Yamaha per offrire più voci e variazioni nonché un maggiore controllo espressivo su voci ed effetti ed assicurare la compatibilità futura dei dati.

- Il CLP-170/150 è compatibile XG.
- I dati di performance registrati sul CLP-170/150 con voci preset, possono essere riprodotti su altri strumenti compatibili XG.

#### ■ DOC (Disk Orchestra Collection)

Questo formato è compatibile con molte apparecchiature MIDI Yamaha, inclusi gli strumenti serie Clavinova.

È un formato comunemente usato anche per molto software Yamaha.

Il CLP-170/150 è compatibile DOC.

- Anche se le unità ed i dati soddisfano tutte le condizioni sopra indicate, i dati potrebbero comunque non essere perfettamente compatibili, a seconda delle specifiche delle apparecchiature e dei particolari sistemi di registrazione dei dati.

# Elenco Voci Preset

○: SI, ×: No

Gruppo Voci	Nome Voce	Stereo sampling	Touch Sense	Dynamic sampling	Key-off samples	String reson.	Descrizione Voce
GRAND PIANO1	GrandPiano1	○	○	○	○	○	Questo suono é stato campionato da un pianoforte da concerto. Sono stati campionati tre stadi dinamici ed é stato fatto di tutto per rendere il suono virtualmente identico a quello di un piano acustico. Sono stati riprodotti anche i cambi tonali prodotti dal pedale damper ed i suoni prodotti al rilascio dei tasti. E' stata simulata persino la vibrazione simpatetica che si verifica tra le corde di un piano acustico. Adatto non solo per composizioni classiche ma anche per brani pianistici in qualsiasi stile.
	MellowPiano	○	○	○	○	○	Caldo e morbido suono di piano ideale per la musica classica.
	RockPiano	○	○	○	○	○	Brillante suono di piano ideale per il rock.
	HonkyTonk Piano	○	○	○	○	×	Piano tipo honky-tonk. Provate un carattere tonale del tutto diverso da quello di un piano a coda.
GRAND PIANO2	GrandPiano2	○	○	×	×	×	Un suono di piano pulito e spazioso con risonanza brillante, ideale per la musica pop.
	BrightPiano	○	○	×	×	×	Un suono di piano brillante e spazioso ideale per musica pop e rock.
E.PIANO1	E.Piano1	×	○	○	×	×	Suono di piano elettronico prodotto dai synth FM. Il tono cambia variando il tocco sulla tastiera. Ideale per la musica pop.
	SynthPiano	×	○	×	×	×	Simula il suono di piano elettrico prodotto dai sintetizzatori nella musica pop. Si abbina bene anche con il suono di piano acustico.
E.PIANO2	E.Piano2	×	○	○	○	×	Suono di un piano elettrico che usa martelletti con "punte" metalliche. Tono soft se suonato in modo lieve e aggressivo se suonato con forza.
	Vintage E.Piano	×	○	○	×	×	Altro tipo di piano elettrico, molto usato nella musica pop e rock.
HARPSI CHORD	Harpsichord 8'	○	×	×	○	×	Il suono dello strumento usato per la musica barocca. Le variazioni nel tocco sulla tastiera non influenzano il volume e, al rilascio dei tasti, verrà prodotto un suono tipico di questo strumento.
	Harpsichord 8'+4'	○	×	×	○	×	Un clavicembalo con un'ottava superiore aggiunta. Produce un suono più brillante.
E.CLAVI CHORD	E.Clavichord	×	○	×	○	×	E' la voce di una tastiera che produce suono colpendo le corde con pickup magnetici. Questo suono funky é molto usato nella musica black pop moderna. Grazie alla sua struttura unica, lo strumento produce un suono particolare al rilascio dei tasti.
	Wah Clavi.	×	○	×	○	×	Un particolare effetto presettato.
VIBRA-PHONE	Vibraphone	○	○	○	×	×	Vibrafono suonato con bacchette morbide. Il tono diventa più metallico se suonate con forza.
	Marimba	○	○	×	×	×	Suono di marimba campionato in stereo per aggiungere spazialità e realismo.
	Celesta	○	○	○	×	×	Suono di celesta (strumento percussivo in cui i martelletti colpiscono barre metalliche per produrre il suono). Questo strumento é famoso per essere stato usato in "Dance of the Sugar-plum Fairies" dallo "Schiaccianoci" di Tchaikovsky.

## Elenco Voci Preset

Gruppo Voci	Nome Voce	Stereo sampling	Touch Sense	Dynamic sampling	Key-off samples	String reson.	Descrizione Voce
GUITAR	NylonGuitar	(○)	○	(○)	×	×	Suono caldo e naturale di chitarra con corde in nylon. Dà grande atmosfera a brani lenti. (Sul CLP-170, il campionamento stereo è usato per dare maggior realismo. Le note suonate con forza suoneranno un'armonica e daranno più realismo al suono di chitarra).
	SteelGuitar	×	○	×	×	×	Brillante suono di chitarra steel, ideale per la musica pop.
CHURCH ORGAN	PipeOrgan Principal	○	×	×	×	×	Questa voce dispone di una combinazione di canne (8'+4'+2') di un organo principale. E' adatta per la musica da chiesa barocca.
	PipeOrgan Tutti	○	×	×	×	×	Questa voce riproduce il suono di organo a canne reso famoso dalla Toccata e Fuga di Bach.
	PipeOrgan Flute1	○	×	×	×	×	Suono di organo a canne che combina stop di tipo flute di intonazioni diverse (8' + 4'). E' un suono gentile, adatto ad accompagnamenti di inni.
	PipeOrgan Flute2	○	×	×	×	×	Suono di organo a canne che combina stop di tipo flute di intonazioni diverse (8' + 4' + 1-1/3'). E' adatto ad assoli ed è più brillante rispetto a PipeOrganFlute1.
JAZZORGAN	JazzOrgan	×	×	×	×	×	Suono di organo elettrico di tipo "tonewheel" usato spesso nella musica jazz e rock.
	RotaryOrgan	×	×	×	×	×	Brillante suono di organo elettrico.
	MellowOrgan	×	×	×	×	×	Morbido suono di organo elettrico, adatto a brani lenti.
STRINGS	Strings	○	○	×	×	×	Insieme di archi campionati in stereo su larga scala, con riverbero molto realistico. Provate a combinare questa voce in modo Dual con una voce di piano.
	SynthStrings	×	○	×	×	×	Suono di archi brillante e spazioso. Adatto per parti di sottofondo in sustain di un ensemble.
	SlowStrings	○	○	×	×	×	Insieme di archi con attacco lento. Adatto in modo Dual in abbinamento a GRAND PIANO o E.PIANO.
CHOIR	Choir	×	○	×	×	×	Spaziosa voce di coro, perfetta per creare ricche armonie nei brani lenti.
	SlowChoir	×	○	×	×	×	Suono di coro con attacco lento. Adatto in modo Dual in abbinamento a GRAND PIANO o E.PIANO.
	Scat	×	○	○	×	×	Vi permette di suonare il jazz "scat". A seconda della forza con cui premete i tasti e dell'estensione, sono prodotti suoni diversi.
SYNTH.PAD	SynthPad1	×	○	×	×	×	Morbido e caldo suono di synth, ideale per parti con sustain di sottofondo ad un ensemble.
	SynthPad2	×	○	×	×	×	Chiaro e spazioso suono di synth, ideale per parti con sustain di sottofondo ad un ensemble.
WOOD BASS	WoodBass	×	○	×	×	×	Suono di basso fingered, frequentemente usato nella musica jazz e latin.
	Bass&Cymbal	×	○	×	×	×	Suono di cembalo miscelato in un basso. Efficace nelle linee di basso jazz.
E.BASS	ElectricBass	×	○	×	×	×	Suono di basso elettrico, adatto per musica jazz, pop e rock.
	FretlessBass	×	○	×	×	×	Suono di basso fretless, ideale per musica jazz e fusion.

\* (○) disponibili solo sul CLP-170.

# Esempi di Combinazioni Voci (Dual e Split)

## Dual

MAIN + MAIN	GrandPiano1 + E.Piano1 GrandPiano1 + E.Piano2	Combinazione molto usata nella musica pop.
MAIN + MAIN	GrandPiano1 + SynthPiano	Produce un suono spazioso di piano.
MAIN + MAIN	GrandPiano2 + GrandPiano2	E' come se suonaste due note di un'ottava di differenza. Adatta per accompagnamenti di musica salsa.
MAIN + MAIN	E.Piano1 + SlowChoir	Adatta per ballate romantiche.
MAIN + MAIN	E.Piano2 + E.Clavichord	Adatta per musica funk, rhythm & blues e soul.
MAIN + MAIN	Harpichord8' + Strings	Combinazione adatta per musica barocca.
MAIN + MAIN	Celesta + SynthStirngs	Questa combinazione unisce archi ed un suono di campana. Viene applicato automaticamente un effetto di delay.

## Split

MAIN / LEFT	GrandPiano1 / WoodBass or Bass&Cymbal	Adatta per musica jazz. Il pedale damper ha effetto sulla voce assegnata alla parte della mano destra.
MAIN / LEFT	Celesta / Choir	Adatta a brani molto soft e celestiali.
MAIN / LEFT	Choir / GrandPiano1	Suonate queste voci con arpeggi di piano. Suonando la voce Choir con accordi si ottiene un effetto più evidente.
MAIN / LEFT	Scat / WoodBass	Questa combinazione dispone di un chorus jazz molto fresco. La voce Scat é sensibile al tocco e aggiunge svariate espressioni.
MAIN / LEFT	E.Piano2 / Scat	Suonando la voce Scat per una parte di basso si possono ottenere sonorità molto particolari.

## Dual + Split

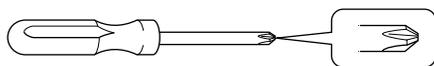
MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano1 + SynthString / GrandPiano1	Questa combinazione crea il suono corposo di un piano miscelato agli archi.
MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano2 + E.Piano1 / ElectricBass	Suono adatto alla musica fusion. Un riverbero ed un chorus più profondi (pag. 79) aumenteranno il groove. Il pedale damper ha effetto solo sulla parte assegnata alla mano destra.
MAIN + MAIN / LEFT + LEFT	Harpichord8' + 4' + Strings / Harpichord8' + Strings	Questa combinazione crea un suono molto brillante.

# CLP-150: Assemblaggio Supporto Tastiera

## ⚠ ATTENZIONE

- Attenzione a non confondere le parti e ad installarle sempre nella direzione corretta. Eseguite l'assemblaggio seguendo la sequenza indicata in queste pagine.
- L'assemblaggio dovrebbe essere eseguito da almeno due persone.
- Usate sempre le viti delle dimensioni indicate. L'uso di viti errate può causare danni.
- Assicurate bene le viti prima di completare l'assemblaggio di ogni unità.
- Per smontare l'unità, seguite la procedura inversa all'assemblaggio.

Tenete a portata di mano un cacciavite a stella.



Rimuovete dall'imballo le seguenti parti.

### Parti di Assemblaggio

nr.4 viti lunghe 6 × 25 mm ①



nr.4 viti filettate 4 × 20 mm ④



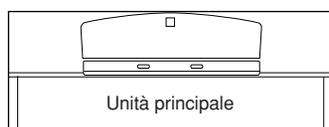
nr.6 viti corte 6 × 16 mm ②



nr.2 ganci per cavo

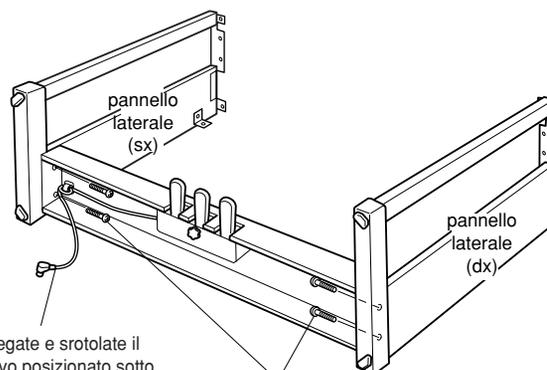


nr.2 viti sottili 4 × 12 mm ③



Cavo del pedale all'interno Cavo di alimentazione AC

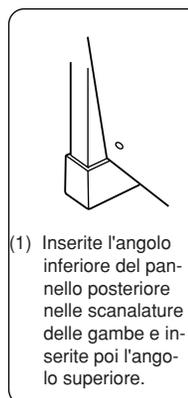
## 1. Unite i pannelli laterali alla pedaliera.



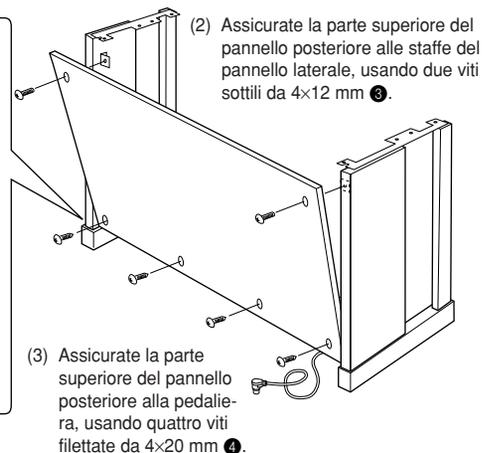
(1) Slegate e srotolate il cavo posizionato sotto alla pedaliera.

(2) Usate le quattro viti lunghe 6×25 mm ① per unire la pedaliera. Unite prima un pannello laterale e poi l'altro.

## 2. Unite il pannello posteriore.



(1) Inserite l'angolo inferiore del pannello posteriore nelle scanalature delle gambe e inserite poi l'angolo superiore.



(2) Assicurate la parte superiore del pannello posteriore alle staffe del pannello laterale, usando due viti sottili da 4×12 mm ③.

(3) Assicurate la parte superiore del pannello posteriore alla pedaliera, usando quattro viti filettate da 4×20 mm ④.

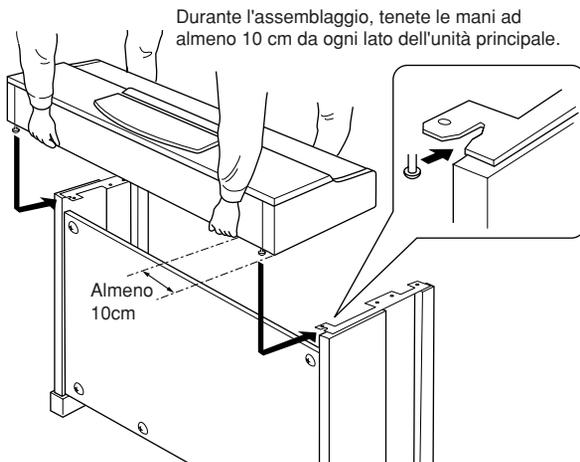
### 3. Fissate l'unità principale.

**⚠ ATTENZIONE**

Attenzione a non incastrare le dita tra l'unità centrale ed i pannelli posteriori o laterali e a non far cadere l'unità principale.

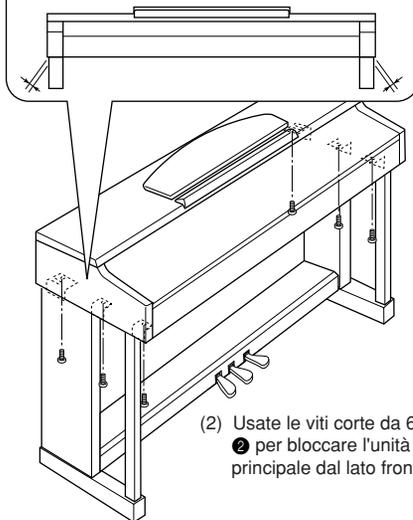
**⚠ ATTENZIONE**

Tenete la tastiera solo nelle posizioni qui illustrate.



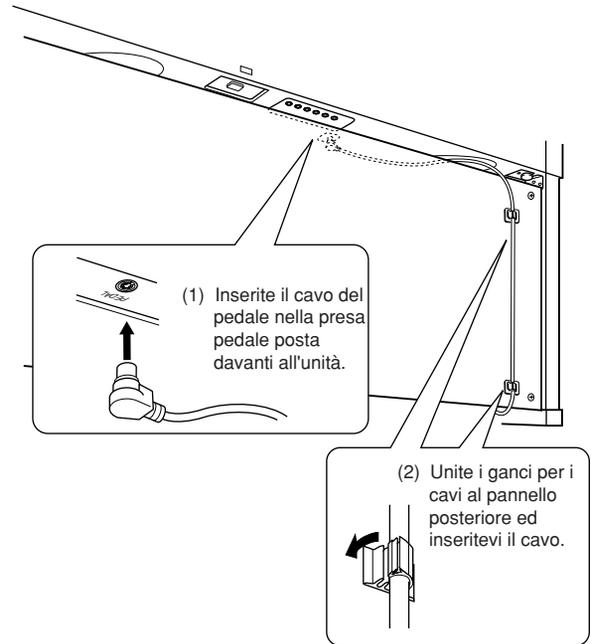
### 4. Collegate il cavo del pedale.

(1) Centrate l'unità in modo da lasciare lo stesso spazio a destra e a sinistra.

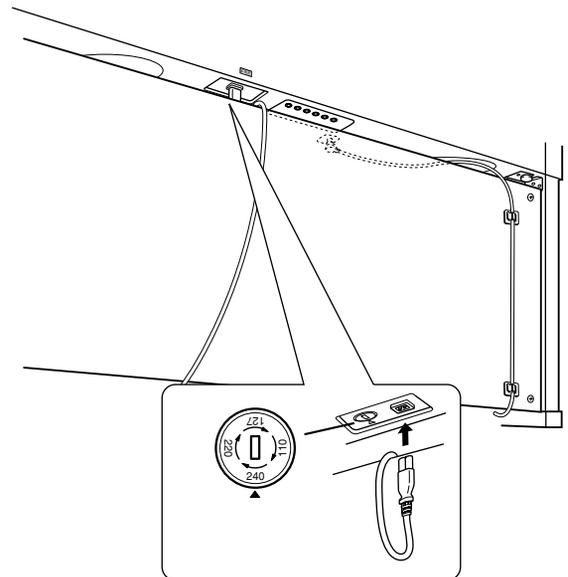


(2) Usate le viti corte da 6x16 mm per bloccare l'unità principale dal lato frontale.

### 5. Assicurate il cavo del pedale.



### 6. Impostate il selettore di voltaggio e collegate il cavo di alimentazione.



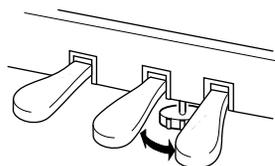
#### Selettore di voltaggio

Prima di collegare il cavo di alimentazione, controllate l'impostazione del selettore di voltaggio (disponibile solo in alcuni Paesi). Per regolare il selettore sui voltaggi di 110V, 127V, 220V o 240V, usate un minicacciavite per ruotare il dial del selettore in modo che il voltaggio corretto appaia accanto al puntatore sul pannello. All'uscita dalla fabbrica, il selettore di voltaggio è regolato su 240V. Dopo aver selezionato il voltaggio corretto, collegate il cavo di alimentazione alla presa AC INLET e ad una presa a muro. In alcuni Paesi è disponibile un adattatore di presa per adattare la speciale configurazione pin delle prese a muro.

**⚠ ATTENZIONE**

L'impostazione di un voltaggio errato può danneggiare il Clavinova o provocare errori operativi.

## 7. Aggiustate il regolatore.



Ruotate il regolatore finché non è ben a contatto con il pavimento.

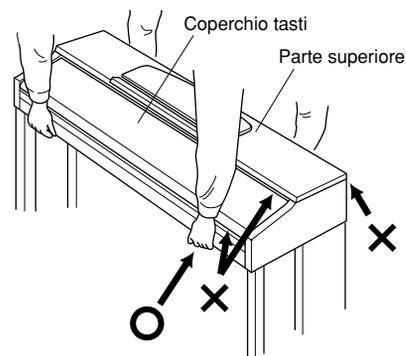
Dopo aver completato l'assemblaggio, controllate i seguenti punti.

- **Sono avanzate delle parti?**
  - Rivedete la procedura e correggete eventuali errori.
- **Il Clavinova è posizionato lontano da porte ed altre strutture mobili?**
  - Spostatelo in un luogo appropriato.
- **Scuotendo lo strumento sentite rumore?**
  - Assicurate tutte le viti.
- **Sentite del rumore quando premete i pedali?**
  - Aggiustate il regolatore in modo che sia ben a contatto con il pavimento.
- **Il pedale ed i cavi sono collegati correttamente?**
  - Controllate i collegamenti.
- **Se l'unità principale scricchiola o non è stabile mentre suonate la tastiera, rivedete la procedura di assemblaggio e assicurate di nuovo tutte le viti.**

**Quando spostate lo strumento dopo l'assemblaggio, sorreggetelo sempre sotto l'unità principale.**

### ⚠ ATTENZIONE

Non sorreggete lo strumento dal coperchio dei tasti o dalla parte superiore; potreste danneggiare lo strumento o farvi del male.



# CLP-170: Assemblaggio Supporto Tastiera

## ⚠ ATTENZIONE

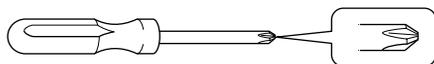
- Attenzione a non confondere le parti e ad installarle sempre nella direzione corretta. Eseguite l'assemblaggio seguendo la sequenza indicata in queste pagine.
- L'assemblaggio dovrebbe essere eseguito da almeno due persone.
- Usate sempre le viti delle dimensioni indicate. L'uso di viti errate può causare danni.
- Assicurate bene le viti prima di completare l'assemblaggio di ogni unità.
- Per smontare l'unità, seguite la procedura inversa all'assemblaggio.

## SUGGERIMENTO

Il CLP-170 incorpora un effetto iAFC (Instrumental Active Field Control) che utilizza l'altoparlante posto dietro lo strumento, per creare un senso di riverbero e spazialità. Per sfruttare l'iAFC, vi invitiamo a seguire queste raccomandazioni.

- Posizionate il Clavinova in modo che il pannello posteriore sia ad una distanza di almeno 10 cm dal muro.
- Eseguite la regolazione automatica dopo aver attivato per la prima volta il Clavinova o dopo averlo spostato (pag. 86).

Tenete a portata di mano un cacciavite a stella.



Rimuovete dall'imballo le seguenti parti.

### Parti di Assemblaggio

nr.4 viti lunghe da 6 × 25 mm ❶



nr.4 viti filettate da 4 × 20 mm ❷



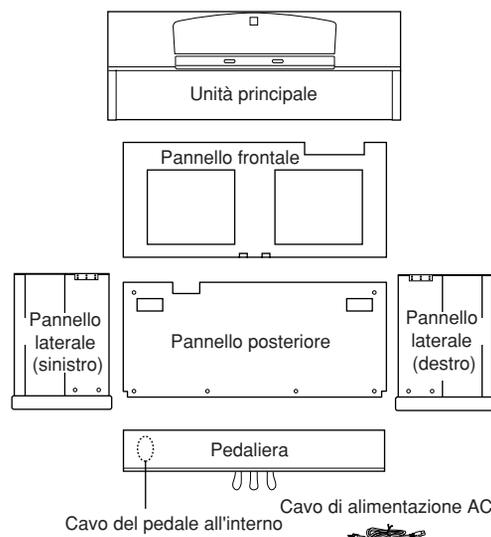
nr.6 viti corte da 6 × 16 mm ❸



nr.2 ganci per cavo



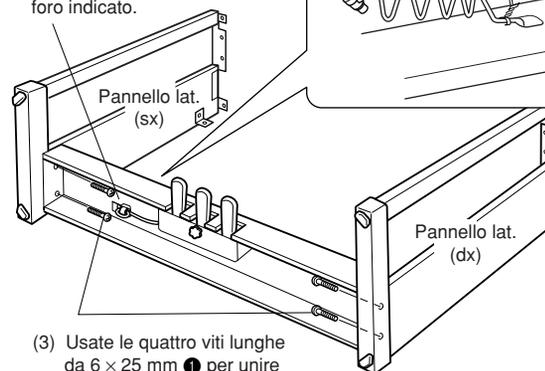
nr.8 viti sottili da 4 × 14 mm ❹



## 1. Unite i pannelli laterali alla pedaliera.

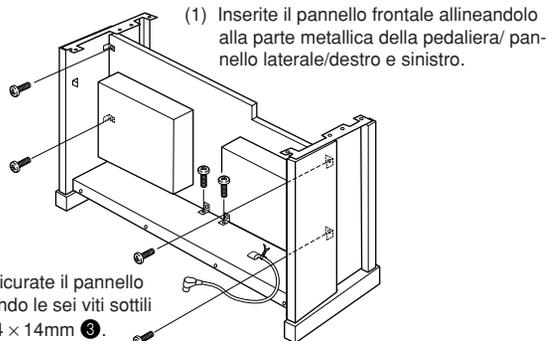
(1) Estraete il cavo arrotolato e fatelo passare attraverso il foro indicato.

(2) Usate la striscia in vinile per assicurare il cavo del pedale.



(3) Usate le quattro viti lunghe da 6 × 25 mm ❶ per unire la pedaliera. Unite prima un pannello laterale e poi l'altro.

## 2. Unite il pannello frontale.



- \* Assicuratevi che non restino fessure tra il pannello frontale ed i pannelli laterali (destro e sinistro).
- \* Inserite sei viti nei fori più piccoli delle staffe.

## 3. Montate l'unità principale.

### ⚠ ATTENZIONE

Attenzione a non incastrare le dita tra l'unità centrale ed i pannelli posteriori o laterali e a non far cadere l'unità principale.

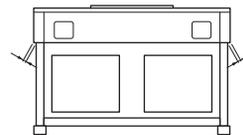
### ⚠ ATTENZIONE

Tenete la tastiera solo nelle posizioni qui illustrate.

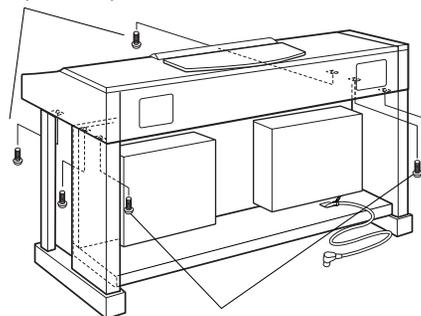


## 4. Fissate l'unità principale.

- (1) Centrate l'unità principale in modo da lasciare lo stesso spazio a destra e a sinistra.



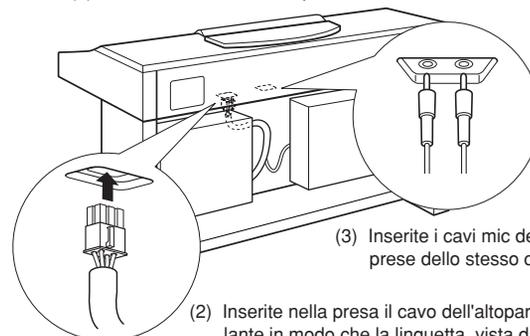
- (3) Usate le viti corte da 6 x 16 mm per avvitare l'unità principale dalla parte anteriore.



- (2) Usate le viti corte da 6 x 16 mm per avvitare l'unità centrale dalla parte posteriore.

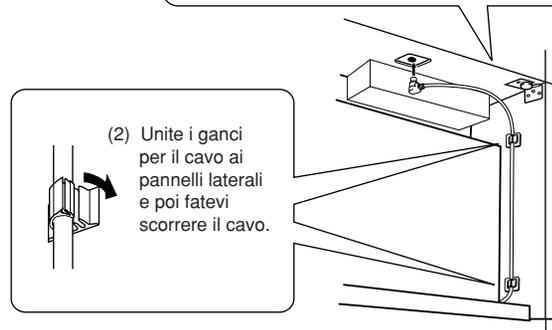
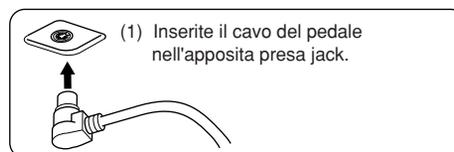
## 5. Collegate il cavo dell'altoparlante ed i cavi mic iAFC.

- (1) Srotolate il cavo dell'altoparlante.

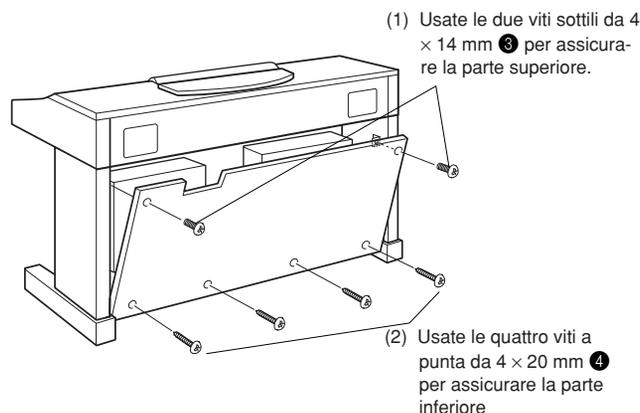


- (3) Inserite i cavi mic dell'iAFC nelle prese dello stesso colore.
- (2) Inserite nella presa il cavo dell'altoparlante in modo che la linguetta, vista da dietro, sia rivolta verso destra.

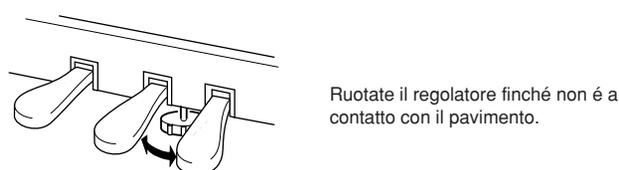
## 6. Collegate il cavo del pedale.



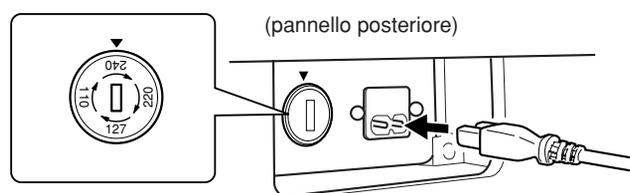
## 7. Chiudete il pannello posteriore.



## 8. Impostate il regolatore.



## 9. Impostate il selettore di voltaggio e collegate il cavo di alimentazione.



### Selettore di voltaggio

Prima di collegare il cavo di alimentazione, controllate l'impostazione del selettore di voltaggio (disponibile solo in alcuni Paesi). Per regolare il selettore sui voltaggi di 110V, 127V, 220V o 240V, usate un minicacciavite per ruotare il dial del selettore in modo che il voltaggio corretto appaia accanto al puntatore sul pannello.

All'uscita dalla fabbrica, il selettore di voltaggio è regolato su 240V. Dopo aver selezionato il voltaggio corretto, collegate il cavo di alimentazione alla presa AC INLET e ad una presa a muro. In alcuni Paesi è disponibile un adattatore di presa per adattare la speciale configurazione pin delle prese a muro.

### ⚠ ATTENZIONE

L'impostazione di un voltaggio errato può danneggiare il Clavinova o provocare errori operativi.

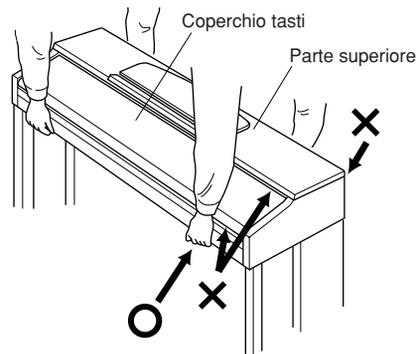
Dopo aver completato l'assemblaggio, controllate i seguenti punti.

- **Sono avanzate delle parti?**
  - Rivedete la procedura e correggete eventuali errori.
- **Il Clavinova è posizionato lontano da porte ed altre strutture mobili?**
  - Spostatelo in un luogo appropriato.
- **Scuotendo lo strumento sentite rumore?**
  - Assicurate tutte le viti.
- **Sentite del rumore quando premete i pedali?**
  - Aggiustate il regolatore in modo che sia ben a contatto con il pavimento.
- **Il pedale ed i cavi sono collegati correttamente?**
  - Controllate i collegamenti.
- **Se l'unità principale scricchiola o non è stabile mentre suonate la tastiera, rivedete la procedura di assemblaggio e assicurate di nuovo tutte le viti.**

*Quando spostate lo strumento dopo l'assemblaggio, sorreggetelo sempre sotto l'unità principale.*

### ⚠ ATTENZIONE

Non sorreggete lo strumento dal coperchio dei tasti o dalla parte superiore; potreste danneggiare lo strumento o farvi del male.



# Indice

Potete cercare la sezione desiderata usando sia la terminologia riportata in questo manuale sia parole di uso comune. Il simbolo \* indica che la pagina corrispondente riporta la spiegazione della terminologia nella colonna destra.

## Numeri

---

- 50 greats for the Piano **13**
- 50 Piano Song Preset **24**
  - Esercitare la parte di una mano **26**

## A

---

- Accordatura **91**
- Aggiungere variazioni al suono
  - Funzione Effect **30**
- Assemblaggio (CLP-150) **112**
- Assemblaggio (CLP-170) **115**
- Assignare al pedale la funzione START/STOP **94**
- AUX IN, prese **60**
- AUX OUT, prese **60**
- AUX PEDAL, prese **59**
- Ausiliario, funzione del pedale **84**

## B

---

- BackUp **95**
- BRILLIANCE **30**

## C

---

- Centrale, pedale **29**
- Centrale, funzione del pedale **83**
- Character Code **54**
- Caratteri **54**
- CHORUS **31**
- combinare due voci
  - modo Dual **33**
- Collegamenti
  - Audio **60**
  - computer **61**
  - MIDI **64**
  - Altri componenti **59**
  - Seriale **62**
  - Altoparlante **60**
  - USB **65**
- Connettori
  - MIDI IN/OUT/THRU **59, 64**
- CONTRAST\* **18**
- Cuffie **18**

## D

---

- Damper (destra), pedale **29**
- Dati, compatibilità **107**
- Dati, tipo **57**
- Default (Normale), impostazione\* **30**
- Destro, pedale **29**
- Destro, funzione del pedale **83**
- Dimostrativi, brani **22**
- Disk
  - Copy **52**
  - Format **53**
  - SongAutoOpen **54**
- Disk, song **46**
- Display, contrasto del **18**
- DOWN (TEMPO)
  - 50 Piano Song Preset **25**
  - metronomo **37**
- Dual
  - Impostazioni dettagliate **77**
  - Registrazione **45**
- Dual, modo
  - combinare due voci **33**

## E

---

- Effect, funzione **30**
- equalizzatore **82**
- Elenchi
  - Brani dimostrativi **22**
  - Impostazioni dettagliate **68**
  - Messaggi **96**
  - Voci Preset **109**
- Esercitare la parte di una mano (50 song preset) **26**
- EXIT **21**
- EXTRA, tracce
  - terza traccia o successive **43**

## F

---

- FactorySet **95**
- Fast forward **25, 56**
- FILE\* **46**
- Floppy Disk **12**
- Formattare un floppy disk **53**

## H

---

- HOST SELECT, interruttore **59**

## I

---

- iAFC **32**
- iAFC
  - iAFC, impostazioni dettagliate **85**
- Impostazioni, altre **91**
- IMPOSTAZIONI
  - metronomo **76**
  - Volume **18**
- Impostazioni Dettagliate **68**
  - iAFC **85**
  - Metronomo **76**
  - MIDI **87**
  - Altre impostazioni **91**
  - registrazione e riproduzione **73**
  - voci **77**

## J

---

- Jack, prese
  - AUX IN **60**
  - AUX OUT **60**
  - AUX PEDAL **59**
  - PHONES **18**
  - TO HOST **59, 62**
  - USB **59**

## L

---

- LCD → Videata **21**
  - Contrasto **18**
- Leggio **16**

## M

---

- Malfunzionamenti **106**
- Manutenzione **13**
- MASTER VOLUME\* **18**
- Memoria **46**
- Memory, song **46**
- Memoria di backup **95**
- Messaggi, elenco **96**
- Metronomo **37**
  - Impostazioni dettagliate **76**
- METRONOME SETTING **76**
- MIDI **87**
  - Impostazioni dettagliate **87**

MIDI, cavi **64**  
MIDI, prese **61, 64**  
MIDI, driver **62**  
MIDI SETTING **87**  
Musicali, dati **55**

## N

---

Nuova Song **38**  
Normale, impostazione\* **30**

## P

---

Panchetto **13**  
Pedale, funzione del  
  Ausiliario **84**  
  Centrale **83**  
  Sinistro **84**  
  Destro **83**  
Pedali **29**  
Personal computer **61**  
PHONES, prese **18**  
POWER **17**  
Preset song, memoria **46**  
Preset, elenco Voci **109**

## R

---

Registrazione  
  Registratore a nastro **60**  
Registrazione in Dual **45**  
Registrazione in Split **45**  
Registrazione un'esecuzione **38**  
Ri-registrazione **40**  
REVERB **31**  
Rewind **25, 56**  
Riproduzione  
  50 Piano Song Preset **24**  
  Demo Song **23**  
  Song registrate e dati musicali **56**  
Riproduzione ripetuta (song) **75**  
Riproduzione ripetuta  
  (specificando l'estensione) **74**

## S

---

Scale **92**  
Selezionare  
  50 piano song preset **24**  
  Demo Song **23**  
  Song registrate e dati musicali **55**  
Selezionare una risposta al tocco **91**  
Sinistro, pedale **29**  
Sinistro, funzione del pedale **84**  
SMF (Standard MIDI File) **107**  
Soft (sinistro), pedale **29**  
Song  
  Tipo dati **57**  
  Cancellare **50**  
  Impostazioni dettagliate **73**  
  Riprodurre ripetutamente **75**  
  Rinominare **51**  
  Memorizzare **46**  
  Memorizzare (Floppy disk) **49**  
  Memorizzare (memoria storage) **49**  
SONG [START/STOP]  
  50 Piano Song Preset **24**  
  Song registrate e dati musicali **56**  
  Registrare **39**  
SONG BALANCE **45**  
SONG SELECT  
  50 Piano Song Preset **24**  
  Song registrate e dati musicali **55**  
  Registrare **38**  
SONG SETTING **73**  
Sostenuto (centrale), pedale **29**  
Suono  
  brillantezza **30**  
  espressione **30**  
  riverberazione **31**  
  spazialità **31**  
Soundboard, riverbero **31**  
Split  
  Impostazioni dettagliate **77**  
  Registrazione **45**  
Split, modo → suonare due voci **35**  
Split, punto **36**  
Splittare la tastiera e suonare due voci  
  diverse **35**  
Staffe per spartiti **16**  
START/STOP  
  metronomo **37**  
Storage, memoria **46**

StringResonance **93**  
suonare due voci → modo Split **35**  
SustainSampling **93**  
Synchro Start  
  50 song preset **26**  
  Song registrate e dati musicali **56**

## T

---

TEMPO  
  50 Piano Song Preset **25**  
  metronomo **37**  
  Song registrate e dati musicali **56**  
terza traccia o successive → EXTRA  
  TRACKS **43**  
TO HOST, presa **59, 62**  
TOP  
  50 Piano Song Preset **25**  
  Song registrate e dati musicali **56**  
  Registrazione **39**  
TouchResponse **91**  
Traccia, on/off riproduzione di **57**  
TRACK1/TRACK2  
  50 Piano Song Preset **26**  
  Registrazione **38, 42**  
Tipo di caratteri **54**  
Tipo di dati (registrati) **102**

## U

---

UP (TEMPO)  
  50 Piano Song Preset **25**  
  metronomo **37**  
USB, prese **59**

## V

---

Videata **21**  
Voci, pulsanti gruppo **28, 35**  
VOICE SETTING **77**  
Voci\* **28**  
  Impostazioni dettagliate **77**  
Volume  
  Balance (SONG BLANCE) **45**  
  Impostazione **18**

## X

---

XG **108**

# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## IN QUESTO ELENCO SONO RIPORTATE INFORMAZIONI RELATIVE A POSSIBILI DANNI A PERSONE, SHOCK ELETTRICI ED INCENDI.

**ATTENZIONE-** Usando qualsiasi prodotto elettrico o elettronico é necessario seguire sempre alcune precauzioni. Tra queste é incluso quanto segue:

- 1.** Leggete tutte le istruzioni di sicurezza, le informazioni relative all'installazione, la sezione messaggi speciali e le istruzioni per l'assemblaggio, PRIMA di eseguire qualsiasi collegamento, incluso il collegamento elettrico.
- 2.** Verifica dell'alimentazione: I prodotti Yamaha sono realizzati specificatamente per il voltaggio dell'area in cui saranno distribuiti. In caso doveste trasferirvi o se aveste qualche dubbio circa il voltaggio in uso nel vostro Paese, consultate il rivenditore Yamaha per la verifica di tali informazioni. Il voltaggio richiesto é indicato sulla piastrina di identificazione del prodotto. Per informazioni circa tale piastrina, fate riferimento alla Sezione Messaggi Speciali di questo manuale.
- 3.** Questo prodotto potrebbe essere dotato di una presa polarizzata (modello americano con un polo piú largo dell'altro). Se non siete in grado di inserirla nella presa elettrica, provate a capovolgerla. Se il problema persiste, consultate un elettricista che sostituisca la vostra presa a muro obsoleta. NON alterate in alcun modo la presa.
- 4.** Alcuni prodotti elettronici utilizzano adattatori o alimentatori esterni. NON collegate questo tipo di prodotto ad adattatori o alimentatori diversi da quelli indicati nel manuale d'uso, sulla piastrina di identificazione o comunque specificati da Yamaha.
- 5. ATTENZIONE:** Non appoggiate né il prodotto né altri oggetti sul cavo di alimentazione, non posizionate lo strumento in un luogo dove il cavo possa essere calpestato, vi si possa inciampare, etc. L'uso di una prolunga é sconsigliabile. Se necessario, la dimensione minima per un cavo da 25' (o inferiore) é di 18 AWG. Nota: inferiore é il numero AWG, superiore é la capacità di conduzione. Per prolunghe di lunghezza superiore, consultate un elettricista.
- 6.** Areazione: I prodotti elettrici, se non specificamente realizzati per installazioni stagne, dovrebbero essere posizionati in luoghi che non interferiscano con un'appropriata areazione. Se non sono fornite informazioni circa installazioni stagne, si dà per assunto che il prodotto necessita di adeguata areazione.
- 7.** Considerazioni circa la temperatura: I prodotti elettrici dovrebbero essere installati in luoghi che non influenzino la loro temperatura operativa. Evitate di utilizzare questo prodotto vicino a sorgenti di calore, come caloriferi, termosifoni, etc.
- 8.** Questo prodotto non é stato realizzato per l'uso in condizioni di umidità e non dovrebbe essere usato vicino all'acqua (es. bordi piscina o su basi umide) né esposto alla pioggia.
- 9.** Questo prodotto dovrebbe essere usato solo con gli accessori in dotazione o indicati da Yamaha. In caso utilizzate optional e accessori, osservate tutte le precauzioni indicate nella documentazione allegata a tali prodotti.
- 10.** Il cavo di alimentazione (incluso) dovrebbe essere scollegato dalla presa a muro quando gli strumenti elettronici non vengono usati per lunghi periodi di tempo e in caso di temporali.
- 11.** Fate attenzione che piccoli oggetti non cadano e liquidi di varia natura non filtrino nelle fessure e aperture dello strumento.
- 12.** I prodotti elettrici/ elettronici dovrebbero essere verificati da personale specializzato nei seguenti casi:
  - a. Il cavo di alimentazione é danneggiato; o
  - b. Sono caduti o sono stati inseriti oggetti o sono filtrati liquidi nelle fessure dello strumento; o
  - c. Il prodotto é stato esposto alla pioggia; o
  - d. Il prodotto non funziona o non funziona correttamente; o
  - e. Il prodotto é caduto o l'imballo del prodotto é stato danneggiato.
- 13.** Non cercate di riparare questo prodotto. La manutenzione riservata all'utente si riferisce a quanto riportato nelle istruzioni in dotazione. Qualsiasi altro intervento deve essere effettuato da personale qualificato.
- 14.** Questo prodotto, sia solo, sia in abbinamento ad amplificatori o cuffie, può produrre livelli di volume tali da danneggiare permanentemente l'udito. NON usate il prodotto per lunghi periodi di tempo a livelli di volume eccessivi e, in caso di problemi all'udito, consultate un otorino.  
**IMPORTANTE:** piú alto é il suono e prima potrebbero insorgere problemi .
- 15.** Alcuni prodotti Yamaha potrebbero essere dotati di panchetti e/o accessori con elementi di fissaggio forniti insieme al prodotto o opzionali. Alcuni di questi accessori sono studiati per essere assemblati o installati dal rivenditore. Quando usate i panchetti fate attenzione che siano stabili e che gli elementi di fissaggio (se previsti) siano ben saldi. I panchetti Yamaha sono realizzati al solo scopo di sedervi. Non é consigliabile utilizzarli in altro modo.

## CONSERVATE QUESTO MANUALE

Fotocopiate questa pagina.

Compilate e rispedite in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.  
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI  
V.LE ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

*Per informazioni tecniche:*

**YAMAHA-LINE ►►►**

**Tastiere Elettroniche - Clavinova  
Sintetizzatori - Audio Professionale  
Chitarre - Batterie - Pianoforti - Fiati**

**Tutti i giorni dalle 14.15 alle 17.15 ► Tel. 02/93577268**

**Il venerdì dalle 9.30 alle 12.30**

**Se trovate occupato... inviate un fax al numero: ► 02/ 9370956**

**Se avete la posta elettronica (e-mail): ► [yline@eu.post.yamaha.co.jp](mailto:yline@eu.post.yamaha.co.jp)**

Cognome	Nome	
Ditta/ Ente		
Indirizzo		
CAP	Città	Prov.
Tel.	Fax	E-mail
Strumento acquistato		
Nome rivenditore		Data acquisto
<b><i>Sì, inseritemi nel vostro data base per:</i></b>		
<input type="checkbox"/> <i>Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti</i>		
<input type="checkbox"/> <i>Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti</i>		
Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.		
_____		_____
Data	FIRMA	



**YAMAHA MUSICA ITALIA Spa**  
**V.le Italia 88 - 20020 Lainate (MI)**  
**Tel. 02-93577.1 Fax 02-9374708**

Sito Web Clavinova (solo inglese)  
<http://www.yamahaclavinova.com/>  
Yamaha Manual Library (solo versioni in inglese)  
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>